



MITTEILUNGSBLATT
der Stadtgemeinde Traiskirchen
Nr. 6/2026

Erscheint vierzehntäglich / Jahrgang 2026
Österreichische Post AG, RM 01A020360 K
2514 Traiskirchen

Wichtige Telefonnummern:

Gemeindeamt	050355
Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärztenustruf	141
Krankentransporte	14841
Rettung Traiskirchen	
Dienststelle Büro Mo. - Fr.	
8 bis 13 Uhr	(02252) 53 900
ARBÖ 123	
Der Pannen-Notruf	
BiZENT Arkadia	050355-380
Tourismus- und Wirtschaftsförderungverein	(0664) 3455349
TBVG	(02252) 55632
City Taxi	(02252) 52220
Volkshilfe	(02252) 508-490
Hilfswerk	05 9249-50810

TRAIKIRCHENS EISLAUFPLATZ **BEGEISTERT WIEDER JUNG UND ALT**

siehe Gespräch mit der Bürgermeisterin



Wieder ganz oben am Stockerl! 75.232 Besucher:innen haben diese Saison den Traiskirchner Eislaufplatz besucht. Bürgermeisterin Sabrina Divoky gratuliert Petra Bauer und ihrem engagierten Team herzlich zur großartigen Saison.

Ihr spezieller Dienst der GemeindePost-Redaktion: **BÜRGERSERVICE** mit Sprechtagen der Mandatar:innen, Versicherungsanstalten und von einigen Organisationen, Vereinen und Verbänden und **ÄRZTEVERZEICHNIS** (zum Herausnehmen und Aufheben – wird vierteljährlich aktualisiert)

MALINA www.malina-installateur.at
+43 660 147 09 59
malina@beerenstark.at
MALINA – beerenstark Leistung
TRAUMBAD SANITÄR HEIZUNG

Agentur Cyberschutz
Ihr IT-Security Partner

Dipl.Ing. (HTL) GERALD KOPSA
beh.konz.INSTALLATEUR Ges.m.b.H
Gas-Wasser-Heizung

Sanitär-, Heizungs- und
Klimatechnische Anlagen
Gebrechendienst Gassicherheitsüber-
prüfung nach § 12
Beratung - Planung
2514 Traiskirchen Semperitstr. 8
Tel.: 02252/53725, Mobil: 0664/3564060
www.kopsa-heizung.at
Die 1. Adresse für Bad und Heizung

HANDYSHOP TRAIKIRCHEN
HANDYS ZUBEHÖR REPARATUREN MONEYTRANSFER
Otto Glöckel Straße 1, 2514 Traiskirchen
www.handyshop-traiskirchen.com
Tel.: +43 2252 521 031 Mobil: +43 676 51 36 105
Mo. - Sa.: 8 - 19.30 Uhr
So. - Fei.: 10 - 18 Uhr

REIFEN BREITLER
Reifenfachhandel & -reparatur
Inh. Schützner KEG
2514 Traiskirchen, Ferschnerstr. 34
Tel. 02252 / 52 171, Fax 57 165
Ihr Partner für PKW – Motorrad – LKW

ELEKTRO NIGL
Behördlich konzessioniertes Elektrounternehmen
**ELEKTRO- ALARM- UND
BLITZSCHUTZANLAGEN
STÖRUNGSDIENST**
A-2521 Trumau, Raiffeisenstraße 1, Telefon 02253/6594-0, Fax DW 20
A-2514 Traiskirchen, Otto Glöckel Straße 6, Telefon/Fax 02252/52 291
E-Mail: office@elektro-nigl.at Web: www.elektro-nigl.at

Frei- & Hallenbäder
A-2514 Traiskirchen-Möllersdorf
Postfach 21, Anton Hermannstr. 3
Tel. 02252-55095 • Fax DW 17
e-mail: office@grossmann-gmbh.at
www.grossmann-gmbh.at
Whirlpools-Dampfbäder-Solarien-Sauna

Poolwärme mit Flüsterfaktor
Leise. Effizient.
Sofort lieferbar
in Traiskirchen!
WESTECH
Westech Solar e.U. Wienersdorfer Strasse 20-24/M37, 2514 TK



Volles Haus und super Stimmung beim "Fasching am Eis" und der beliebten Eisdisco.



Neue Holzelemente, stimmige Beleuchtung, Pflanzen und ein Infoscreen sorgen für eine angenehme Atmosphäre im Aufenthaltsraum.



Der Traiskirchner Eislaufplatz war erneut Austragungsort der Bundesmeisterschaft „Skating Rookie“ im Eisschnelllauf mit rund 50 jungen Talenten.



Am Eislaufplatz herrscht reges Vereinsleben: Der Traiskirchner Eis- und Rollsportclub TER, die Eishockeyteams HC Bulls und ICE Fighters sowie der ASKÖ Skate Traiskirchen sind hier aktiv. Für einen reibungslosen Betrieb – von perfekt präpariertem Eis bis zum Schlittschuhverleih – sorgt Petra Bauer mit ihrem engagierten Team. Herzlichen Dank für euren großartigen Einsatz!

Im Gespräch mit
Bürgermeisterin Sabrina Divoky

TRAISKIRCHENS EISLAUFPLATZ BEGEISTERT WIEDER JUNG UND ALT

Mit über 75.000 Gästen war die Saison am Traiskirchner Eislaufplatz ein voller Erfolg! Neue Hochbanden, ein frisch gestalteter Aufenthaltsraum und spannende Events wie die Eisdisco und der Fasching am Eis begeisterten Jung und Alt. Bürgermeisterin Sabrina Divoky dankt dem engagierten Team für den tollen Einsatz und freut sich, dass der Eislaufplatz als Freizeit-Hotspot der Region weiterhin so beliebt ist.

GP: Frau Bürgermeisterin, die Saison am Traiskirchner Eislaufplatz ist vorbei. Wie fällt Ihr Fazit aus?

SD: Ich bin begeistert! Unser Eislaufplatz ist einer der letzten seiner Art in der Region, und der Andrang zeigt, wie wichtig dieses Freizeitangebot ist. Auch wenn viele Menschen auf zugefrorenen Seen unterwegs waren, haben uns in dieser Saison unglaubliche 75.232 Besucher:innen besucht. Dieses Jahr hatten wir durch die kalten Temperaturen etwas Entlastung, aber der Betrieb war dennoch intensiv und es waren nur einige Hundert Gäste weniger als letztes Jahr.

GP: Gab es heuer besondere Neuerungen?

SD: Ja, einiges! Wir haben Hochbanden mit Glasflächen installiert, wodurch der Zuschauerbereich jetzt viel besser geschützt ist – besonders bei Eishockeyspielen. Die Netze haben schon gut gesichert, aber die neuen, höheren Banden mit Verglasung bringen noch mehr Sicherheit – sehen modern aus und bieten eine bessere Sicht auf das Geschehen. Auch der Aufenthaltsraum wurde neu gestaltet, gemeinsam mit unserer Abteilung Öffentlichkeitsarbeit und dem Bauhof. Neue Holzelemente, neue Lampen, Pflanzen und ein Infoscreen machen den Raum viel einladender und wärmer. Das Feedback der Besucher:innen war großartig – man spürt, dass sie sich wohlfühlen. Ein riesiges Dankeschön an unser engagiertes Team für die tolle Umsetzung!

GP: Welche Highlights bleiben besonders in Erinnerung?

SD: Da gab es viele! Die Eisdisco Anfang Jänner war ein voller Erfolg. Besucher:innen kamen sogar aus der Steiermark – jung und alt feierten zusammen, es herrschte eine fantastische Partystimmung. Auch der Fasching am Eis war wunderschön. Gemeinsam mit dem Tourismusverein, unserem Team und dem Traiskirchner Eis- und Rollsportclub TER haben wir Musik, Spiele und Krapfen für über 800 Gäste geboten – ein herrlicher Nachmittag!

“

Der Eislaufplatz ist ein echtes Highlight in Traiskirchen. Herzlichen Dank an alle Besucher:innen und an das Team für Ihren großartigen Einsatz.



GP: Wie sieht es mit Schulbesuchen aus?

SD: Viele Schulen aus Traiskirchen und Umgebung kommen regelmäßig. Pro Vormittag haben wir im Schnitt rund 200 Kinder hier, was natürlich einiges an Organisation erfordert – vom Schlittschuhverleih über Schleifen bis hin zu vergessenen Handschuhen oder Schals. Ein besonderes Highlight war auch die Bundesmeisterschaft im Eisschnelllauf „Skating Rookie“ Anfang März, an der rund 50 Nachwuchssportler:innen aus neun Schulen teilnahmen.

GP: Welche Vereine nutzen den Platz besonders intensiv?

SD: Die Eishockeyspieler:innen der HC Bulls und der ICE Fighters sind sehr aktiv – allein 10 Spiele fanden bei uns statt, jedes Mal mit großartiger Stimmung. Die ICE Fighters haben zudem bei der Eisdisco als Ordner unterstützt – eine tolle Hilfe! Auch der TER hat kürzlich seine Vereinsmeisterschaft abgehalten, und es ist einfach schön zu sehen, wie viele Kinder hier mit Begeisterung aktiv sind.

GP: Was gefällt den Besucher:innen am meisten?

SD: Vor allem die leistbaren Preise. Freizeitangebote in dieser Qualität und zu diesen Preisen gibt es kaum noch. Die Leute sind dankbar, dass es uns gibt. Helme, Fahrhilfen und sogar der Besuch für Großeltern, die nur zuschauen wollen, sind kostenlos. Besonders geschätzt wird auch, dass wir täglich geöffnet haben – selbst zu Weihnachten oder Neujahr.

GP: Und wie geht es nach dem Saisonende weiter?

SD: Die eine Tür schließt, die andere öffnet! Das Team vom Eislaufplatz wechselt ins Sportzentrum und ins „aqua splash“. Dort beginnen die Vorbereitungen Wochen vor der Baderöffnung – parallel dazu laufen die Abschlussarbeiten am Eislaufplatz. Ich bin stolz auf unser gesamtes Team: ohne ihren Einsatz wären diese Erfolge nicht möglich gewesen. Herzlichen Dank an alle, die mit Engagement und Leidenschaft dafür sorgen, dass Traiskirchen solche wunderbaren Freizeitangebote hat!

Sabrina Divoky
Bürgermeisterin Sabrina Divoky

ÄNDERUNGEN IM TEAM DER SPÖ TRAISKIRCHEN

SPÖ Traiskirchen stellt das Gemeinderatsteam neu auf: Robert Eichinger legt aus gesundheitlichen Gründen sein Mandat als Stadtrat für Kultur und Klubobmann zurück. Somit wird ein Platz im Stadtrat frei, diesen soll GRⁱⁿ Christa Majnek übernehmen, sie ist Ausschussvorsitzende für Soziales und Gesundheit. Julia Gurnhofer wird neu in den Gemeinderat einziehen und die Kulturagenden übernehmen. Im Namen der SPÖ Traiskirchen würdigt Bürgermeisterin Sabrina Divoky Eichingers langjähriges Engagement und dankt ihm für seine prägende Arbeit für die Stadt.

„Das Ausscheiden von Robert Eichinger aus unserem Stadt- und Gemeinderatsteam ist ein großer Verlust. Robert hat exzellente Arbeit geleistet – stets innovativ, mit unglaublich viel Herzblut und unermüdlichem Engagement. Das galt für seine Tätigkeit als Kulturstadtrat genauso wie für die des Klubobmanns“, erklärt Bürgermeisterin Sabrina Divoky. „Im Namen der ganzen Fraktion der SPÖ Traiskirchen, aber auch der Mitarbeiter:innen im Rathaus und vieler kulturinteressierter Traiskirchner:innen möchten wir Robert unseren großen Dank für sein Wirken aussprechen. Wir wünschen ihm eine rasche Genesung und freuen uns, dass Robert uns als Freund, Genosse und Wegbegleiter außerhalb der städtischen Gremien erhalten bleibt“.

Gemeinderätin Christa Majnek rückt in den Stadtrat
Eichingers Platz im Stadtrat soll in Zukunft die Ausschussvorsitzende für Soziales und Gesundheit, Christa Majnek, einnehmen. „Christa ist eine erfahrene und äußerst engagierte Mandatarin und steht für eine menschliche und umfassende kommunale Sozialpolitik. Ich freue mich sehr, dass Christa nun wieder unser Stadtratsteam verstärkt“, so Divoky.
Majnek wird in der Gemeinderatssitzung vom 26. März von der SPÖ-Fraktion als neue Stadträtin vorgeschlagen.

Julia Gurnhofer wird Gemeinderätin und übernimmt Kulturagenden

Als neue Gemeinderätin wurde Julia Gurnhofer angelobt. Die 34-jährige Traiskirchnerin arbeitet in der Abteilung Energie, Ökologie & nachhaltige Stadtentwicklung. Ihr Herz schlägt schon lange für leistbare, breit gefächerte und für alle Bevölkerungsschichten zugängliche Kunst und Kultur. „Die Kulturagenden sind bei Julia in den allerbesten Händen“, ist sich Bürgermeisterin Divoky sicher. „Sie ist voller Energie, Gestaltungswille und Innovationskraft und ich bin sehr, sehr froh, dass wir sie für die Kulturagenden in der Stadt gewinnen konnten.“



Aus gesundheitlichen Gründen legt Robert Eichinger sein Mandat als Stadtrat zurück. „Ich habe mich voll für die Kultur engagiert und hoffe, etwas bewegt zu haben.“ Der Traiskirchner Kulturszene möchte er weiterhin verbunden bleiben.



Künftig soll Gemeinderätin Christa Majnek, Ausschussvorsitzende für Soziales und Gesundheit, Eichingers Platz im Stadtrat einnehmen.



Julia Gurnhofer wurde als Gemeinderätin angelobt. Zukünftig wird sie die Kulturagenden der Stadt verantworten.



Auf einen
PLAUSCH
mit...

Talha Sajjad

NEUER BETREIBER DES CITY TAXI TRAIISKIRCHEN

Mit frischem Schwung startet das City Taxi Traiskirchen in eine neue Ära: Seit Frühjahr 2026 ist Talha Sajjad (29), Geschäftsführer von TS Taxiservice, für den Betrieb des City Taxi verantwortlich. Wir haben mit ihm über seinen Start, seine Motivation und die Zukunft des City Taxis gesprochen.

Gemeindepost (GP): Herr Sajjad, Sie sind der neue Betreiber des City Taxi Traiskirchen. Wie kam es dazu, dass Sie diese Aufgabe übernommen haben?

Talha Sajjad (TS): Ich wusste, dass die Stadtgemeinde Traiskirchen einen neuen Betreiber sucht, habe mich informiert und wurde zu Gesprächen eingeladen. Der Austausch war sehr positiv – und so kam es rasch zu einer Einigung.

GP: Was hat Sie persönlich dazu bewogen, das City Taxi in Traiskirchen zu führen?

TS: Für ein Taxiunternehmen ist es wichtig, sich laufend weiterzuentwickeln – das City Taxi bietet dafür eine ideale Möglichkeit. Zudem bin ich durch meinen Vater, der seit vielen Jahren im Taxi-Geschäft tätig ist, praktisch in diese Branche hineingewachsen und habe vor allem die Bedeutung von Zuverlässigkeit und gutem Kundenumgang mitgenommen.

GP: Was war Ihr erster Gedanke, als Sie die Zusage bekommen haben?

TS: Ich habe mich wirklich sehr gefreut. Es ist eine große Chance. Vor allem ist das City Taxi ein wirklich einzigartiges Angebot von der Stadt an die Bevölkerung. Mit der Traiskirchen Card kostet jede Fahrt innerhalb des Stadtgebiets nur 3,80 Euro.

GP: Sie starten gemeinsam mit zwei Fahrern. Wer sind die beiden?

TS: Beide bringen viel Erfahrung im Taxi-Geschäft mit und stehen für das, was uns wichtig ist: Pünktlichkeit und Professionalität. Altan (39) und Harun (35) sind seit mehreren Jahren in der Taxi-Branche unterwegs und übernehmen auch Telefonanfragen. Sie sind sehr hilfsbereit und im Umgang mit den Fahrgästen besonders engagiert.



Wir setzen auf Zuverlässigkeit und persönlichen Service. Unsere Fahrgäste sollen sich jederzeit gut aufgehoben fühlen.

Talha Sajjad
Betreiber City Taxi Traiskirchen



GP: Ursprünglich war der Betrieb von 7 bis 19 Uhr geplant. Nun haben Sie die Zeiten erweitert – warum?

TS: Ein echter Mehrwert ist nur mit einem Rund-um-die-Uhr-Angebot möglich. Viele Fahrgäste brauchen auch abends eine Heimfahrt. Unser Ziel ist klar: Wir lassen niemanden stehen. Deshalb testen wir derzeit einen 24/7-Betrieb.

GP: Was ist sonst noch neu beim City Taxi?

TS: Neu ist, dass mit dem City Taxi Traiskirchen nun auch vergünstigte Fahrten über das Stadtgebiet hinaus möglich sind. Wir haben exklusive Pauschalpreise für Besitzer:innen der Traiskirchen Card, die um einiges günstiger sind als üblicherweise.

GP: Was macht für Sie guten Kundenservice im Taxi aus?

TS: Zuverlässigkeit. Die Fahrgäste müssen sich auf uns verlassen können – das gelingt durch gute Organisation und Teamarbeit. Das Besondere am City Taxi ist die persönliche Nähe: Man kennt sich und weiß, wo Unterstützung gebraucht wird – das ist besonders wichtig für die Mobilität älterer Menschen.

GP: Was möchten Sie den Traiskirchnerinnen und Traiskirchnern zum Start noch mitgeben?

TS: Probieren Sie das City Taxi aus und nutzen Sie dieses Angebot. Es ist eine wichtige und einzigartige Dienstleistung für die Stadt. Und: Ein respektvoller Umgang miteinander ist uns sehr wichtig. Wenn es Fragen oder Anliegen gibt, kann man sich jederzeit gerne bei uns melden.

WIR SIND  MOBILITÄT
Traiskirchen



Neuer Start für das City Taxi Traiskirchen: Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Julia Gurnhofer, die von Seiten der Stadtverwaltung die Neuübernahme koordiniert hat, mit den beiden Fahrern Altan und Harun sowie dem neuen Betreiber Talha Sijjad im Arkadia.



MEHR INFOS
FINDEN SIE AUF DER
RÜCKSEITE DIESER
AUSGABE

AN DIE 300 MENSCHEN FEIERN TÄGLICH IFTAR

Die Selimiye Moschee Traiskirchen lädt seit Jahren zum traditionellen Iftar ein – einem Abend, der weit über das gemeinsame Fastenbrechen hinaus Solidarität, Zusammenhalt und ehrenamtliches Engagement sichtbar macht. Von der Zubereitung der Mahlzeiten über Spendenaktionen bis hin zur Unterstützung von Geflüchteten zeigt die Gemeinde, wie Gemeinschaft gelebt wird.

Iftar als fester Bestandteil der Gemeinde

Was jedes Jahr an den Abenden des Fastenbrechens in der Moscheegemeinde Traiskirchen stattfindet, ist weit mehr als ein gemeinsames Essen. Seit der Gründung der Moschee ist das Iftar ein fester Bestandteil des Gemeinschaftslebens – und ein Abend, der zeigt, was ehrenamtliches Engagement im Kleinen wie im Großen leisten kann.

Ehrenamtliches Engagement und Spenden

Gekocht wird von Menschen aus der Gemeinde selbst. Die rund 2.000 Euro, die ein solcher Abend kostet, werden vollständig durch Spenden gedeckt – ein Großteil davon kommt seit Jahren von großzügigen Unterstützerinnen und Unterstützern aus den eigenen Reihen. Ehrenamtliche aus Traiskirchen helfen aktiv mit, und regelmäßig packen auch Menschen an, die selbst einmal als Geflüchtete nach Traiskirchen gekommen sind. Natürlich reisen auch Gäste aus anderen Städten an.

Unterstützung in der Vergangenheit

Die Moscheegemeinde Traiskirchen hat auch in früheren Krisenzeiten Menschen in Not unterstützt. Dabei wurden Mahlzeiten bereitgestellt, Kinder gefördert und psychosoziale Hilfe angeboten. Dieses Engagement zeigt, dass Solidarität und Zusammenhalt seit jeher Teil der Gemeindegarbeit sind.

Ein Zeichen für Solidarität

Das tägliche Fastenbrechen in der Selimiye Moschee Traiskirchen zeigt, dass Zusammenhalt, Solidarität und Engagement mehr zählen als Geld – und Menschen Gemeinschaft lebendig machen.



Gemeinsam wurde der Ramadan-Segen mit Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Vizebürgermeister Clemens Zinnbauer und weiteren Stadt- und Gemeinderäten, dem röm.-kath. Pfarrer von Traiskirchen Jochen Maria Häusler, dem Stadtpfarrer von Baden Abrahamowicz, dem Obmann der Bedr-Moschee Mödling Krzalic, dem Obmann der Gora-Moschee Traiskirchen Ibrahim und dem evangelischen Pfarrer Gottas.



Spenden sind herzlich willkommen:
Islamische Föderation Traiskirchen
IBAN: AT51 2020 5003 0013 0259
Verwendungszweck: Fastenbrechen

Info

Fastenbrechen im Ramadan

Was ist Iftar?

Das tägliche Fastenbrechen beginnt nach Sonnenuntergang und beendet das Fasten des Tages. Oft beginnen Muslime mit Datteln und Wasser, bevor eine vollwertige Mahlzeit folgt. Iftar ist mehr als Essen – es fördert Gemeinschaft, Dankbarkeit und Solidarität.

Was ist Eid al-Fitr?

Das Fest des Fastenbrechens markiert das Ende des Ramadan und das letzte Fastenbrechen des Monats. An diesem besonderen Fest beten Muslime gemeinsam, teilen Mahlzeiten und üben Wohltätigkeit aus. Traditionell erhalten Kinder Geschenke, und es werden festliche Speisen zubereitet – ein Moment der Freude, Dankbarkeit und Gemeinschaft.



Imam Hakan Yildiz, Gemeinderat Adem Ekinci, Religionslehrer Mag. Claus Mantler, Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Pfarrmoderator Jochen Maria Häusler

Hundekot ist kein Dünger!

RÜCKSICHT AUF UNSERE BLUMENBEETE

Mit dem Frühling beginnt die Bepflanzung der Blumenrabatte – doch Hundekot in den Beeten und öffentlichen Grünflächen sorgt zunehmend für Probleme und Ärger. Die Stadt Traiskirchen appelliert daher an alle Hundebesitzer:innen, Rücksicht zu nehmen und die Hinterlassenschaften ihrer Vierbeiner zu entfernen.

Im Frühling beginnt für Hobbygärtner:innen ebenso wie für die Mitarbeiter:innen der Stadtgärtnerei die Arbeit in den Blumenbeeten. Frische Pflanzen werden gesetzt – doch bei den Rabatten stoßen die Gärtner:innen immer wieder auf ein unangenehmes Problem: Hundekot in den Beeten.

Ein Griff ins Klo?

Was viele nicht wissen: Hundekot ist keineswegs ein geeigneter Dünger. Im Gegenteil – er enthält häufig Parasiten und ist für Pflanzen sogar schädlich, da er sehr aggressiv ist.



Blumenbeete und öffentliche Grünflächen sind keine Hundetoiletten. Unsere Arbeit in den Beeten wird dadurch nicht nur erschwert, sondern auch überaus unappetitlich.

Linda Blaha, Mitarbeiterin der Stadtgärtnerei

Bereits Beetpatenschaften zurückgelegt

Besonders betroffen sind auch die engagierten Beetpat:innen, die ehrenamtlich zur Verschönerung des Stadtbildes beitragen. Leider wurden aus Frust über den Hundekot bereits Patenschaften zurückgelegt.



Die Mitarbeiter:innen der Stadtgärtnerei erleben immer wieder eine unliebsame Überraschung: Hundekot in Blumenbeeten.

Gemeinsam für ein gepflegtes Ortsbild

Bitte entfernen Sie die Hinterlassenschaften Ihres Hundes und entsorgen Sie diese im nächsten Mistkübel. Kostenlose Hundekotbeutel gibt es in den Bürgerservicestellen im Rathaus Traiskirchen, in Tribuswinkel und Möllersdorf. Gemeinsam sorgen wir für ein sauberes und gepflegtes Ortsbild.

Info



Praktisch und unkompliziert!

Hundekotbeutel-Taschen und Nachschub-Sackerln gibt es **gratis** im Bürgerservice im Rathaus und in den Bürgerservice-Außenstellen in Tribuswinkel und Möllersdorf.

ÖBB

NEUE BAHN-FUNKANLAGE

Die ÖBB-Infrastruktur AG modernisiert derzeit die Bahnfunksendeanlagen entlang der Strecken. Im Zuge dieses Ausbaus wird auch in Traiskirchen eine GSM-R-Funkanlage errichtet, die für einen sicheren und reibungslosen Bahnbetrieb erforderlich ist.

Die Anlage ist gemäß Eisenbahngesetz genehmigt und wurde mit der Naturschutzbehörde abgestimmt. Für die Umsetzung wird nach Möglichkeit bestehende ÖBB-Infrastruktur genutzt. Die Standortwahl erfolgt nach technischen sowie naturschutzrechtlichen Kriterien. Optisch werden sich die neuen Anlagen an den bereits bestehenden entlang der Bahnstrecken orientieren.



Der Baustart ist, abhängig von den Witterungsverhältnissen, für den 30. März vorgesehen. Die Fertigstellung ist bis Ende 2026 geplant. Der Standort befindet sich auf einem ÖBB-Grundstück bei der Haltestelle Aspangbahn in Traiskirchen. Die Funkanlage wird eine Höhe von rund 30 Metern haben.

Schwechat Wasserverband MÜHLBACHABKEHR



Vom 13. bis 19.4.2026 wird wie jedes Jahr, die Mühlbachabkehr durchgeführt. Ab Freitag, 11.4. ab 14 Uhr wird die Wassermenge reduziert. Während dieser Zeit wird nur eine geringe Restwassermenge im Mühlbach verbleiben. Nach Beendigung der Arbeiten wird der Normalwasserstand wieder hergestellt.

Wir ersuchen die Anrainer des Mühlbachs, notwendige Instandhaltungsarbeiten an Ufermauern und Uferböschungen während der Bachabkehr durchzuführen. Strauchschnitt, Baumaterialien und andere Abfälle dürfen nicht im Mühlbach entsorgt werden. Zuwiderhandeln wird angezeigt.

Weitere Infos

Schwechat Wasserverband, Hauptplatz 1, Baden
Leopold Riesner
T 0650/478 96 54, M l.riesner@icloud.com

Wr. Neustädter Kanal VERMINDERTE WASSERFÜHRUNG

Das Amt der NÖ Landesregierung kündigt an, dass der Wiener Neustädter Kanal von 23.3. bis 26.6.2026 eine angepasste bzw. verminderte Wasserführung haben wird.

Im Bereich der Schleusenammer Nr. 1 in Gumpoldskirchen sind dringend Sanierungsarbeiten erforderlich, um die zukünftige Sicherstellung der Wasserführung zu gewährleisten.

Vortrag zum immateriellen Kulturerbe FASZINATION TROCKENSTEINMAUERN

Trockensteinmauern sind das älteste Bauhandwerk der Menschheit und von der UNESCO als immaterielles Kulturerbe anerkannt. Sie zählen zu den ökologischsten, nachhaltigsten und dauerhaftesten Bauweisen.

Rainer Vogler von der Trockensteinmauernschule Österreich zeigt in seinem Vortrag historische und moderne Steinbauten und erklärt ihre ökologischen Vorteile wie Standfestigkeit, Biodiversität, klein-klimatische Effekte und einen geringen ökologischen Fußabdruck.

Gemeinsam mit KLAR! Thermenlinie und dem Biosphärenpark Wienerwald entsteht eine Trockensteinmauer, die über den Biodiversitätsfonds zu 100% gefördert wird und die Bedeutung dieser Bauweise praktisch erlebbar macht. Ein informativer Abend für alle, die sich für Natur, Handwerk und nachhaltiges Bauen interessieren.

Der Vortrag findet am 9. April um 18 Uhr im Bergerhaus am Schrankenplatz 5 in Gumpoldskirchen statt.



So schützen wir unsere Wasserressourcen WASSER IM GARTEN BEWUSST NUTZEN

Mit den warmen Temperaturen steigt der Wasserverbrauch in vielen Gärten deutlich an. Häufig laufen Rasensprenger oder Bewässerungsanlagen über mehrere Stunden. Dabei sollte nicht vergessen werden: Wasser ist eine wertvolle Ressource, die sorgsam genutzt werden sollte.

Der Grundwasserspiegel kann durch anhaltende Trockenperioden sinken, während gleichzeitig viele Haushalte – etwa durch Grundwasser-Wärmepumpen – auf diese Ressource angewiesen sind. Umso wichtiger ist ein bewusster Umgang mit Wasser.

Eine einfache Möglichkeit, Trinkwasser zu sparen, ist die Nutzung von Regenwasser aus der Regentonnen oder Zisterne für die Gartenbewässerung. Pflanzen profitieren davon ebenso, und gleichzeitig wird wertvolles Trinkwasser geschont.

Die Gemeinde ersucht daher alle Gartenbesitzerinnen und Gartenbesitzer, Wasser im Garten sparsam zu verwenden und – wo möglich – vermehrt auf Regenwasser zurückzugreifen. Gemeinsam können wir dazu beitragen, unsere Wasserressourcen nachhaltig zu schützen.



Immer gut informiert

AKTUELLE BAUSTELLEN



Traiskirchen

Die **Mühlgasse** ist vom **7. bis 10. April** wegen Asphaltierungsarbeiten im Bereich der Brücke in die Stadtrandsiedlung **vollständig gesperrt**. Der Verkehr wird in nördliche Richtung über die verlängerte Kugelzipfgasse und Münchendorfer Straße und in südliche Richtung über die verlängerte Kugelzipfgasse, Hochmühlstraße und W. v. d. Vogelweide-Straße umgeleitet.



Stadtrandsiedlung

Seit dem 18. Februar 2026 werden die Wiederherstellungsarbeiten für den Wasserleitungsverband in der Stadtrandsiedlung fortgesetzt.



Möllersdorf, Traiskirchen, Wienersdorf

Bis Ende des Jahres finden derzeit Arbeiten zum Glasfaserausbau in den verschiedenen Ortsteilen statt.



Oeynhausen

In der Strauchgasse finden erforderliche Adaptierungsarbeiten an der Glasfaserleitung statt.



Oeynhausen

In der R. Felsinger-Straße werden drei A1 Telekom Austria-Masten vom Geh- und Radweg entfernt. Aufgrund der Arbeiten, welche bis 30.04.2026 erledigt sein werden, wird im Bauabschnitt der Geh- und Radweg gesperrt.

Neue Ampelregelung auf der B17

GRÜN FÜR FUSSGÄNGER NUR NACH KNOPFDRUCK

Die Ampelanlagen auf der B17 wurden mit einem neuen Ampelsystem ausgestattet. Fußgänger müssen künftig den Druckknopf auf dem orangefarbenen Kasterl betätigen, um Grün anzufordern. Bisher war dies nur an der Ampel mit Blindenakustik am Hauptplatz für Menschen mit Sehbehinderung erforderlich.

Die Ampelanlagen auf der B17 bei der Walther-von-Vogelweide-Straße/Gregor-Mendel-Straße (Penny), beim Hauptplatz und beim Dr.-Karl-Renner-Platz wurden auf ein neues Anmelde-System umgestellt. Zusätzlich wurden die Ampelanlagen auf der B17 miteinander koordiniert.



Bitte drücken! Durch die neue Ampelregelung auf der B17 müssen Passanten Grün künftig per Knopfdruck anfordern.

Dadurch kann es in einzelnen Fällen zu längeren Wartezeiten kommen. Die Umsetzung dieser Maßnahmen erfolgte durch das Land Niederösterreich als zuständige Behörde.

Badner Bahn

BAHNMODERNISIERUNG

2026 stehen für die Strecke der Badner Bahn umfangreiche Modernisierungsmaßnahmen an. Die Instandhaltung der Strecke startet ab 28. März. Hier die Baustellenschwerpunkte im Überblick.

Im Streckenbereich Vösendorf Siebenhirten bis Wiener Neudorf ist von 28.3. bis inkl. 6.4. kein Betrieb möglich. Im gesperrten Abschnitt wird ein Ersatzverkehr mit Bussen eingerichtet.

In den Sommerferien erfolgt eine neunwöchige Teilsperre im Bereich Schedifkaplatz (U6) bis Inzersdorf Lokalbahn. Die Badner Bahn wird von Baden Josefsplatz bis Inzersdorf Lokalbahn fahren.

In den **Herbstferien** sind im Bereich **Traiskirchen Lokalbahn** bis **Neu Guntramsdorf** Arbeiten geplant. Für die Fahrgäste wird vom 25.10. bis 2.11. ein Ersatzverkehr zwischen Möllersdorf Lokalbahn und Traiskirchen Lokalbahn unterwegs sein.

Bundesamt für Vermessungswesen

LANDESAUFNAHMEN

Zwischen April und Oktober 2026 werden Erhebungen zur Aktualisierung des Digitalen Landschaftsmodells durchgeführt. Dabei kann es erforderlich sein, private Wege zu befahren; dies ist gesetzlich zulässig. Die Arbeiten erfolgen mit größtmöglicher Sorgfalt, um Beeinträchtigungen zu minimieren.

GEBÜHRENANPASSUNG BEIM WASSERLEITUNGSVERBAND DER TRIESTINGTAL- UND SÜDBAHNGEMEINDEN (WLV)

Die sichere Trinkwasserversorgung hat oberste Priorität. Investitionen in Netzerneuerung, Anlagen, Aufbereitung, strengere gesetzliche Sicherheitsvorgaben sowie Maßnahmen gegen die Folgen des Klimawandels machen eine Anpassung notwendig. Der Wasserleitungsverband trifft Vorsorge für die Zukunft und beschließt eine Gebührenanpassung um 50 Cent pro m³.

“Die neu hinzukommenden gesetzlichen Anforderungen im Sicherheitsbereich zum Schutz der kritischen Infrastruktur bringen hohe Investitionen in diesen Bereichen mit sich. 20 Cent des Wasserpreises fließen in den kommenden Jahren in diesen Bereich und machen eine Gebührenerhöhung unumgänglich“, so Obmann LABg. Bgm. Christoph Kainz.

Auch der Klimawandel mit Extremwetterereignissen, immer längeren Trockenperioden und Grundwassertiefstständen, stellen die Wasserversorgung vor neue Herausforderungen und bringen weitere Investitionen mit sich.

Um die Versorgungssicherheit, die umfangreichen Investitionen im Bereich der Wasserversorgung und im Bereich der Sicherheitsinfrastruktur umsetzen und gewährleisten zu können, wurde in der Vollversammlung des Wasserleitungsverbandes im Februar 2026 eine Erhöhung der Wasserbezugsgebühr und der Bereitstellungsgebühr einstimmig beschlossen.



Gebührenanpassung sichert Investitionen in die Wasserversorgung von morgen. WLV-Obmann LABg. Bgm. Christoph Kainz, WLV-Direktorin DI Sandra Akranidis-Knotzer, WLV-Obmann-Stv. Bgm. Alfred Artmayer, WLV-Dir-Stv. Ing Wolfgang Hiltl

Die Erhöhung beträgt 0,50 Euro je Kubikmeter (m³) Trinkwasser, d.h. der Wasserpreis je m³ erhöht sich von derzeit 2,00 Euro auf 2,50 Euro zuzüglich Ust. Die jährliche Bereitstellungsgebühr wurde moderat angehoben. Die Gebührenanpassung wird mit 1. April 2026 wirksam. Für einen durchschnittlichen Haushalt mit einem Jahresverbrauch von 150 m³ ist dies eine Steigerung der Wasserbezugsgebühr um rd. € 0,23 pro Tag, rd. 6,9 Euro pro Monat bzw. 82,50 Euro pro Jahr inklusive Umsatzsteuer.

Obmann Kainz betont, dass diese Anpassung der Gebühren mit einstimmigem Beschluss der Verbandsversammlung erfolgte und die Investitionen von heute eine wichtige Vorsorge für die Zukunft und für die kommenden Generationen sind.



Der Wasserleitungsverband der Triestingtal- und Südbahngemeinden (WLV) versorgt seit nunmehr fast 100 Jahren 29 Verbandsgemeinden in den Bezirken Baden und Mödling mit Trinkwasser. Der Verband ist gemeinwohlorientiert und versorgt die Region mit Grund- und Quellwasser aus der Region.

Der WLV steht für

- Versorgungssicherheit der Bevölkerung
- Schutz der kritischen Infrastruktur
- Krisen- und Katastrophenmanagement
- Zukunftssicherung im Zusammenhang mit dem Klimawandel
- Hohe Qualität des Trinkwassers
- Gebrechens- und Störungsbehebung durch Bereitschaftsdienst
- Kompetenter Ansprechpartner durch qualifizierte und optimal ausgebildete Mitarbeiter:innen



Bauarbeiten für die Zukunft: Neuer Hochbehälter und Rohrleitungen stärken die Wasserversorgung in unserer Region

KOREANISCHE DELEGATION ZU BESUCH BEIM WLV



Ende Februar durfte der (WLW) eine Delegation aus Südkorea begrüßen. Vertreter der Korea Water and Wastewater Works Association informierten sich vor Ort über die Organisation und Technik der regionalen Trinkwasserversorgung.

Empfangen wurde die Delegation in der Zentrale des Verbandes in Bad Vöslau von WLW-Obmann LAbg. Bgm. Christoph Kainz. Direktor-Stellvertreter Ing. Wolfgang Hittl stellte den Verband, seine Aufgaben und die Organisation der regionalen Wasserversorgung vor.

Im Mittelpunkt standen Gespräche zur Trinkwasserversorgung im urbanen Raum und den Erfahrungen zu technischen und organisatorischen Fragen der Wasserwirtschaft. Zum Abschluss besichtigte die Delegation den Hochbehälter in Pfaffstätten.



Zu Besuch beim WLW: Die koreanische Delegation wurde von WLW-Obmann LAbg. Bgm. Christoph Kainz und Direktor-Stellvertreter Ing. Wolfgang Hittl herzlich empfangen. Der internationale Dialog bot beiden Seiten wertvolle Einblicke zum Thema Trinkwasserversorgung im urbanen Bereich.

Leidenschaft, Hingabe und Liebe zu gutem Essen

FALSTAFF KÜRT INDISCHE KÜCHE VON "ROYAL PANJAB"



"Wir glauben, dass gutes Essen Menschen zusammenbringt, und freuen uns, unsere Gäste mit Aromen zu verwöhnen, die jeden Besuch zu etwas Besonderem machen" - so Inhaber "Richi" Parmvir Singh Randhawa und sein Schwager und Koch Ramanpreet Singh Dhaliwal.

Der neue Falstaff-Guide 2026 ist da. Der Guide basiert auf Gästebewertungen und beurteilt unter anderem Essen, Service, Weinkarte und Ambiente. Auch aus Traiskirchen findet sich ein prämiertes Lokal: Zwei goldene Gabeln gab es für das "Royal Panjab" in der Wiener Straße.

Das Restaurant ist auf authentische nordindische Speisen spezialisiert. Jedes Gericht wird mit frischen Zutaten und größter Sorgfalt zubereitet. Besonders empfohlen werden die Gerichte aus dem Tandoor, einem speziellen Lehmofen, der eigens aus der Region Punjab angeliefert wurde. Auch das legere Ambiente wurde positiv bewertet – im Sommer sorgt der schattige Gastgarten für eine angenehm kühle Atmosphäre. Hier die Punkte der Falstaff Bewertung im Überblick: 43/50 Essen, 18/20 Service, 16/20 Wein und 8/10 Ambiente. Herzliche Gratulation und große Empfehlung!

Marzek Etiketten+Packaging

AUSZEIT VOM KRIEGSALLTAG FÜR UKRAINISCHE KINDER

Das in Traiskirchen ansässige Unternehmen Marzek Etiketten+Packaging ermöglichte 34 ukrainischen Kindern einen zweiwöchigen Aufenthalt in einer warmen und sicheren Umgebung im ungarischen Békéscsaba.

Neben Unterkunft und Verpflegung konnten die Kinder in einem eigenen Studierzimmer weiterhin am Online-Unterricht ihrer Heimat teilnehmen. Gemeinsame Aktivitäten sorgten zudem für unbeschwerte Momente fernab vom Kriegsalltag, Kälte und Stromausfällen.



WAS WIR VERLERNEN, OHNE ES ZU MERKEN

Erinnern Sie sich noch an das Gefühl, wenn man eine Landkarte so kunstvoll gefaltet hat, dass sie nie wieder in ihre ursprüngliche Form zurückwollte? Oder an den Stolz, wenn das klapprige Fahrrad dank eines Flickens und etwas Spucke wieder rollte? Heute schauen wir oft ratlos auf unser Smartphone, wenn das WLAN streikt, und fühlen uns im eigenen Viertel ohne GPS wie im tiefsten Dschungel verloren. Es wird immer offensichtlicher, dieser Verlust ist nicht nur eine Frage der Bequemlichkeit, sondern hat tiefgreifende Auswirkungen auf unser Wohlbefinden und unsere innere Widerstandskraft.

Was verloren geht

Das Gefühl, eine Herausforderung mit den eigenen Händen oder dem eigenen Verstand gemeistert zu haben, ist ein essenzieller Anker für unser Selbstbewusstsein. Besonders gravierend ist der Verlust der Konzentrationsfähigkeit. In Zeiten von „Shorts“ und „Reels“ verlernen wir das tiefe Eintauchen in eine Tätigkeit, was zu innerer Unruhe, schneller Überforderung und geringer Frustrationstoleranz führt. Auch die soziale Interaktion leidet, das Deuten von feinen mimischen Signalen oder das Aushalten von Gesprächspausen fällt vielen schwerer, da digitale Kommunikation oft geglättet und zeitversetzt stattfindet. Dabei ist genau diese „leere Zeit“ der Moment, in dem unser Gehirn aufatmet und die besten Ideen entstehen.

Warum wir das „Tun“ wieder brauchen

Wenn wir Fähigkeiten verlernen, schrumpft unser Handlungsspielraum. Wir werden abhängiger von externen Systemen, was bei Ausfällen oft zu unverhältnismäßig hohem Stress führt. Es geht nicht darum, Technik abzulehnen, sondern Kompetenzen bewusst zurückzuholen. Fähigkeiten lassen sich reaktivieren, durch Übung, nicht durch Vorsätze. Schon kleine Veränderungen wirken: weniger Reize, mehr Eigenaktivität. Nicht als Verzicht, sondern als Rückgewinn.

Fazit: Mut zur analogen Lücke!

Lassen wir das Smartphone mal in der Tasche und den Kopf eingeschaltet. Es ist wie beim Fahrradfahren: Man verlernt es nicht ganz, man muss nur wieder aufsteigen. Werden Sie wieder zum Entdecker im eigenen Alltag. Das macht nicht nur unabhängiger, sondern verdammt viel Spaß!



Lust auf ein kleines Abenteuer? Probieren Sie diese 5 Dinge aus, um Ihren Alltag wieder „echter“ zu machen.

- 1 Die „Navi-Pause“:** Fahren Sie zum nächsten Termin in der Nachbarstadt mal ohne Navi. Schilder lesen, sich orientieren, vielleicht sogar jemanden nach dem Weg fragen. Ein echtes Erfolgserlebnis, wenn man ankommt!
- 2 Analoges Handwerk:** Widmen Sie sich einmal im Monat einer handwerklichen Tätigkeit. Ob Brotbacken, Socken stopfen oder ein Vogelhäuschen bauen – das Arbeiten mit den Händen setzt Glückshormone frei und fördert die Geduld.
- 3 Reale Begegnung:** Greifen Sie öfter zum Hörer oder treffen Sie sich persönlich, statt lange Textnachrichten zu schreiben. Das Wahrnehmen von Tonfall und Körpersprache ist ein zwischenmenschliches Gespür, das stetiges Training braucht.
- 4 Handschrift-Revival:** Schreiben Sie mal wieder einen Brief oder eine Postkarte. Mit Tinte auf Papier. Das verlangsamt das Denken auf eine sehr gesunde Weise und der Empfänger wird es lieben.
- 5 Stille aushalten:** Die nächste Schlange an der Supermarktkasse gehört Ihnen! Lassen Sie das Handy stecken. Atmen Sie tief durch, beobachten Sie das Treiben. Das ist Mini-Meditation für zwischendurch.

Fotos: Canva, Manuela Prinz

Über die Autorin



Manuela Prinz, MSc war über 26 Jahre im Bereich Human Relations tätig und begleitet heute als selbstständige Lebens- und Sozialberaterin Menschen und Unternehmen in herausfordernden Lebensphasen. Ihr Schwerpunkt liegt in der psychosozialen Beratung, Demenz- und Trauerbegleitung, Coaching, Mentaltraining und Supervision. Außerdem ist sie als Trainerin in der VHS Traiskirchen aktiv.

Mit viel Erfahrung und Empathie unterstützt sie dabei, Blockaden, Konflikte und Ängste nachhaltig zu lösen – für mehr Lebensqualität und innere Stärke.

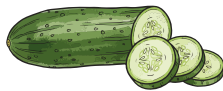
VOLXXKÜCHE 2025

JAHRESVERBRAUCH: VON LEBENSMITTELN BIS LIEFERFAHRTEN

GERUNDETE WERTE



Karotten
2,5 Tonnen



Gurken
6000 Stück



Milch
5.500 Liter



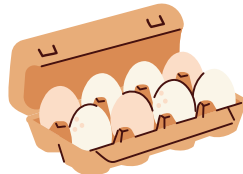
WIR SIND  KINDER
Traiskirchen



Erdäpfel
5,5 Tonnen



Tomaten inkl.
Tomatenprodukte
1 Tonne



Eier
25.000 Stück



Sellerie
1,5 Tonnen



Zwiebeln
2,5 Tonnen



Butter
980 kg



Hühnerfleisch
4,5 Tonnen

Gewicht, das die Fahrer täglich bewegen

BEI DER LIEFERUNG

48 Boxen à 15kg (mit Wasser gefüllt)	720 kg
Suppe	120 kg
Hauptspeisen inkl. Beilage	190 kg
Salat	25 kg
Dessert	90 kg
Gesamtgewicht pro Lieferung	1.145 kg

GEWICHT GESAMT



BEI DER ABHOLUNG

48 Boxen à 15kg
Speisenreste (Durchschnitt)
Gesamtgewicht pro Abholung

720 kg
40 kg
760 kg

1.905 kg



Zurückgelegte Kilometer elektrisch

26.286 km



Gelieferte Mittagessen

166.992 Portionen

Putzmittelverbrauch 2025

Desinfektionsmittel

149 Liter

Allzweck- und Bodenreiniger

275 Liter



10 Jahre Weiberflohmarkt im Schloss Tribuswinkel

STÖBERN, SHOPPEN & NACHHALTIG HANDELN

Am 8. März feierte der Weiberflohmarkt sein 10-jähriges Jubiläum. Zahlreiche Besucherinnen nutzten die Gelegenheit zum Stöbern, Plaudern und nachhaltigen Shoppen in besonderem Ambiente.

36 Verkäuferinnen boten Kleidung, Accessoires und Mädels-Krimskrams an und schenkten vielen Lieblingsstücken ein zweites Leben. Organisatorin Bettina Tiefenbrunner-Horak sorgte für einen rundum gelungenen Markt. Passend zum Internationalen Frauentag erhielten die ersten acht Besucherinnen eine Goodie-Bag.

Nächste Termine: 12. Juli 2026 – diesmal auch mit Ausstellungsfläche im Innenhof – und 18. Oktober 2026, jeweils 10–15 Uhr im Schloss Tribuswinkel.



Organisatorin Bettina Tiefenbrunner-Horak stößt gemeinsam mit einer Ausstellerin zum Internationalen Frauentag am 8. März 2026 und auf die gelungene 10-Jahr-Jubiläumsveranstaltung des Weiberflohmarkts an.

Stadtmitarbeiter putzen die Stadt raus

GEMEINSAME FLURREINIGUNG

Am Montag, 16. März, packten Mitarbeiter:innen aus dem Rathaus gemeinsam mit dem Team der Stadtgärtnerei bei der Flurreinigung mit an. Straßen, Parks und öffentliche Plätze wurden nicht nur von achtlos weggeworfenem Müll befreit, sondern auch von Dingen, die der Wind verstreut hatte. Ganz schön viel kam da zusammen.

Mit Handschuhen, Greifern und Müllsäcken ausgestattet sammelten die Teilnehmenden zahlreiche Abfälle, die sich über die Wintermonate angesammelt hatten. Ziel der Aktion war es, gemeinsam ein Zeichen für mehr Sauberkeit und Umweltbewusstsein in der Stadt zu setzen. Zum Abschluss gab es als Dankeschön ein gemeinsames Pizzaessen.



Mit viel Motivation für ein sauberes Traiskirchen: das Team der Stadt sowie Bürgermeisterin Sabrina Divoky engagierten sich beim Frühjahrsputz für die Stadt

Scheidung, Obsorge und Unterhalt im Fokus

FAMILIENRECHT IN DER PRAXIS

Beim Vortrag zum Thema Familienrecht im Rathaus Traiskirchen gab Rechtsanwalt Mag. Harald Hajek einen klaren und praxisnahen Überblick über eheliche Rechte, Pflichten und wichtige Schritte im Trennungsfall.

Mag. Harald Hajek, seit 2013 selbständiger Rechtsanwalt und seit 2019 mit Kanzleisitz im Arkadia, ist eingetragener Treuhänder und Verteidiger in Strafsachen. Bei seinem Vortrag bot er einen klaren und praxisnahen Überblick über eheliche Rechte und Pflichten sowie die wichtigsten Schritte im Fall einer Trennung. „Wer rechtliche Unterstützung benötigt, kann sich vertrauensvoll an Mag. Hajek wenden und sollte nicht zögern, Kontakt aufzunehmen“, empfiehlt Stadträtin Rommer-Sauerzapf.



Gut informiert durch die Trennung: Ein Überblick vom Experten Rechtsanwalt Mag. Harald Hajek mit STRin Manuela Rommer-Sauerzapf (l.) und seiner Lebensgefährtin Dr.ⁱⁿ Susanne Zinnbauer (r.)

Mag. Harald Hajek
Rechtsanwalt
Hauptplatz 17/C2/Top 6 im Arkadia)
T 02252 / 26 39 90, M 0680/206 56 32
E office@ra-hajek.at, W www.ra-hajek.at/

VORLESETAG UND BESONDERER BESUCH AN DER SCHULE



Vorlesetag am 26. März 2026

Anlässlich des österreichischen Vorlesetags organisiert die Sportmittelschule Traiskirchen mehrere Veranstaltungen. Zwei dieser Veranstaltungen werden zweisprachig sein. Unter der Leitung von Dipl. Päd. Dieter Reinfank, BEd, begrüßt die Sportmittelschule seit Jahren die Erstsprachunterrichtsgruppen aus der Region.

Mehrsprachigkeit wird in unserer multikulturellen Realität als echter Wert angesehen und die Muttersprachen dienen als beste Grundlagen für das Erlernen eines qualitativ hochwertigen Deutsch.

Interaktive, zweisprachige Lesungen

Die Schüler der rumänischen und ungarischen Muttersprachengruppen laden nun alle lesebegeisterten Kinder aus der Region und ihre Begleiter zu interaktiven zweisprachigen Lesungen ein.



Die Schüler:innen der 4b bereiten sich auf den Vorlesetag vor.

Ehemalige Schülerin als angehende Lehrerin zu Gast

Ein ganz besonderer Besuch: Mit Selina Hanser kehrte eine ehemalige Schülerin als angehende Lehrerin an ihre alte Mittelschule zurück. Die Freude bei Direktor Dipl. Päd. Dieter Reinfank, BEd, und seinem Team war groß – und einmal mehr zeigt sich, dass die Mittelschule einfach „mehr Möglichkeiten“ bietet.



Schulleiter Dipl. Päd. Dieter Reinfank, BEd, und sein Stellvertreter Dipl. Päd. Martin Writzmann, BEd MSc MEd, freuen sich über den Besuch der angehenden Lehrerin Selina Hanser (Mitte).

Vorlesen für Volksschüler:innen

Auch die Schüler:innen der Englisch-Standardgruppe der 4b freuen sich auf den Vorlesetag. In Kleingruppen lesen sie der 4b der Volksschule Traiskirchen englische Kinderbücher vor und erstellen einen kurzen Buchbericht. Die Vorbereitungen laufen – die „Großen“ sind top motiviert.



Prof. Monika Hauser und Schulleiter Dipl. Päd. Dieter Reinfank, BEd, freuen sich auf zahlreichen Besuch beim Vorlesetag.

© Fotos: Sportmittelschule Traiskirchen

Diese Veranstaltungen finden am 26. März 2026 in der Sportmittelschule statt:



Die deutsch-rumänische Vorlesung von 14 bis 14.45 Uhr und die deutsch-ungarische Vorlesung zwischen 16 und 16.45 Uhr.

Für Anmeldungen und weitere Informationen kontaktieren Sie uns bitte unter der E-Mail-Adresse monika.hauser@bildung.gv.at

Vorlesetag in der Stadtbibliothek Traiskirchen



Niederösterreich radelt 2025

MITARBEITER:INNEN RADELTEN FÜR TRAIISKIRCHEN

Die fleißigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtgemeinde Traiskirchen nahmen an der Aktion „Niederösterreich radelt 2025“ teil. Egal, ob auf dem Weg zum Einkaufen, zur Arbeit, zum Sportplatz oder ins Freibad: Jeder mit dem Fahrrad zurückgelegte Kilometer zählte.

Insgesamt 52 motivierte Mitarbeiter:innen der Stadtgemeinde Traiskirchen nahmen an dem Wettbewerb teil und kämpften um die ersten drei Plätze. Den ersten Platz sicherte sich Gerald Retzer mit 1.334 Kilometern. Auf den Plätzen zwei und drei folgten Delshad Bazari mit 1.095 Kilometern und Florian Jeritsch mit 870 Kilometern.

Alle freuen sich auf die erneute Teilnahme an „Niederösterreich radelt 2026“. Ab dem 20. März geht es wieder los, denn Radfahren hält fit und macht glücklich.

“

Vielen Dank für das Engagement der fleißigen Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Der Erfolg des Wettbewerbs wird sicherlich noch mehr Menschen ermutigen, in die Pedale zu steigen.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky



v.l.n.r.: Delshad Bazari, Florian Jeritsch, Katja Eichinger, Daniela Uransek, Sarah Grossmann, Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Daniela Pinker-Täuber, Julia Gurnhofer, Manuela Malits, Rita Leimer und Gerald Retzer freuen sich gemeinsam über den Erfolg.

Wer gerne teilnehmen möchte, kann sich problemlos über „Niederösterreich radelt“ anmelden. Einfach die Radkilometer eintragen und für den Betrieb, den Wohnort oder Verein mitradeln!



Weitere Infos unter:
<https://niederösterreich.radelt.at/>

Empower yourself!

WELTFRAUENTAG IM JUGENDZENTRUM KOMET

Mit einem Quiz, Diskussionen und viel Kreativität stand anlässlich des Weltfrauentages am 8. März im Jugendzentrum Komet alles im Zeichen von Gleichberechtigung und Empowerment.

Rund um den 8. März, den „internationalen Frauentag“ – auch als feministischer Kampftag bekannt – setzte das Jugendzentrum Komet ein starkes Zeichen für Gleichberechtigung. Was einst als Streik für bessere Arbeitsbedingungen und das Wahlrecht begann, ist heute ein weltweiter Aktionstag für die Rechte von Frauen.

Wie fair ist unsere Welt?

Im JUZ Komet beschäftigten sich die Jugendlichen intensiv mit Themen wie Chancengleichheit, Empowerment, Diskriminierung und vor allem mit der Frage: Wie fair ist unsere Welt eigentlich? Dabei wurde deutlich: Trotz vieler Fortschritte gibt es nach wie vor Ungleichheiten – etwa beim Einkommen oder bei der Verteilung von unbezahlter Arbeit.



Wo erleben Mädchen und Frauen auch heute noch Diskriminierung? Wie können wir uns gegenseitig unterstützen? Fragen wie diese wurden im JUZ Komet diskutiert.

Gemeinsames Hinschauen

Im Rahmen eines Quiz setzten sich die Jugendlichen aktiv mit diesen Fragen auseinander und erarbeiteten gemeinsam Antworten. Die Ergebnisse wurden anschließend kreativ in einem Plakat festgehalten. So entstand nicht nur ein spannender Austausch, sondern auch ein sichtbares Zeichen für mehr Bewusstsein und Zusammenhalt.

Eine Reise mit vielen helfenden Händen SCHULMÖBEL AUS TRAISKIRCHEN BEKOMMEN NEUES LEBEN IN MOLDAWIEN

Mit vereinten Kräften machte sich ein LKW voller ausgemusterter Schulmöbel auf den Weg von Traiskirchen nach Moldawien. Nach intensiver Vorbereitung und logistischen Höchstleistungen ist die Lieferung sicher in Moldawien angekommen – und schenkt einer Schule und ihren Schüler:innen neue Perspektiven.

Bereits vor Monaten reisten Schuldirektorin Tatiana Sava und Schulleiterin Aurica Chihai aus Cociulia nach Traiskirchen, um die Möbel in einer Lagerhalle der Stadt zu sichten. In den darauffolgenden Wochen und Monaten wurde die Möbelspende gemeinsam intensiv vorbereitet und organisiert.

Von Traiskirchen nach Cociulia

Anfang März war dann endlich der große Moment gekommen: Der LKW wurde beladen – und die Ladefläche bis auf den letzten Platz gefüllt. Schließlich machte sich der Transport auf die rund 1.400 Kilometer lange Reise in das Dorf Cociulia in Moldawien.

Dank und Wertschätzung aus Cociulia

Die Schulleitung des Gymnasiums „V. Hanganu“ bedankt sich herzlich bei Bürgermeisterin Sabrina Divoky und TBVG-Geschäftsführer Markus Bartlweber, die die Spende ermöglicht haben, sowie bei Irene Kari vom Rathaus für ihre tatkräftige Unterstützung bei der Organisation. „Vielen Dank an alle für diese tolle Spende. Die Möbel verbessern die Lernbedingungen für unsere Schülerinnen und Schüler nachhaltig und zeigt, wie viel durch Engagement, Zusammenarbeit und guten Willen bewegt werden kann – für die Bildung und Zukunft junger Menschen“.

Blick hinter die Kulissen

HIER ENTSTEHEN DIE ABSCHLUSSFOTOS DER 4. KLASSEN DER VS MÖLLERSDORF

Für die Schüler:innen der 4. Klassen Volksschule gibt es immer ein besonderes Abschiedsgeschenk: ein Klassenfoto gemeinsam mit Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Schulstadtrat Norbert Ciperle, das an die



Schulleiterin Aurica Chihai und Direktorin Tatiana Sava aus Moldawien bei der Sichtung der Möbel im November



Stadtmitarbeiterin Irene Kari mit den Helfern aus der moldawischen Community. Logistische Höchstleistung: Mit großem Einsatz wurde der LKW beladen und auf die Reise nach Moldawien geschickt



Die Möbel haben bereits ihren neuen Platz gefunden – „Multumesc mult“! Ein herzliches Dankeschön kommt von der Schulleitung und den Schüler:innen



gemeinsame Zeit in der Volksschule erinnert. An der VS Möllersdorf war es nun wieder so weit – die Kinder nahmen für die Fotos Aufstellung.



Frühjahrsputz: Gemeinsam für ein sauberes Traiskirchen

VEREINE UND BÜRGER:INNEN SIND EINGELADEN MITZUHILFEN

Wenn der Frühling kommt, wird in Traiskirchen traditionell gemeinsam angepackt. Vereine, engagierte Bürger:innen sowie Familien beteiligen sich jedes Jahr an der Aktion „Sauberes Traiskirchen“ und sorgen gemeinsam für ein gepflegtes Stadtbild.

Jedes Jahr im Frühjahr findet in Traiskirchen die Aktion „Sauberes Traiskirchen“ statt. Zahlreiche Vereine sowie viele engagierte Bürgerinnen und Bürger beteiligen sich dabei am gemeinsamen Frühjahrsputz im Stadtgebiet.

Trotz einer gut organisierten Abfallentsorgung gibt es immer wieder Plätze, die besondere Aufmerksamkeit brauchen. Vor allem entlang der Au, an Waldrändern oder entlang von Spazierwegen sammelt sich durch Windverfrachtung, aber leider auch durch achtlos entsorgten Müll, verschiedenster Unrat an. Bei der Flurreinigung wird das Stadtgebiet gemeinsam von Müll und Dreck befreit – ein wichtiger Beitrag für Umwelt, Lebensqualität und ein gepflegtes Ortsbild.



Die Aktion „Sauberes Traiskirchen“ zeigt jedes Jahr, was wir gemeinsam für unsere Umwelt erreichen können. Ich freue mich über alle, die am 28. März mithelfen. Treffpunkt ist um 9 Uhr bei den Feuerwehrrhäusern der Stadtteile – als Dankeschön gibt es eine Jause.

Stadtrat Franz J. Muttenthaler



Eine gemeinsame Säuberungsaktion, bei der wir unsere Stadt wieder zum Strahlen bringen. Zusammen sammeln wir Müll und setzen ein Zeichen für eine saubere Umwelt.

WIR WERDEN:

- Müll sammeln in Parks, Straßen und Grünflächen
- Für Ordnung und Sauberkeit sorgen
- Gemeinsam aktiv sein und Spaß haben

IHR BEKOMMT:

- Arbeitsmaterialien (Handschuhe & Müllsäcke)
- Erfrischungen während der Aktion
- Eine gemeinsame Jause als Dankeschön

Naturkundliche Pro Tribus Exkursion

FLORA, FAUNA UND TRAIKIRCHNER LANDSCHAFT

Bei der Exkursion „Flora, Fauna und Geschichte des Wiener Neustädter Kanals und der Weinbaulandschaft in Traiskirchen“ am 11. April führen uns die Biologen Dr. Norbert Sauberer und Mag. Martin Prinz durch die für die Thermenlinie typische Gegend.

Sie werden uns die artenreiche Flora im Frühling zeigen, uns die aktive Tier- und Vogelwelt näherbringen (vielleicht können wir die Heidelerche hören oder sehen) und über die vom Menschen geprägte Landschaft berichten, beispielsweise über die Geschichte des Wiener Neustädter Kanals und die Legenden zum Busserltunnel.



Treffpunkt ist um 9 Uhr am Öko-Rad-Rastplatz beim Wiener Neustädter Kanal (ÖLW-Gasse). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, es wird jedoch festes Schuhwerk empfohlen. Von dort aus gehen wir ein Stück am Kanal entlang und durch die Weingärten bis zur Urbanuskapelle. Der offizielle Teil endet je nach Interesse zwischen 11 und 12 Uhr.

Anschließend besteht optional die Möglichkeit, beim Heurigen zusammenzukommen. Bei unklarem Wetter oder Fragen kontaktieren Sie uns bitte unter: 0677 620 009 44. Ersatztermin bei Schlechtwetter wäre der 18.4.

Stimmungsvoller Theaternachmittag

„THE SOUND OF MUSIC“ IM STADTTHEATER BADEN

Ende Februar waren acht Mitglieder und Freunde der NÖs Senioren - Ortsgruppe Traiskirchen im Stadttheater Baden, um der Aufführung von „The Sound of Music“ beizuwohnen. Geboten wurde eine rasante Inszenierung, die unter anderem auch durch die süße Präsenz der sieben quirligen Trapp-Kinder brillierte.

Die männliche Hauptrolle des verwitweten Kapitäns Georg von Trapp war mit Lukas Perman beeindruckend besetzt, Maria, die Klosternovizin und in Folge das Kindermädchen wurde von Maria Gorgi wirklich sympathisch gespielt. Weiters waren auch die stimmungswaltige Maya Hakvoort als Mutter Oberin, TV-Lady Chris Lohner als Hausdame und die beiden Kinder Lukas Perman zu sehen. Ohrwürmer wie „Edelweiß“, „Do-Re-Mi“ und „All diese Dinge“ konnte fast jeder im Saal mitsummen.

Die bewegte Familiengeschichte wurde 1956 als deutscher Heimatfilm verfilmt und in englischer Synchronfassung auch in den USA gezeigt. 1959 folgte die Broadway-Premiere in New York; insgesamt wurde die Show dort 1.443-mal aufgeführt.

Erfolge bei PRIMA LA MUSICA

NACHWUCHSPIANISTEN AUS DER MUSIKSCHULE

Beim diesjährigen Landeswettbewerb „prima la musica“ Niederösterreich, der Ende Februar und Anfang März im Festspielhaus St. Pölten stattfand, konnten die Schülerinnen und Schüler der Klavierpädagogin Lan Peng-Vitzthum erneut mit großartigen Erfolgen auf sich aufmerksam machen.

Mit viel musikalischem Können, Ausdruckskraft und Engagement überzeugten sie die Jury und kehrten mit zahlreichen Preisen nach Hause zurück.

In der Altersgruppe A erhielt Charlotte Chen Luo einen 1. Preis mit Auszeichnung, Viola Grace Rafanan wurde mit einem 1. Preis ausgezeichnet. In der Altersgruppe I erspielten sich Max Berghold, Gabriel Matthew Ctvrtneck und Gabriel Garhöfer jeweils einen 1. Preis, Sherry Pan erhielt einen 2. Preis.

Eine besonders bemerkenswerte Leistung gelang Viera Laptieva aus der Ukraine. Sie wird seit drei Jahren von Musikschulkoordinator Walter Skoda und Klavierpädagogin Lan Peng-Vitzthum gefördert und konnte in der Altersgruppe III einen 1. Preis mit Auszeichnung erringen.



Fotos: NÖ Senioren - Ortsgruppe Traiskirchen

Musicalzauber im Badener Stadttheater: Die NÖ Senioren aus Traiskirchen besuchten „The Sound of Music“

Der Inhalt ist hinlänglich bekannt und ließ gegen Ende mit der dramatischen Schlusszene und dem Verschließen der Saaltüren im Theater durch uniformierte Militärs so manchem die Tränen in die Augen treten. Nichts desto trotz war es ein wunderschöner Theaternachmittag.



Die Nachwuchspianistinnen der Musikschule Traiskirchen Charlotte Chen Luo und Viola Grace Rafanan gewannen beide einen 1. Preis in ihrer Altersgruppe.

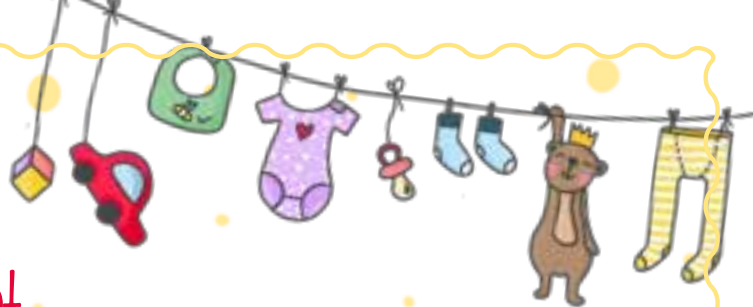


Viera Laptieva, mit ihrer Lehrerin Lan Peng-Vitzthum, konnte in ihrer Altersgruppe einen 1. Preis mit Auszeichnung gewinnen.

Die Stadt Traiskirchen gratuliert allen jungen Pianistinnen und Pianisten herzlich zu diesen beeindruckenden Erfolgen und wünscht weiterhin viel Freude und Erfolg auf ihrem musikalischen Weg.

hallo BABY!

SCHÖN, DASS ES DICH GIBT



Als kleines Willkommensgeschenk gibt es für jedes Neugeborene unsere Traiskirchner Babytasche für angehende Familien.

Anmeldung bitte unter babypaket@traiskirchen.gv.at oder telefonisch unter **+43 (0)50 355-440**.

Vielen Dank an alle Mamas & Papas, die uns ein Foto von ihrem Liebling zugeschickt haben, damit wir Ihnen unsere jüngsten Mitbürgerinnen & Mitbürger vorstellen können.

Wir wünschen allen frischgebackenen Eltern, Opas & Omas, Onkeln & Tanten und allen Freunden und Verwandten alles Gute und eine wundervolle Zeit mit ihren neuen Familienmitgliedern!

Bgm.ⁱⁿ Sabrina Divoky



September 2025,
Jonas Blank



Februar 2026,
Luis Amon-Konorsa



Februar 2026,
Fabio Kainz

SCHON FÜR DIE
BABYTASCH
ANGEMELDET?

GEBURTSMONAT	NAME
Jänner 2026	Maximilian Kietaibl
Februar 2026	Clara Franziska Filar-Eugorisse



HERZLICH
WILLKOMMEN

Der Osterhase wartet wieder auf unseren Spielplätzen



WIR SIND  KINDER
Traiskirchen

Pünktlich zu Ferienbeginn erfreuen auch heuer wieder, auf den Spielplätzen des Stadtgebiets, 15 Osterhasen die Besucher:innen. Wir laden alle Kinder herzlich ein, diese zu bemalen! Nehmt bitte Stifte, Farben, Ölkreiden o.Ä. mit und macht aus den Hasen kleine Kunstwerke.

Initiatorin STRin Manuela Rommer-Sauerzapf freut sich mit Bürgermeisterin Sabrina Divoky, dass auch 2026 wieder eine tolle Aktion für unsere Kleinsten der Stadt auf die Beine gestellt werden konnte.

Vielen Dank auch an TBVG Leiter DI Markus Bartlweber für die Verteilung und kreativen Künstler:innen im Hintergrund.



Sicher unterwegs

RADWORKSHOP BEGEISTERT TRAIKIRCHNER VOLKSSCHULKINDER

Am Freitag, dem 13. März, startete in Traiskirchen offiziell die Radsaison. Als besonderes Service für die jüngsten Radfahrer:innen unterstützte die Stadtgemeinde den ersten Radworkshop des Jahres. Dieser richtete sich speziell an die Schüler:innen der vierten Klassen, um sie optimal auf das alltägliche Radeln in der Gemeinde vorzubereiten.

Mit viel Begeisterung, einer Portion Mut und jeder Menge Bewegung starteten Traiskirchens Volksschulkinder in die neue Radsaison. Beim Radworkshop konnten die Kinder ihr Können auf dem Fahrrad unter Beweis stellen und gleichzeitig wichtige Tipps für mehr Sicherheit im Straßenverkehr lernen.

Besonderen Wert legte Workshop-Leiter Werner Millonig auf die Sicherheit: Zu Beginn überprüfte er bei allen Kindern die Fahrradhelme auf den richtigen Sitz und erklärte anschließend kindgerecht die wichtigsten Regeln für sicheres Radfahren, die die Kinder gleich in praktischen Übungen umsetzen konnten.

Eine Woche später, am 21. März, fand außerdem die Traiskirchner Radbörse am Hauptplatz statt, bei der zahlreiche Besucher:innen gebrauchte Fahrräder kaufen und verkaufen konnten.

Durch die Kombination aus pädagogischem Workshop und dem Gemeinschaftsevent Radbörse schafft Traiskirchen ein umfassendes Angebot für alle fahrradbegeisterten Familien der Region.



Workshop Leiter Werner Millonig, DIⁿ Rita Leimer, Abteilung Energie, Ökologie und nachhaltige Stadtentwicklung, STR Mag. Norbert Ciperle und Direktorin Sonja Skudnigg, BEd. mit Schüler:innen der 4. Klasse der VS Traiskirchen.



Mit dem Radworkshop und unserer Radbörse setzen wir den Startschuss in die neue Radsaison. Kinder lernen dabei sicheres Verhalten im Straßenverkehr und entwickeln Freude am Radfahren – ein Gewinn für Familien und klimafreundliche Mobilität in Traiskirchen

Bürgermeisterin Sabrina Divoky

Der Workshop ist Teil eines österreichweiten Sicherheitsprogramms. Die CAP-Kindersicherheit GmbH ist Erfinderin, Durchführende sowie Koordinatorin der Großprojekte AUVA-Radworkshop und AUVA-CoPilotenTraining. Gemeinsam fördert sie sichere Mobilitätswelten für Kinder.



Ein Lebenswerk wird gefeiert

85 JAHRE HERMANN ADLITZER

Am 28. Februar 2026 wurde im Kammgarnsaal ein ganz besonderes Jubiläum gefeiert: Hermann Adlitzer vollendete sein 85. Lebensjahr – ein Tag, der für die Familie auch eine persönliche Note hatte, denn seine verstorbene Frau Christine wäre an diesem Tag 85 Jahre alt geworden.

Die Feier war liebevoll von Hermann selbst geplant, und von den geladenen 93 Gästen wurde sie zu einem unvergesslichen Ereignis. Die akribischen Vorbereitungen bis ins kleinste Detail zahlten sich aus – der Abend war ein voller Erfolg und kam bei allen Gästen hervorragend an.

Hermann Adlitzer wurde 1941 geboren. Bereits 1945 gründeten seine Eltern das Geschäft „Buch und Papier Adlitzer“, ein mutiger Schritt in der Nachkriegszeit. 1966 übernahm Hermann das Unternehmen und führt es bis heute – mit 85 Jahren – erfolgreich weiter. Das Papierfachgeschäft in der Otto Glöckel-Straße ist eine echte Traiskirchner Institution, ein lebendiger Bestandteil des Stadtzentrums und ein Beispiel für die Bedeutung des stationären Handels in Zeiten des Online-Booms.

Die Familie Adlitzer prägt Traiskirchen seit Generationen: Großvater Karl Adlitzer war Vizebürgermeister und ein Vorbild für Hermann, der den Namen mit Engagement, Haltung und zahlreichen Auszeichnungen würdig vertritt. Seit über 60 Jahren lebt Hermann Adlitzer als überzeugter Sozialdemokrat die Werte Solidarität, Gerechtigkeit und Verantwortung für Menschen und Selbstständige.

Sein Wirken erstreckt sich weit über das Geschäft hinaus: Als Funktionär im Sozialdemokratischen Wirtschaftsverband, als Mitglied der Wirtschaftskammer und in diversen Sozialversicherungsgremien setzte er sich für faire Rahmenbedingungen, soziale Absicherung und eine starke Lehrlingsausbildung ein.



Tochter Karin Adlitzer-Voith und Sohn Andreas Adlitzer überraschten Hermann Adlitzer zu seinem 85. Jubiläum mit einem ganz besonderen Motto: Der Saal und die gesamte Feier waren im Stil eines „Casino“ gestaltet, mit dem Show-Highlight „Mietcasino“.

Für seine gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Verdienste wurde er vielfach ausgezeichnet, unter anderem mit der Victor-Adler-Plakette, dem Goldenen Ehrenring der FF Traiskirchen, der Großen Silbernen Ehrenmedaille des Landes NÖ und dem Silbernen Ehrenzeichen der Stadt Traiskirchen.

Doch trotz all dieser Ehrungen bleibt Hermann Adlitzer vor allem eines: ein Familienmensch. Seit 1961 war er glücklich verheiratet mit Christine, die inzwischen verstorben ist, Vater von Sohn Andreas und Tochter Karin, hat er Unternehmergeist, Werte und Engagement an die nächste Generation weitergegeben.

Auch Bürgermeisterin Sabrina Divoky war unter den Gästen und gratulierte herzlich: „Lieber Herr Kommerzialrat Adlitzer, Ihr 85. Geburtstag ist nicht nur ein Grund zum Feiern – er ist ein Zeugnis eines beeindruckenden Lebenswerks. Die Stadt Traiskirchen dankt Ihnen für Ihren unermüdlichen Einsatz, Ihr Engagement und Ihre Vorbildfunktion. Herzlichen Glückwunsch!“

Hilfsgemeinschaft der Blinden und Sehschwachen

BEZIRKSGRUPPENTREFFEN IM THEATER AM STEG IN BADEN



Hilfsgemeinschaft
der Blinden und Sehschwachen Österreichs

Die Hilfsgemeinschaft der Blinden und Sehschwachen lädt jeden zweiten Dienstag ins Café im Theater am Steg. Geboten wird sozialrechtliche Beratung wie Pflegegeld, Behindertenpass, Hilfsmittelberatung wie sprechende Uhren, Großstentelefone oder ein vergünstigter Zugang zu Hörbüchern und Lesegeräten. Die Mitgliedschaft bei der Hilfsgemeinschaft ist für stark sehbehinderte und blinde Menschen kostenlos.

Die Bezirksgruppen-Treffen finden jeden zweiten Dienstag im Monat (September bis Juni) von 15 bis 17.30 Uhr statt.
Ort: Café im Theater am Steg, Johannesgasse 14, Baden

Kontakt: Hubert Wagner,
Tel. 01/330 35 45-83
immer mittwochs 10 bis 15.30 Uhr,
wagner@hilfsgemeinschaft.at

Weitere Infos: www.hilfsgemeinschaft.at



Spiel, Spaß und Blaulicht

FF TRIBUSWINKEL GRÜNDET KINDERFEUERWEHR

Die Feuerwehrfamilie in Tribuswinkel wächst. Im Frühjahr 2026 schlägt die Freiwillige Feuerwehr ein neues Kapitel auf und gründet offiziell eine eigene Kinderfeuerwehr. Damit bietet die Wehr nun bereits den jüngsten Gemeindemitgliedern die Chance, die Welt der Feuerwehr spielerisch zu entdecken.

Das Angebot richtet sich speziell an Kinder zwischen 8 und 10 Jahren. Während es in der klassischen Feuerwehrjugend (10 bis 15 Jahre) schon etwas technischer zugeht, steht bei den „Feuerwehr-Kids“ vor allem die Gemeinschaft und der spielerische Aspekt im Vordergrund.

Auf dem Programm der voraussichtlich monatlichen Treffen stehen Highlights wie:

- Erkundungstouren mit dem Feuerwehrauto.
- Erstes Kennenlernen der Ausrüstung (Was trägt ein Feuerwehrmann?).
- Sportliche Aktivitäten und lustige Spritzwände.
- Brandschutz-Grundlagen kindgerecht erklärt.

Die Kinderfeuerwehr ist der ideale Einstieg in eine langjährige Kameradschaft. Mit 10 Jahren folgt der Wechsel in die Feuerwehrjugend, in der die Jugendlichen bereits intensiv auf den Feuerwehralltag vorbereitet werden. Ab dem 15. Lebensjahr ist schließlich die Überstellung in den Aktivdienst möglich – das Fundament für die Sicherheit in Tribuswinkel von morgen.



Spielerisch zur Feuerwehr! Die FF Tribuswinkel gründet eine Kinderfeuerwehr für 8- bis 10-Jährige.

Um alle Details zum Ablauf, den Terminen und der pädagogischen Betreuung zu klären, lädt die FF Tribuswinkel alle interessierten Eltern herzlich ein:

Samstag, 28. März ab 9 Uhr

Feuerwehrhaus Tribuswinkel
Anton Afritsch-Gasse 2, 2512 Tribuswinkel

Kontakt & Anmeldung
Stefanie Kladler, M stefanie.kladler@ff-tribuswinkel.at

Einfach vorbeikommen und informieren!

Jagdgenossenschaft Traiskirchen

AUSZAHLUNG JAGDPACHTSCHILLING

Der Jagdpachtschilling für die Genossenschaftsjagd in Traiskirchen (KG Wienersdorf, Tribuswinkel, Oeynhausen, Möllersdorf) wird von 1. April bis 30. September 2026 während der Amtsstunden bei der Kassa der Stadtgemeinde ausgezahlt.

Alternativ besteht die Möglichkeit, den Betrag nach Bekanntgabe der Bankverbindung überweisen zu lassen.

Nicht behobene bzw. nicht überwiesene Beträge werden laut Beschluss der Jagdausschüsse zweckgebunden für die Pflege und Erhaltung von Windschutzanlagen und Drainagen, für die Instandhaltung und den Ausbau des land- und forstwirtschaftlichen Wegenetzes sowie für biotopverbessernde Maßnahmen im Gemeindegebiet verwendet.

Ein offenes Ohr für alle

„DAS PLAUDERECK“

Das „Plaudereck“ ist ein Angebot der ARGE Niederösterreich des Österreichischen Verbandes für Lebens- und Sozialberatung und richtet sich an alle Menschen, die sich Austausch wünschen – unkompliziert, vertraulich und ohne Verpflichtungen. Das gesamte Beratungsangebot ist ehrenamtlich und bis auf die Konsumation für die Besucher:innen kostenlos. Kommen Sie vorbei und plaudern Sie mit!



Fotos: Canva, FF Tribuswinkel

Blumenschmuckwettbewerb 2026

Der Umweltschutz- und Grünflächenausschuss lädt wieder ein: Gestalten Sie Ihren Garten, Balkon oder Vorgarten zu einer blühenden Oase! Jede liebevoll bepflanzte Fläche macht unsere Stadt bunter und einladender. Machen Sie mit!

MELDEN SIE SICH GLEICH BEIM UMWELT- & GARTENTAG AM SAMSTAG, 25. APRIL AN!



WIR SIND  LEBENSRAUM
Traiskirchen

Für die **ausgefüllte Anmeldung zum Blumenschmuckwettbewerb** (siehe unten) erhalten Sie einen **Gutschein**, den Sie jeweils Mittwoch oder Freitag bis 29. Mai 2026 **am Bauhof** gegen zwei Säcke Erde eintauschen können. Haben Sie Anteil daran, Traiskirchen zu einer farbenfrohen, blühenden und lebenswerten Stadt zu machen. Die **Preisverleihung** findet am **Dienstag, 17. November 2026** statt.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme

Stadtrat Franz Muttenthaler
Umweltschutz- & Grünflächenausschuss



Kennen Sie schon unsere Beetpatenschaften?

Mit unseren „**Beetpatenschaften**“ haben Sie die Möglichkeit, ein Beet direkt vor Ihrer Haustür zu übernehmen, es nach Ihren Wünschen zu bepflanzen und zu pflegen – und so Ihr **unmittelbares Wohnumfeld aktiv mitzugestalten**.

Sie erhalten von der Stadt

-  Kostenlose Komposterde und kostenlosen Rindenmulch
-  Beetpatenschaft-Schild
-  Tipps und Tricks, dass die blühende Pracht am besten gelingt

Mehr Infos zur Beetpatenschaft unter

T 0664 88 198 511 | **E** gaertnerei@traiskirchen.gv.at | **W** <https://traiskirchen.gv.at/beetpatenschaften>



Anmeldung zum Blumenschmuckwettbewerb 2026

Vor- und Zuname, Familie, Firma

Anschrift

Anmeldungen bitte bis spätestens Freitag, 19. Juni 2026, im Rathaus der Stadtgemeinde abgeben.

DAS AKTUELLE VHS-PROGRAMM LIEGT AUF!

Gönnen Sie sich wertvolle Zeit für Weiterbildung und Begegnung und schmökern Sie im aktuellen Programm der VHS Traiskirchen.

Das VHS-Programm liegt in der VHS, im Rathaus und in allen Rathaus Außenstellen zur Abholung bereit. Alle Kurse finden Sie auch online und können sich auch online anmelden.

traiskirchen.vhs-noe.at



Alle KURSE & BUCHUNG

traiskirchen.vhs-noe.at/kurse

„WIR SIND TRAIKIRCHEN“-APP

Mit der App 10 % Rabatt auf VHS-Kurse sichern! Punkte einlösen und sparen.

www.traiskirchen.gv.at/wirsindtraiskirchen-app

NUTZEN SIE UNSERE FÖRDERUNGEN

TRAIKIRCHNER BILDUNGSGUTSCHEIN 70+

Traiskirchner Senior:innen ab 70 Jahren erhalten 50 € Gutschrift für VHS-Kurse. Einlösbar einmal pro Person und Semester.

www.traiskirchen.gv.at/bildungsgutschein

Bitte geben Sie Ihre Förderung bei der Anmeldung an



Am Karsamstag, **4. APRIL 2026**
ist die Stadtbibliothek **GESCHLOSSEN**



**Wir wünschen Ihnen
Frohe Ostern!**

Unsere Website ist übersiedelt!

Besuchen Sie uns auf
unserer neuen Webadresse
[www.stadtbibliothek-
traiskirchen.at](http://www.stadtbibliothek-traiskirchen.at)



KINDER-ELTERN-BERATUNG FÜR ELTERN MIT BABYS



Mit der Geburt Ihres Kindes beginnt ein ganz neues Abenteuer – und oft auch eine Zeit voller Fragen.

Unsere Kinderkrankenschwester Susanne Neumann steht Ihnen beratend zur Seite, egal ob Ihr Baby unruhig ist, viel weint, Schwierigkeiten beim Trinken oder beim Ein- und Durchschlafen hat.

In der Sprechstunde können Sie Ihr Kind wiegen und messen lassen und dabei andere frischgebackene Eltern kennenlernen.

WANN?

am 13. und 27. April 2026
von 9.30 bis 11.30 Uhr

WO?

im BiZENT Arkadia
1. Stock, Seminarraum 4
Arkadiaweg 1, Traiskirchen

traiskirchen.gv.at/familie/



Traiskirchner Ferienspiel 2026 JETZT MITMACHEN!

Vereine & Organisationen aufgepasst: Seien Sie beim Ferienspiel dabei und gestalten Sie ein Programm für Kinder & Jugendliche. Das Ferienspiel bietet eine ideale Gelegenheit, Ihren Verein zu präsentieren und junge Menschen für gemeinsame Aktivitäten zu begeistern.

Anmeldung & Infos:

Karin Seemann
M karin.seemann@traiskirchen.gv.at
T 050355-333

[traiskirchen.gv.at/
familie/ferienspiel/](http://traiskirchen.gv.at/familie/ferienspiel/)



TRAIKIRCHNER FERIENSPIEL 2026



Was passt nicht zum Frühling

Findest du heraus, welche Dinge nicht zum Frühling passen?



... die Schwalben den Frühling ankündigen?

Schwalben sind flinke Vögel mit langen, spitzen Flügeln und einem Gabelschwanz. Sie fliegen sehr geschickt und fangen dabei kleine Insekten direkt in der Luft, die ihr Lieblingsessen sind.

Die Schwalben bleiben nur einige Monate bei uns, dann fliegen sie wieder in den warmen Süden. Solange sie jedoch hier sind, bringen sie Freude und Sonnenschein in die Gärten und Dörfer.



WITZE - WITZE - WITZE - WITZE - WITZE - WITZE

Ein Mann geht im Einkaufszentrum in ein Geschäft. Er stellt sich an den Tresen und sagt: "Guten Tag, ich bräuchte bitte eine neue Brille." Sagt die Frau hinter dem Tresen: "Ganz sicher sogar. Sie sind hier beim Bäcker."

Der Elefant hat seine Badehose vergessen. Da sagt die Maus: „Du kannst meine haben! Ich hab zwei dabei.“

Warum können wir den Hühnern danken? Weil sie die Eier legen und nicht werfen!

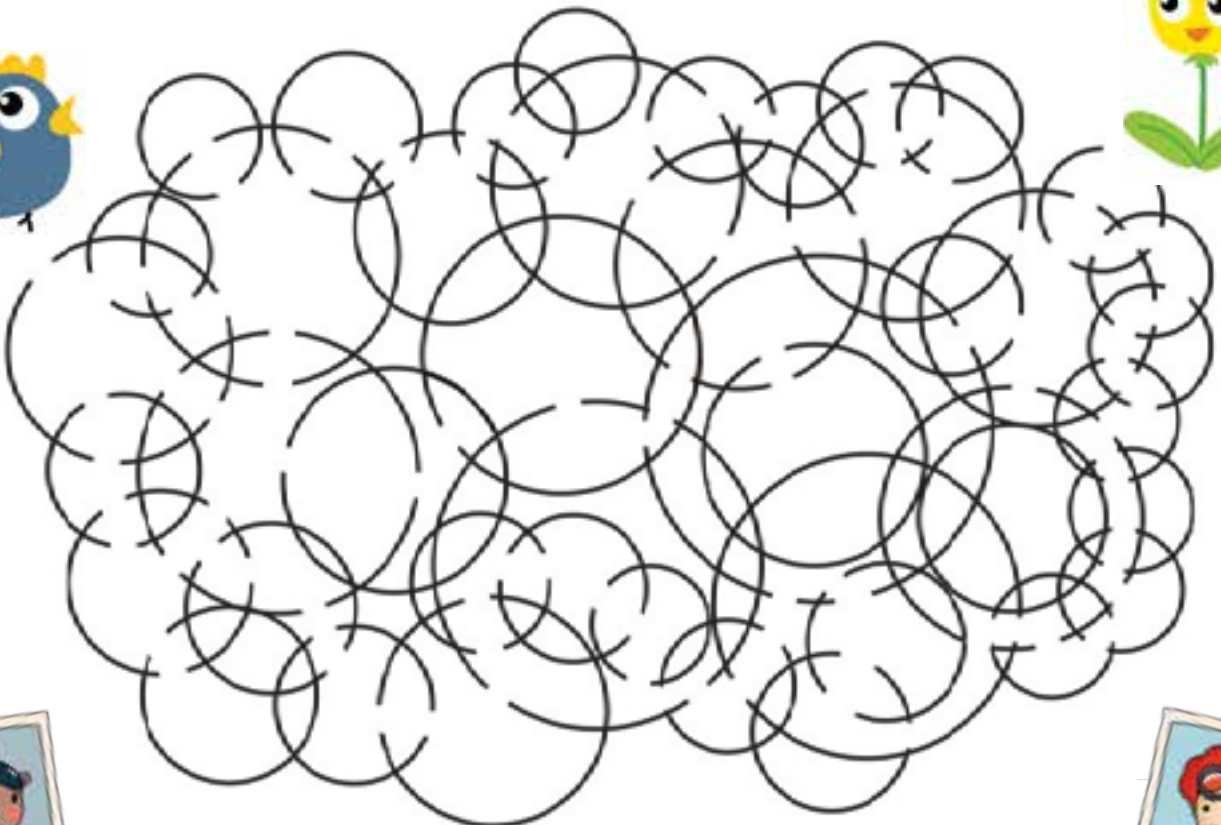
Wie nennt man einen Bumerang, der nicht zurückkommt? Stock!

Lehrerin: „Fritzchen, warum schreibst du immer so viele Fehler?“
Fritzchen: „Weil ich nicht genug Platz für die richtigen Antworten habe!“

Sagt der Lehrer: „Wörter, die mit ‚un‘ anfangen bedeuten immer etwas Schlechtes, wie Unfrieden oder unangenehm. Kennt ihr noch ein Beispiel?“
Meldet sich Fritzchen und sagt: "Unterricht!"

Labyrinth

HILF DEM KLEINEN VOGEL DEN WEG DURCH DAS LABYRINTH ZUR BLUME ZU FINDEN



Vogelmomente aus Traiskirchen

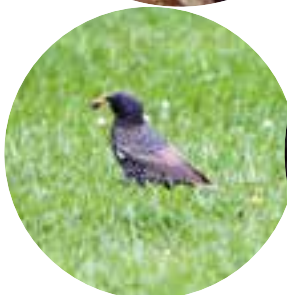
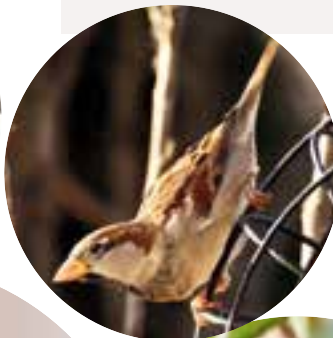
VIELEN DANK FÜR IHRE EINSENDUNGEN

Auf unseren Aufruf hin haben uns bereits zahlreiche stimmungsvolle Vogelbilder aus Ihren Gärten erreicht – einige davon sind im Lauf des Jahres entstanden. Herzlichen Dank für die großartige Beteiligung und Ihr spürbares Engagement für unsere heimische Vogelwelt. Die eingesendeten Fotos zeigen eindrucksvoll, mit wie viel Sorgfalt Futterstellen gestaltet und wertvolle Rückzugsorte geschaffen wurden.

“

In der letzten Ausgabe haben wir unsere Bewohner:innen eingeladen, uns ihre schönsten Vogelmomente aus dem eigenen Garten zu senden – und wir haben zahlreiche wunderbare Einsendungen erhalten. Herzlichen Dank für die tolle Teilnahme!

Fruzsina Lazar
Gemeinderätin



Wir danken
Roman Zagler und
Claudia Killian für die
beeindruckenden Fotos.

**Senden auch Sie
Ihre Fotos an:
presse@traiskirchen.gv.at**

WIR SIND  **LEBENSRAUM**
Traiskirchen

Bürgermeisterin Sabrina Divoky und das Team
der Stadtgemeinde Traiskirchen wünscht

FROHE OSTERN

Am Ostermontag, dem 6. April 2026,
haben wir geschlossen.

WIR SIND  **TRAISKIRCHEN**

SPRECHTAGE

Bürgermeisterin Sabrina Divoky

Wir ersuchen um Terminvereinbarung bei
Frau Akimesko, 050355 – 302, oder
Frau Seemann, 050355 - 333

Vizebürgermeister Clemens Zinnbauer

Sprechstunden **nach telefonischer Vereinbarung**.
bei Fr. Karin Akimesko unter 050355 – 302

Sozialamt

Tel. 050355-314

KOBV Ortsgruppe Traiskirchen

Obmann Andreas Klaus Kager
Persönliche Beratung: 0664/73759162
Telefonische Terminvereinbarung.

Sprechtagstermine des KOBV – Der Behindertenverband

Auch im Jahr 2026 werden die Sprechstage des KOBV für Wien, NÖ und Bgld. in gewohnter Weise mit juristischen Mitarbeiter:innen der Sozialrechtsabteilung bzw. Funktionär:innen unseres Verbandes besetzt und bieten wir dadurch Menschen mit Behinderungen die Möglichkeit, sich über sämtliche sozialrechtliche Belange persönlich zu informieren.

Die **Sprechstage in Baden**, in der Kammer für Arbeiter und Angestellte NÖ, Wassergasse 31, finden jeden **1. und 3. Mittwoch im Monat** von 13.00 bis 14.30 Uhr statt.

Persönliche Beratungen sind NUR nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter

01/406 15 86 – 47 DW möglich!

1. und 15. April, 6. und 20. Mai, 3. und 17. Juni

Sozialversicherungsanstalt der Bauern

Sprechstage für Versicherte der SVB finden 14-tägig am Montag von 8.00 bis 12.00 und 13.00 bis 15.00 Uhr statt in der **Bezirksbauernkammer Baden & Mödling** in Baden, Pfaffstättner Straße 3, Tel. 05 0259 DW 40200

**Weitere Informationen finden Sie unter
www.svb.at - Service**

Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft

Sprechstunden finden jeweils von Mo-Do von 7.30 bis 14.30 Uhr und Fr von 7.30 bis 13.30 Uhr in der **Servicestelle Baden, Bahngasse 8, 2500 Baden** statt.
Tel. für Terminvergabe: 02252/48312
Weitere Informationen finden Sie unter
www.svagw.at

Pensionsversicherungsanstalt

Sprechstage - Auskunft und Beratung Baden,
Service-Center der Österreichischen Gesundheitskasse,
Vöslauer Straße 14,

**Termin nur mehr nach tel. Vereinbarung direkt
mit der PVA unter Tel. 050303/32170**

Die Kinder-Eltern-Beratung findet jeden 2. und 4. Montag im Monat in der Zeit von 09.30 bis 11.30 Uhr im BiZENT, 1. Stock, Seminarraum 4, 2514 Traiskirchen, Arkadiaweg 1, statt. Auf Ihr Kommen freut sich die Kinderkrankenschwester Susanne Neumann schon sehr!

„Umwelt – Kummernummer“ des Bezirkes Baden
02252 / 44 660, Telefon ist rund um die Uhr besetzt

Im **Bürgerservice des Rathauses** können zu den Bürgerservice-Öffnungszeiten kleine grüne **Bio-Kübel** zum Preis von € 7,20 und dazupassend Maisstärke-säcke (1 Rolle zu 26 Stück - € 3,00) erworben werden.



Wohin mit Alt Speiseöl und Fett?

In den NÖLI-Sammelbehälter!
In diesem Behälter können Sie

selbst Ihre gebrauchten, alten Speise-Öle und Fette sammeln und im Altstoffsammelzentrum der Stadt Traiskirchen (Bauhof, Industriestraße 78-80, Öffnungszeiten: Mo 7- 15 Uhr, Mi 10-18 Uhr, Fr 7-15 Uhr; von April bis Oktober jeden 1. Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr) abgeben. Sie schonen damit die Umwelt durch korrekte, ordnungsgemäße Entsorgung. Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gefüllte NÖLI-Behälter abgegeben werden können und der Deckel immer fest verschlossen ist.

Sollten Sie noch keinen NÖLI-Sammelbehälter besitzen, kann einer am Bauhof kostenlos abgeholt werden.

BITTE am Bauhof zu den Öffnungszeiten Ihren gefüllten Behälter gegen einen neuen, leeren tauschen!

Hab' ein  für Hund & Katz



TIERSCHUTZVEREIN
BEZIRK - BADEN

Zubringerstraße 64
2500 Baden
Tel.: 02252-421 10
www.tierheim-baden.at

GOTTESDIENSTE, KANZLEISTUNDEN UND SPRECHSTUNDEN DER TRAIISKIRCHNER PFARREN

Pfarre Traiskirchen – St. Margaretha

Pfarrkanzlei:

Tel.: 0676/766 67 84

e-mail: pfarre.traiskirchen@katholischekirche.at

Internet: www.pfarre-traiskirchen.at

Kanzleistunden:

Montag: 16.00 – 19.00 Uhr

Donnerstag: 09.00 – 12.00 Uhr

Allgemeine Gottesdienstordnung:

Sonntag, 08.45 Uhr Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche, anschl. Pfarrcafé (außer Ferien)

Montag, 17.30 Uhr Rosenkranzgebet in der Stadtpfarrkirche

18.00 Uhr Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche

Freitag, 13.00 Uhr, Eucharistische Anbetung in der Stadtpfarrkirche

17.30 Uhr, Rosenkranzgebet in der Stadtpfarrkirche

18.00 Uhr, Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche

Änderungen vorbehalten!

Gesprächs- und Beichtmöglichkeit mit Pfarrmoderator Jochen Maria Häusler nach Vereinbarung, Tel. 0676/7530035

Auszeit: Dienstag, jeweils um 19.00 Uhr

Ballettmäuse: Montag, jeweils von 15.00 bis 16.00 Uhr

Bibel@church: immer am 3. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr in der Barbarakapelle

Bibel-Teilen: einmal monatlich laut Aushang

Café-Zeitreise: 1. u. 3. Dienstag im Monat, 16.00 bis 17.30 Uhr, vorherige Anmeldung (0664/5600042; brigitte.rzidky@gmail.com)

Jungchar: Freitag, 16.00 bis 17.30 Uhr

Kinderchor: Donnerstag, jeweils um 17.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag, jeweils um 18.00 Uhr

Kirchenchor: Donnerstag, jeweils um 19.15 Uhr

Männer für Gott: alle drei Wochen, mittwochs um 20.00 Uhr, siehe Aushang

Ministranten: siehe Aushang

Tänze aus aller Welt: siehe Aushang

Bitte informieren Sie sich über aktuelle Termine auch über unsere Homepage!

www.pfarre-traiskirchen.at

Pfarre Möllersdorf

Franz Broschek-Platz 11

Tel.Nr.02252/52273

Gottesdienste an Sonn- und Feiertagen um 10.15 Uhr

In den Sommermonaten (Juli und August) um 10.30 Uhr

Kanzleistunden des PAss. Franz Gurnhofer

Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und

Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr

nach telefonischer Voranmeldung (0660 40 07 022)!

Der Pfarrmoderator Jochen Maria Häusler ist für Aussprachen und Beichtgelegenheiten unter der Tel. **0676/753 00 35** zu erreichen

Alle pfarrlichen Termine auch auf facebook und Instagram sowie auf der Pfarrhomepage www.pfarremoellersdorf.at!

www.pfarremoellersdorf.at

Pfarre Tribuswinkel

Wöchentliche Heilige Messen

Sonntag, 10.00 Uhr, Hl. Messe

Dienstag, 17.30 Uhr Rosenkranz, 18.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 17.30 Uhr Rosenkranz, 18.00 Uhr Hl. Messe

Kanzleistunden:

Montag 16.00 – 17.30 Uhr

Freitag 12.00 – 13.30 Uhr

Tel.: 02252/87645

Homepage: www.pfarre-tribuswinkel.at

E-Mail: pfarre@tribuswinkel.at

www.pfarre-tribuswinkel.at

Pfarre Oeynhausen

Kanzleistunden:

Mittwoch von 14.30 – 16.00 Uhr

Hedwig Schütz-Heim, Oeynhausen, Triester Straße 47

Tel. 02252/86856

Homepage: www.pfarre-oeynhausen.at

Gottesdienste:

Mittwoch, 17.30 Uhr Rosenkranzgebet,
18.00 Uhr Abendmesse

Sonntag, 08.00 Uhr Rosenkranzgebet
08.30 Uhr Heilige Messe

www.pfarre-oeynhausen.at

GOTTESDIENSTE, KANZLEISTUNDEN UND SPRECHSTUNDEN DER TRAISKIRCHNER PFARREN

Evangelische Pfarre

Kanzleistunden:

Sie treffen uns persönlich an am
Dienstag, 09.00 – 11.30 Uhr
Donnerstag, 16.00 – 18.30 Uhr

Sie erreichen uns unter:

Tel.: 02252/53557

E-mail: PG.traiskirchen@evang.at

www.evang.at/traiskirchen

Kirchenbeitrag: Email: kb-traiskirchen@evang.at

Handy - 0699/18877389

(bitte sprechen Sie uns eine Nachricht auf Band, wir rufen zurück!)

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten
jeden **Sonntag um 9.30 Uhr**

(1. und 3. Sonntag im Monat mit Abendmahl)

Für den genauen Gottesdienstplan besuchen Sie bitte
www.evang.at/traiskirchen

www.evang.at/traiskirchen

RAT UND HILFE

AKNÖ-Konsumentenberatung
Persönliche Beratungstermine

jeden Mittwoch von 9 bis 12.30 Uhr
und von 13 bis 16 Uhr

AKNÖ-Bezirksstelle Baden
Wassergasse 31, 2500 Baden

Bitte bringen Sie die zur Beratung
notwendigen Unterlagen mit!

Hotline: 05 7171-23000
(Mo-Fr 8 bis 13 Uhr)

E-Mail:
konsumentenberatung@aknoe.at

Die Hilfsgemeinschaft der Blinden und Sehschwachen Österreichs informiert im Rahmen von regelmäßigen Bezirksgruppen-Treffen über kostenlose Beratungsleistungen für Menschen mit Sehbeeinträchtigungen.

Wir bieten

- sozialrechtliche Beratung (z. B. Pflegegeld, Behindertenpass)
- Hilfsmittelberatung (z. B. sprechende Uhren, Großastentelefone)
- kostengünstigen Zugang zur Hörbücherei
- kostengünstigen Verleih von Lesegeräten
- weitere Informationen unter www.hilfsgemeinschaft.at

Die Termine für das 1. Halbjahr 2026 für die Bezirksgruppe Baden:

14. April, 12. Mai und 9. Juni

Die Mitgliedschaft ist für stark sehbehinderte und blinde Menschen kostenlos!

Zeit: 14.00 bis 16.30 Uhr

Ort: Café im Theater am Steg,
2500 Baden, Johannesgasse 14

Veranstalter: Hilfsgemeinschaft der Blinden und Sehschwachen Österreichs

Kontakt: Bezirksgruppenleiter Hubert Wagner, Tel. 01/330 35 45 83
mittwochs von 10.00 bis 15.30 Uhr
oder wagner@hilfsgemeinschaft.at

Suchtberatung Baden

Beratungsstelle des Anton Proksch-Instituts
Helenenstraße 40/41, 2500 Baden
Tel: 01/88010-1370

Email: baden@api.or.at, www.api.or.at

Angebote: Informationsgespräche und psychosoziale Beratung, psychotherapeutische Einzelgespräche und Gruppen, medizinische Beratung für: Alkohol-, Medikamenten-, Spiel-, Kauf-, Internetsucht und illegale Drogen, sowie Einzelberatung für deren Angehörige; Termine nach Vereinbarung. Telefonische Erreichbarkeit: Montag und Donnerstag 15-18 Uhr, Dienstag und Mittwoch 11-18 Uhr

PRAKTISCHE ÄRZTE MIT KASSENVERTRÄGEN

Dr. Beate FENNINGER

Traiskirchen, Dr. Karl Renner-Platz 3
Telefon 53 9 73

Mo. von 13.00 bis 18.00 Uhr

Di. von 08.00 bis 13.00 Uhr

Mi. von 15.00 bis 18.00 Uhr

Do. von 08.00 bis 13.00 Uhr

Fr. von 13.00 bis 16.00 Uhr

Blutabnahmen am Di. und Do.
von 08.00 bis 09.00 Uhr

Dr. Sascha FRASZ

Tribuswinkel, Pfarrgasse 7

Telefon 02252/80 3 80

Montag, Donnerstag 13.00 bis 18.00 Uhr

Dienstag, Freitag, 08.00 bis 13.00 Uhr

Gruppenpraxis

Dr. Verena LEDL und Dr. Ralph SEBESTIK OG

Traiskirchen, Hauptplatz 17/C2/1. Stock/Top 3

Vorsorgeuntersuchung, Akupunktur, Neuraltherapie,

Führerscheinuntersuchung, Ästhetische Medizin

Ordination nach Voranmeldung unter 02252/52637.

Mo. und Fr. 07.30 – 12.30 Uhr, Di. 12.30 – 17.30 Uhr,

und Do. 13.30 – 18.30 Uhr, Fr. 14.30 – 17.30 Uhr

nur mit Voranmeldung

Blutabnahmen am Mo. und Fr. von 07.30 bis 08.00 Uhr

ordination@hausarzt-dr-ledl.at, www.hausarzt-dr-ledl.at

Dr. Anna REUTER

Traiskirchen, Hauptplatz 13

Tel.: 02252 / 52 200, mail: ordination@dr-reuter.at

Mo. 8.30 bis 14.00 Uhr, Di. 13.30 bis 18.30 Uhr,

Mi. 7.00 bis 12.30 Uhr, Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr

Dr. Sabine SCHÄFER

Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 42

Telefon 52 7 77

Montag 08.00 bis 13.00 Uhr,

Dienstag, 12.00 – 17.00 Uhr,

Mittwoch, 08.30 bis 13.30 Uhr,

Donnerstag, 13.00 bis 18.00 Uhr

um Terminvereinbarung wird gebeten.

Dr. Hans SCHIMBACH

Traiskirchen, Josef Ferschner-Straße 38, Telefon 52 1 77

Diplom für Manuelle Medizin, Sportarzt,

Führerscheinuntersuchungen, betriebsärztliche Betreuung

Mo 15.30-18.30 Uhr, Di, 8-11 Uhr,

Do, 15-18 Uhr, Fr 8.30-11.30 Uhr

www.schimbach.at

Dr. Nicole SCHÖNBAUER

Traiskirchen, Melkergasse 33/1

ALLE KASSEN

Akupunktur, Führerscheinuntersuchungen,

Wundmanagement, Schmerztherapie

(incl. Infusionen und Infiltrationen)

Telefon 02252/520400, www.dr-schoenbauer.at

E-Mail: ordination@dr-schoenbauer.at

Mo 08.00 - 13.30 Uhr, Di 15.00 - 19.00 Uhr

Mi 08.00 - 13.30 Uhr, Do 08.00 - 13.00 Uhr

Fr 10.00 - 15.00 Uhr

PRAKTISCHE ÄRZTE MIT KASSENVERTRÄGEN

Dr. Bettina SOUCEK-WAND

Möllersdorf, Josef Berghold-Straße 16

Telefon 02252/53 1 77

Fax 02252/53177-14

b.soucek64@gmail.com

Montag 08.00 bis 13.30 Uhr,

Blutabnahme 08.00 bis 09.00 Uhr

Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr

Mittwoch 08.00 bis 13.00 Uhr,

Blutabnahme 08.00 bis 09.00 Uhr

Donnerstag keine Ordination

Freitag 08.00 bis 13.30 Uhr,

Blutabnahme 08.00 bis 09.00 Uhr

Um Terminvereinbarung wird gebeten!

FACHÄRZTE

Dr. Peter EBM

Facharzt für Unfallchirurgie und Sportchirurgie

Arzt für Allgemeinmedizin

Allgemein beeideter und gerichtlich

zertifizierter Sachverständiger

Wahlarzt aller Kassen

Ordination nach tel. Vereinbarung

Dr. Susanne EBM

Facharzt für Anästhesie und Intensivmedizin

Schmerztherapie-Akupunktur

Ordination nach tel. Vereinbarung

Wahlarzt

2512 Tribuswinkel-Tattendorfersiedlung

Mittelgasse 29, Tel. 02252/23169

e-mail: ordination.ebm@inode.at

www.dr-ebm.at

Dr. Michael FORBELSKY

FA für Orthopädie und Chiropraktiker

Hauptplatz 17/D/1 – ARKADIA

Telefon 02252/54 5 42

Gegen Voranmeldung,

Öffnungszeiten: Mo 11-14.30 Uhr,

Mi 9-12.30 Uhr (Termine Di und Fr. nur nach Vereinbarung)

E-Mail: info@dr-forbelsky.at

Homepage: www.dr-forbelsky.at

Wahlarzt

Dr. Heide GANGL

FA für Gynäkologie & Geburtshilfe

Hauptplatz 17/Top 13 – ARKADIA Telefon (02252) 55 657

Montag 08.30 – 14.00 Uhr, Dienstag 14.00 – 19.00 Uhr

Mittwoch nach Vereinbarung, Donnerstag 08.30 – 14.00 Uhr

Freitag 08.00 – 12.00 Uhr, Voranmeldung erbeten!

Alle Kassen und Privat

FACHÄRZTE

Dr. Christopher W. GODWIN-TOBY

Facharzt für Orthopädie und orthopädische Chirurgie
Akupunktur, Sportmedizin, manuelle Medizin und
spezielle Schmerztherapie

Ordination: Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 42
Mo. 15.30 bis 18.30 Uhr, Mi. 15.30 bis 19.00 Uhr
Do. 09.00 bis 13.00 Uhr
tel. Terminvereinbarung oder ONLINE
Tel.: 0677 643 653 80
termin@godwin-toby.at, www.godwin-toby.at

Ortho Traiskirchen – Dr. Petra Haller

FA für Orthopädie und orthopädische Chirurgie
Traiskirchen, Wiener Straße 55
Tel. 02252/268383
mail@ortho-traiskirchen.at
www.ortho-traiskirchen.at
Mo. 07.15 bis 12.15 Uhr
Di. 10.30 bis 14.00 Uhr,
Mi. 07.30 bis 12.30 Uhr,
Do. 07.30 bis 12.30 Uhr
(Nachmittags nach tel. Vereinbarung)
Alle Kassen

Gruppenpraxis

Dr. Walter HAUER und Dr. Stefan GLASER

FA für Innere Medizin
Hauptplatz 17/C/2, Telefon 508151
Mo, Mi und Fr 9 - 13 Uhr, Mo 14 - 17 Uhr, Di 14 - 19 Uhr
Alle Kassen!

Dr. Norbert HÄUSLER

FA für Urologie und Andrologie
Hauptplatz 17/C/3, ARKADIA
Tel. 02252/57 161
Nur nach tel. Vereinbarung
Di. von 08.30 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr
Mi. von 14.30 – 18.30 Uhr
Do. von 08.30 – 13.30 Uhr und
Fr. von 08.30 – 13.00 Uhr
Alle Kassen und Privat
www.urologe-haeusler.at

Dr. Włodzimierz JACYNIAK

FA für Unfallchirurgie
(Oberarzt Orthopädie und Traumatologie
am Landesklinikum Baden-Mödling)
Krähengasse 5, 2514 Möllersdorf, Eigenheimsiedlung
Terminvereinbarung unter:
02252/261329 oder 0699/11841284
Wahlarzt

OA. Dr. Martin LEDL

FA für Innere Medizin
Gastroenterologe/Endoskopie
Wahlarzt
Traiskirchen, ARKADIA, Hauptplatz 17/C2/2. Stock/Top 11
Tel.: 0676/317 35 94
Anmeldezeiten (sind nicht ident mit den Ordinationszeiten):
Mo. 09.00 – 12.00 Uhr, Di. 15.00 – 18.00 Uhr
Do. 09.00 – 12.00 Uhr, Fr. 09.00 – 12.00 Uhr
www.drledl.at

Dr. Barbara ROSADO-SCHMIDT

FA für Haut- und Geschlechtskrankheiten
Traiskirchen, ARKADIA, Hauptplatz 17, Top 9
Montag und Dienstag von 8.00 bis 13.00 Uhr,
Mittwoch von 13.00 bis 19.00 Uhr,
Donnerstag von 8.00 bis 13.00 Uhr,
Freitag nach Vereinbarung
Tel. 02252/254 900
Wahlärztin

Dr. Shideh SAFARI

FA für Psychiatrie und psychotherapeutische Medizin
sowie Wahlärztin für Allgemeinmedizin
Traiskirchen, Josef Ferschner-Straße 10
Termine nach tel. Vereinbarung
Tel. 0676/9105889
kontakt@dr-safari.at

Dr. Jannina SIGL

Fachärztin für Dermatologie und Venerologie
Hauptplatz 17C 2. OG, 2514 Traiskirchen
Tel: +43 670 1892981
email: office@derma-traiskirchen.at
website: www.derma-traiskirchen.at
Öffnungszeiten:
Mo. 8.30 bis 12.30 Uhr
Di. 08.30 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 17.30 Uhr,
Mi. 08.30 bis 13.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Wahlärztin

Dr. Lucas THIELE ORBERG

FA für Augenheilkunde und Optometrie
Traiskirchen, ARKADIA, Hauptplatz 17/C/2. Stock/Top H5
Mo. 08.30 bis 12.30 und 13.30 bis 17.30 Uhr
Di. 08.30 bis 12.30 und 13.30 bis 17.30 Uhr
Mi., Do. und Fr. 08.30 bis 13.00 und 14.00 bis 18.30 Uhr
Termine am besten unter: www.augen-traiskirchen.at
oder Tel. 02252/298090
Alle Kassen & Privat

Dr. Günter ULLREICH,

OA Dr. Manfred WEISS,

Dr. Karin FABER-MOSER

FA für Kinder- und Jugendheilkunde
Gemeinschaftsordination
Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5,
Ordination:
Mo. bis Fr. 9 - 12 Uhr und 14 - 17 Uhr
Anmeldung erforderlich unter Tel.: 02252 / 57 110
Wahlärzte mit Krankenkassenrückverrechnung!

ZAHNÄRZTE

Dr. Audrey BOTJAN

Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 33a

Dienstag 09.00 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr

Mittwoch 08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 09.00 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr

Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Telefon (02252) 52 6 47

Tel. Voranmeldung erbeten!

ALLE KASSEN UND PRIVAT

Dr. Verena PICHLER

ARKADIA, Hauptpl. 17 B/2

Telefon 53 0 25

Mo. 09.00 – 15.00 Uhr, Di. 13.00 – 18.30 Uhr

Mi. 10.00 – 16.00 Uhr, Do. 08.00 – 13.30 Uhr

www.zahnarzt-pichler.stadtausstellung.at

DDr. Christina RUHDORFER

Wienersdorf, Schwechatzeile 49/1/8

Telefon 52 6 93

Mo, Mi 08.00 - 11.00 und 14.30 - 18.00 Uhr

Do und Fr 08.00 - 11.00 Uhr

ZAHNSPANGENORDINATION

(Vertragskieferorthopädin)

Dr. Anna HAVLIK-KORNINGER

Traiskirchen, Johann Foissner-Straße 9

Telefon 266 006 • Fax 266 006-10

www.zahnsparngenordination.at

office@zahnsparngenordination.at

Ordination nur nach Vereinbarung:

Montag 09.00 bis 14.00 Uhr

Dienstag 09.00 bis 18.00 Uhr

Donnerstag 09.00 bis 14.00 Uhr

Freitag 09.00 bis 18.00 Uhr

Dr. Andrea KREBS

Tribuswinkel, Sängershofgasse 1

Telefon 02252/49 8 19

Ordination nach Vereinbarung

Montag 08.00 bis 16.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag

08.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.00 Uhr

Freitag 08.00 bis 12.30 Uhr

Dr. med. dent. Jürgen PUTH

Traiskirchen, Karl Luyderer-Straße 10/1

Telefon 02252/74 58 69

Montag und Mittwoch - 08.00 bis 16.00 Uhr

Dienstag - 08.00 bis 19.00 Uhr

Donnerstag - 08.00 bis 16.00 Uhr

Freitag - 08.00 bis 12.00 Uhr

Samstag - 08.00 bis 12.30 Uhr

Alle Kassen und Privat

WAHLÄRZTE

Dr. Nicole HERBST-ETZLINGER

Traiskirchen, Pfaffstättner Straße 3/2/5,

Telefon 55 0 20

nur gegen Voranmeldung

Rückverr. mit Krankenk. möglich

Dr. Peter-Kurt ÖSTERREICHER

ARKADIA, Telefon 56 3 33,

nur gegen Voranmeldung.

**Klinische- und Gesundheitspsychologin
und Psychotherapeutin**

Mag. Yvonne Brandstetter-Halberstadt

Tel.: 56 3 33 oder 0676 / 63 84 292

Ordination nach tel. Vereinbarung

Dr. Gunther RIEDL

Arzt für Allgemeinmedizin, Sportarzt

Notarzt am Landesklinikum Baden

Diplomierter Hara Shiatsu Praktiker

ÖAK Fortbildungsdiplom

Ordination: Oeynhausen, Sochorgasse 3

<http://www.riedl-praxis.at/>

Ordinationszeiten:

Jederzeit nach telefonischer Terminvereinbarung

Tel. +43/676/940 90 04

office@riedl-praxis.at

TIERÄRZTE

TIERPRAXIS TRIBUSWINKEL

Mag. med. vet. Johanna SCHAFFER

Oeynhausnerstraße 47/1,

2512 Tribuswinkel

Tel. 02252/259073

office@tierarztpraxis-tribuswinkel.at

www.tierarztpraxis-tribuswinkel.at

TIERKLINIK

Dr. Thomas STÖHR Dr. Lothar VOGELSINGER

Traiskirchen, Wr. Neustädter Straße 17

Mo bis Fr 08.00 - 11.00 und 15.00 - 19.00 Uhr

Sa 08.00 - 11.00 Uhr, So u. Feiertag 10.00 - 11.00 Uhr

und tel. Vereinbarung 52 5 44 täglich 07.00 bis 19.00 Uhr

Niederösterreichischer Ärztedienst

in dringenden Fällen in Niederösterreich

wochentags 19 – 7 Uhr,

Wochenende: rund um die Uhr

Tel. 141

Wenn Sie Ihren Hausarzt nicht erreichen rufen Sie
141 für den diensthabenden Arzt in Ihrer Nähe!

BÜRGERSERVICE Psychotherapeuten und psychologische Beratung

SILVIA FRAIS

Praxis für Psychotherapie - Supervision - Coaching
 frais@a1.net
 www.psychotherapie-coaching-frais.at
 Tel.: 0676/5207093
 Eduard Meder-Gasse 17a
 2514 Traiskirchen-Wienersdorf
 Einzel-, Paar- und Familientherapie möglich
 laufend Termine für Familien- und Strukturaufstellung

Klinische Psychologin/Gesundheitspsychologin

MMag. Karin Heinzl

Schwerpunkt: Kinder und Jugendliche

Schloss Tribuswinkel
 2512 Tribuswinkel, Schloßallee 5/2. Stock
 Tel. 0699/10 82 85 09
 heinzl@utanet.at, www.karinheinzl.at

Psychologische Beratung

Jenny Blaha

Fachbereiche: Sexualberatung und Schuldnerberatung
 sowie Astrologie
 Tel. 0650/5715000
 E-Mail: jenny.blaha@chello.at
 Homepage: www.luststattfrust.at
 Um Terminvereinbarung wird gebeten!

Mag.^a Birgit Artner

Klinische- und Gesundheitspsychologin
 Klinische Neuropsychologin
 Wiener Straße 99, 2514 Traiskirchen
 Tel: 0650 / 500 36 73
 Termine nach telefonischer Vereinbarung
 artner.birgit@gmx.at, www.psy-artner.at

Psychotherapie - Hypnose

Univ.Ass. MMag. Dr. Ernst Vitek, MSc

Studiengangsleiter und Institutsvorstand
 an der Sigmund Freud Privat Universität
 Lehrtrainer für klinische Hypnose
 Unternehmensberatung, Coaching, Supervision
 Burnout- und Stressmanagement, Einzel- und Paarberatung
 Schlüsseläckergasse 12, 2512 Tribuswinkel
 Tel.: 0664/4203347, ernst.vitek@a1.net
 www.tiefenhypnose.at

Psychotherapeutin

Mag. Herta R. Rössl

Einzel- und Paartherapie, Elternberatung
 im Schloss Tribuswinkel
 2512 Tribuswinkel, Schloßallee 5
 Tel: 0664/153 53 56, mail@herta-roessler.at
 www.herta-roessler.at

Alexander Österreicher

Psychotherapeut (NL)

2514 Traiskirchen
 c/o Dr. Österreicher
 www.alexander-oesterreicher.at
 office@alexander-oesterreicher.at
 Tel.: 02252 / 56 333, Mobil: 0699 / 123 77 136
 Um Anmeldung wird gebeten

Praxis für Psychotherapie

Thomas M. Kaltenböck

Psychotherapeut, Dipl. Analytiker (C.G.Jung)
 Doblhoffgasse 32, 2512 Tribuswinkel
 Kassenzuschuss möglich
 Tel.: 0699/11882211
 H: www.kaltenboeck-praxis.at, E: psypraxis@gmx.at

Mag. Lis-Marie Gubenschek

Psychotherapeutin
 Hauptplatz 17/C2/7, 2514 Traiskirchen
 Tel. 0681 842 57 097, www.lismariiegubenschek.at

Clemens Obernberger, BEd.

Psychotherapeut in Ausbildung unter Supervision
 Hauptplatz 17/C2/8, 2514 Traiskirchen
 Tel. 0670/65 70 307
 kontakt@psychotherapie-obernberger.com
 www.psychotherapie-obernberger.com
 Praxiszeiten nach Vereinbarung

Mag. Nina Waldner

Psychotherapeutin für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
 Hauptplatz 17/C2/9, 2514 Traiskirchen
 Tel. 0677/627 448 03
 praxis@psychotherapie-waldner.at
 www.psychotherapie-waldner.at
 Praxiszeiten nach Vereinbarung

Mag. Pth. Miriam Stammberger, BEd.

Psychotherapeutin für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
 Hauptplatz 17/C2/9, 2514 Traiskirchen
 Tel. 0660/19 17 189, miriam.stammberger@gmx.at
 www.stammberger.at
 Praxiszeiten nach Vereinbarung

Miriam Winter

Praxis für Neurofeedback & Ambulanz für Psychotherapie,
 Supervision & Coaching
 Hauptplatz 17/C2/8, 2514 Traiskirchen
 Tel. 0699/18 04 39 59
 office@ambulanz-psychotherapie.at
 www.ambulanz-psychotherapie.at
 Praxiszeiten nach Vereinbarung

Mag. Sonja Kittel-Pendl

Klinische- und Gesundheitspsychologin
 Diagnostik, Beratung, Behandlung
 (Kostenzuschuss durch Krankenkasse),
 Gruppen
 Wiener Straße 99, Haus 1, 1. Stock
 2514 Traiskirchen
 Termine nach Vereinbarung:
 Tel. 0650 483 45 33
 office@individual-pendl.at
 online-Terminkalender:
 www.individual-pendl.at/angebote_erwachsene.html
 Homepage: www.individual-pendl.at

Carina Winter **"WohlSEIN"**

Dipl. Wellness-Vital-Lebenstrainerin,
Humanenergetikerin
Körperliche und seelische Balance
für mehr Wohlbefinden
Rhythmische Energiemassage,
Hawaiianische Körperarbeit
Div. Energiearbeiten,
Workshops,
Hypnose (Wunschgewicht,
rauchfrei, Entspannung, u.v.m)
feeling - Ätherische Öle und Co
Herbalife - aktiver, gesunder
Lifestyle
Termin nach Vereinbarung,
Online und offline möglich
0699/12145208,
winter.wohlsein@gmail.com
www.carinawinter.net

MICHAELA HOFSTETTER Dipl. Shiatsu Praktikerin Chi Kung, Geomantie

Keltenweg 5, 2514 Traiskirchen
Tel.: 0664 / 52 33 277
michaela_hofstetter@aon.at

Magdalena Spitzer **Physiotherapie**

Fachbereiche:
Neurologie,
Innere Medizin (Geriatric),
Palliative Care
Tel. 0699/19 20 13 98
Nur Hausbesuche

RALUNA **NEUE WEGE GEHEN**

Massage und Körperarbeit
Monika Muttenthaler
2514 Traiskirchen,
Stefan Zweig Gasse 11
Tel. 0699 101 56 400
www.raluna.at
Email:monika.muttenthaler@chello.at
Cranio Sakrale Körperarbeit
Klassische Massage,
manuelle Lymphdrainage

IMPULSE - **Monika Hosendorfer**

HumanenergetikerIn /
Schloss Tribuswinkel
Holistic Pulsing -
Aroma Balance
„Auszeit für Körper
& Seele“
Termine nach Vereinbarung: 0664 /
737 94 137
impulse-monika@aon.at
www.bit.ly/
monikahosendorfer
Facebook: ImpulseMonika
Schlossallee 5 / 2.Stock,
2512 Tribuswinkel

Qualitätssiegel Gold
„Geprüft“

HEILMASSEURIN

Monika Lyvanec

Alois Lutter-Straße 46 A/1
2514 Traiskirchen-Wienersdorf
Tel. 0699/17 11 92 72
Terminvergabe nach telefonischer
Vereinbarung

Praxis für ganzheitliche **Manualtherapie &** **Gesundheit**

Susanne Moretto,
Dipl. Shiatsu Praktikerin
Termine nach Vereinbarung
Tel.: +43 (0) 650 333 44 76

E-mail: susanne.moretto@gmail.com
Web: www.shiatusususanne.com

Praxisanschrift

2514 Traiskirchen, Kleingartenstraße 1
ebenerdig, Parkplätze vor dem Haus
Angebot
Shiatsu
Manualtherapie
(Schmerz & Bewegungstherapie)
Komplementärmedizinische
Behandlungsmethoden der TCM
(Traditionellen chinesischen Medizin)
Kinderwunsch, begleitend zu
schulmedizinischen Behandlungen
Schwangerschaftsbegleitung,
Geburtsvorbereitung
Baby- und Kinder Behandlung

PHYSIOTHERAPIE **TRAISKIRCHEN**

Martha Waxmann-Schuber
www.physiotherapie-traiskirchen.at

Regina Anegg,
Tel. 0676/6371472
Birgit Pfabigan,
Tel. 0676/3763428

Fachgebiete: Orthopädie,
Neurologie, Traumatologie,
Geriatric, Atemtherapie,
man. Lymphdrainage,
Heilmassage, Ultraschall.
Hausbesuche möglich!
2514 Traiskirchen,
Industriestraße 17

PRAXIS FÜR GANZHEITLICHE **KÖRPERARBEIT UND** **PERSÖNLICHKEITS-** **ENTWICKLUNG**

Gaby Drummer-Tschögl

Dipl. Praktikerin u. ausgebildete
Trainerin der Grinberg-Methode

Fußanalyse - Ölsitzungen
Erholungsprozess – Burnout
Paar-/Partnerschaftsberatung
Arbeit mit Opfern von
Gewalt/Missbrauch

Rückführungen - Coaching

Terminvereinbarung:
0664/51 33 277

Oeynhausen,
Richard Felsinger Str. 32j
info@ganzheitliche-praxis.net

RALUNA **NEUE WEGE GEHEN**

Beratung, Coaching
Franz Josef Muttenthaler
2514 Traiskirchen,
Stefan Zweig Gasse 11
Tel. 0699 150 91 957
www.raluna.at
Email:franz.muttenthaler@chello.at
Psychosoziale Beratung
Systemische Familienaufstellung
Entspannungsmethoden

Frauenberatung **UNDINE**

Wir beraten bei - Lebenskrisen, rechtlichen Problemen, Scheidungssituationen, sozialer Isolierung, Wiedereinstieg in den Beruf
Wir informieren über öffentliche Beihilfen, zuständige Behörden, Kinderbetreuung, Eherecht, Therapieeinrichtungen, Frauenhäuser und allen relevanten Themen.
Wir unterstützen bei Wegen zu Behörden, Gericht und sozialen Einrichtungen.

Seit September 2015 haben Sie die Möglichkeit jeden letzten Dienstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr in der VHS Traiskirchen Beratungen in Anspruch zu nehmen.

Beratungen sind anonym und kostenfrei

Kontakt und Terminvereinbarung
Jeden Dienstag von
10.00 bis 13.00 Uhr
Tel.: 02252/255036f
frauenberatung@undine.at
Migrantinnenberatung:
0699/10527618

MASSEUR

ROBERT KÖRNER

Mobiler Freiberuflicher Heilmasseur, Wahltherapeut aller Kassen, Gewerblicher Masseur und Klangpraktiker der Peter Hess Akademie (Klangmassage)

Heilmassage
Klassische Massage
Fußreflexzonenmassage
Manuelle Lymphdrainage
Klangmassage
www.masseur-robert.at
Nur Mobile Hausbesuche!
Tel. Terminvereinbarung:
0664/4412792

PHYSIOTHERAPIE

ALEXANDRA BREITER
PHYSIOTHERAPEUTIN

Fachgebiete: Orthopädie,
Unfallchirurgie,
man. Lymphdrainage

NUR HAUSBESUCHE!
Tel. 0688/811 77 34

Ergotherapie

Mayer Isabella

Handchirurgie,
Unfallchirurgie,
Neurologie
Orthopädie,
2514 Traiskirchen
0699-11546113

Termine nach tel. Vereinbarung
Hausbesuch möglich
Wahltherapeutin und Kasse
(BVA, SVA, SVB, VAEB)

IHM – Institut für

Heilmassage, Elektrotherapie & Energetik A. Herbst

Unsere Therapeutin:
Elisabeth Sulzer:
Freiberufliche Heilmasseurin +
gewerbl. Masseurin

Klassische Heilmassagen
Lymphdrainagen
Fußreflexzonen Massage
Kinesiologisches Taping
Elektrotherapie, Ultraschall
Paraffinbehandlungen
Moorpackungen
2514 Traiskirchen,
Hauptplatz 17C/2/Top 14
Tel. Terminvereinbarung unter
02252 / 89 02 90
mit Überweisung, teilweise
Rückerstattung durch die
Krankenkasse möglich
näheres unter: www.ihm.co.at
E-Mail: office@ihm.co.at

„NährZeit“

DIE Ernährungsberatung
Christiane Stepanek, BSc

Persönliche Beratung
Vorträge (Ernährung & Yoga)
Workshops
0699/ 150 510 32
office@naehrzeit.at
www.naehrzeit.at
Ich freue mich auf Sie!

LICHTREIN -

Schloss Tribuswinkel

Gesundheitspraxis und
Bewegungsschule für Prävention
Stefan Lichtenstrasser
Schlossallee 5, 2512 Tribuswinkel
Liebscher & Bracht
Schmerztherapie Qualitätspraxis
LNB Produkte und Trainingszubehör
LNB Motion – Medical Fitness
FAYO – Das Faszienyoga
Theralogy – Reaktives Zelltraining
ProNutri – Nahrungsmittelanalysen
GEMRA - BioResonanz
Scenar - Biofeedback
Kinesiologie
www.lichtrein.at
s.lichtenstrasser@lichtrein.at

Massagepraxis

Gerald UBL

c/o Ordination Dr. Österreicher
Hauptplatz 17/C/1
2514 Traiskirchen
Tel.: 02252/56333
email: ubl@gmx.at
Gewerblicher Masseur
& Heilmasseur
Fachgebiete:
Manuelle Lymphdrainage
Heilmassage
Marnitz Tiefenmassage
Bindegewebmassage

Roman Hollub

Physiotherapeut

Bahngasse 2
2514 Traiskirchen
0660 1668657
office@physiotherapie-hollub.at
www.physiotherapie-hollub.at
Fachgebiete:
Unfallchirurgie
Orthopädie
Sportphysiotherapie

Danijela Stankic

Zert. Frequenztherapeutin und
Dipl. Gesundheitscoach
Abt Urban Straße 18a
2514 Traiskirchen

Termine nach Vereinbarung

Tel. 0676 937 76 85,
dstankic479@gmail.com
Hilfe zu jeder ärztlichen
Behandlung,
Gesundheitsanalysen

Fachgebiete:

Entgiftung, Entsäuerung, Allergien
Depression, Hautglättung
Raucherentwöhnung uvm.

Ing. Martina Szobek „Geist und Körper“

Hilfestellung auf allen Ebenen

Psychoziale Beraterin in
Ausbildung unter Supervision
(Beratung, Coaching)
Walk&Talk
(Coaching in der Natur)
Dipl. Lerntrainerin
Dipl. Selbsterfahrungstrainerin
Craniosacrale Balance
Aromaberaterin
(äth. Öle Fa. Feeling)

Termine nach Vereinbarung
0680/1119384
(SMS, Whats App, Telegram -
ich rufe zurück!)
harmonie@martinaszobek.at
www.martinaszobek.at

Manuela Prinz

Psychoziale Beratung

Mentaltraining |
Demenz-/Trauerbegleitung
Coaching | Supervision
+43 699/110 955 96
info@kraftvolldurchkrisen.at
www.kraftvolldurchkrisen.at

Gabi Jeitschko BSc. Ergotherapeutin

Ordination:

Ergotherapie für Erwachsene
Fachbereich: Ortho/Trauma,
Handverletzungen,
Geriatric, Psychiatrie,
Angehörigenberatung,
Wohnraumabklärung nach
Krankenhausaufenthalt.
Therapie im Einzelsetting oder
in der Gruppe
Kassentherapeutin für
SVS und BVAEB
Wahltherapeutin für
ÖGK und KFA
Hausbesuche in Traiskirchen
und im ganzen Bezirk Baden
Tel. 0677/62820915
Mail:
office@ergotherapie-baden.at
www.ergotherapie-baden.at

FRAU MICHAELA

**Demenz-Begleitung,
Demenztherapie
Bedürfnisorientierte
Einzelförderung
Hundegestützte Therapie,
Workshops**

Melden Sie sich bei mir,
wenn Sie:

- sich jemanden wünschen,
der sich Zeit für Sie nimmt
und zuhört
- in der Betreuung Entlastung
brauchen
- eine bedürfnisorientierte
Beratung, Begleitung und
Unterstützung benötigen
- Fragen rund um das Thema
„Demenz“ haben
- im Rahmen Ihrer Betreu-
ungsaufgabe eine Ver-
schnaufpause brauchen
- sich für Ihren Angehörigen
eine individuelle
Beschäftigung wünschen

0676 56 65 785
www.frau-michaela.at
info@frau-michaela.at

Coaching für mehr Klarheit & Lebensfreude MMag. Franziska Stoklassa-Koberwein

Eingetragene Mediatorin
Dipl. Resilienz-Trainerin
Dipl. Lebens- & Sozialberaterin
in Ausbildung unter Supervision

Psychologische Beratung
Resilienz-Training
Mediation & Konfliktthilfe
Kommunikations-Coaching

Römerstraße 10/4,
2514 Traiskirchen
Tel: 0650/400 16 74,
info@neueworte-neuewege.at
www.neueworte-neuewege.at

Daniel Poukar BSc. Physiotherapeut

J. Foissner-Straße 7
2514 Traiskirchen
0664 51 38 856

Shiatsu

Martina Biegelbauer

Weidengasse 19,
2512 Tribuswinkel
Tel: 0650 9333 444
Web: bodenkontakt.at

Zeit für dich!

Mit Shiatsu vorsorgen, Selbst-
heilungskräfte des Organismus
aktivieren und körperliches
Wohlbefinden steigern.
Jetzt Termin vereinbaren.

Cranio-Sacrale Berührung Susanne Widra

Homepage: **www.rueckzugsort.at**
E-Mail: **info@rueckzugsort.at**
Tel.: 0676/3060909

BÜRGERSERVICE

Cornelia

Rodlhofer-Stoßfellner

Physiotherapeutin

Praxis PHYSIOGYN

PHYSIO-Möllersdorf

Guntramsdorferstraße 30/ 8
2514 Möllersdorf

Tel: +43 (0)699 10289503

Email: praxis@physiogyn.at

Homepage: www.physiogyn.at

www.physio-moellersdorf.at

ORDINATION:

Termin nach telefonischer
Vereinbarung

Gynäkologie/ Geburtshilfe/

Beckenboden

Unfallchirurgie

Orthopädie

Seelenwerkstatt

„Ein Raum für die Seele“

Entspannungs- und
Achtsamkeitstraining

Seelenweg- und
Ritualbegleitung

Kreativworkshops

1:1 Coaching und Workshops in
Kleingruppen

Bettina Tiefenbrunner-Horak

ganzheitlichgesundmessenun-
devents@gmx.at

www.ganzheitlichgesundmes-
senundevents.webador.at

Veronika Leick, B.A., BSc.

Physiotherapeutin

Franz Broschek-Platz 5a

2514 Möllersdorf

Tel.: +43678 7827462

@: www.physio-leick.at

Email: praxis@physio-leick.at

Angebot:

Orthopädie, Traumatologie,
Sportphysiotherapie

Termine nach telefonischer
Vereinbarung

Biosäcke zusätzlich zur Biotonne

Gartenbesitzer haben oft mehr Biomüllabfall, als in die Biotonne passt. Daher haben Biotonnen-Benutzer die Möglichkeit, Biosäcke für biogenen Abfall zu erwerben. Diese doppelwandigen Papiersäcke fassen 60 Liter, sind mit der Aufschrift „GVA-Baden. Nur für biogene Abfälle“ gekennzeichnet und können nur zusätzlich zur Biotonne verwendet werden. Die Biosäcke erhalten Sie zum Preis von **€ 2,00** im Bürgerservice der Stadtgemeinde Traiskirchen.

Folgendes ist noch zu beachten:

Die mit biogenen Gartenabfällen gefüllten Säcke müssen am Abfuhrtag ab 6.00 Uhr **neben der Biotonne** zur Abholung bereit stehen.

Kunststoffsäcke und Papiersäcke ohne Aufschrift werden nicht mitgenommen.

Es dürfen lediglich Gartenabfälle (Laub, Grasschnitt, Wildkräuter.....) in die Säcke gefüllt werden.

Für das **Einstecken in die Biotonne** gibt es **Maisstärkesäcke** zu kaufen. Diese schützen die Biotonnen vor Verschmutzung. Die Maisstärkesäcke erhalten Sie im Bürgerservice der Stadtgemeinde Traiskirchen zum Preis von **€ 11,00** (10 Stück für 120 l – Tonnen) bzw. zum Preis von **€ 14,00** (10 Stück für 240 l – Tonnen).

**Wenn Sie auf Dauer mehr Bioabfall haben, können Sie beim GVA – Baden
zusätzliche oder größere Biotonnen anfordern.**

Informationen zur Abfallberatung

Die Abfallberater:innen des GVA Baden sind an folgenden Tagen telefonisch unter 02234/74151 erreichbar:

Montag bis Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr

Zusätzlich sind wir über das Abfallberatungstelefon
dienstags 15.00 bis 17.00 Uhr und freitags 12.00 bis 13.00 Uhr erreichbar.

Schriftlich stehen wir den Bürgerinnen und Bürgern der Stadtgemeinde
Traiskirchen unter **abfallberatung@gvabaden.at** zur Verfügung.

COMMUNITY NURSE

Sprechstunde für alle Anfragen rund um Gesundheit, Pflege und Betreuung



Nutzen Sie die persönliche Sprechstunde von "Gemeindeschwester" Karin Maron, DGKP – hier können Sie individuelle Anliegen rund um Gesundheit, Pflege und Vorsorge besprechen.

DIE NÄCHSTEN TERMINE

14. April 2026 | 28. April 2026
von 15 bis 16 Uhr

im Ernst Höger Sozialzentrum,
Walther von der Vogelweide-Straße 12

BITTE UM
VORHERIGE
ANMELDUNG
Frau Emel Parlak
T: (0)50 355-328

BEGEGNUNGSTREFF

Für Menschen mit Vergesslichkeit oder Demenz



Der Begegnungstreff findet regelmäßig statt und bietet Bewegung, geistige Aktivierung und Gemeinschaft. Begleitet von Community Nurse Karin Maron (DGKP) und Demenztrainerin und MAKS®-Therapeutin Michaela Frauenberger.

DIE NÄCHSTEN TERMINE

14. April 2026 | 28. April 2026
von 16 bis 18 Uhr

im Ernst Höger Sozialzentrum,
Walther von der Vogelweide-Straße 12

BITTE UM
VORHERIGE
ANMELDUNG
Frau Emel Parlak
T: (0)50 355-328

ESSEN AUF RÄDERN

Pensionistinnen und Pensionisten in Traiskirchen können sich für das Service „Essen auf Rädern“ anmelden. Die Stadtgemeinde unterstützt dieses Angebot und sorgt für eine verlässliche Versorgung.

5,20 Euro pro Mahlzeit

Bei Bezug der Mindestpension: 3,80 Euro pro Mahlzeit

ROLLSTÜHLE & KRANKENBETTEN

Die Stadtgemeinde Traiskirchen stellt Bürgerinnen und Bürgern bei Bedarf Rollstühle sowie elektrische Krankenbetten zur Verfügung – unkompliziert und zu sehr günstigen Tagessätzen.



0,60 Euro für Rollstühle



0,84 Euro für Krankenbetten

MEHR INFOS
SOZIALAMT
Herr Horst Duelli
T: (0)50 355-314

FÖRDERUNG DER STADT

Jetzt Heizkostenzuschuss beantragen

Bis
**31. MÄRZ
2026**
beantragen



BITTE ZUM
TERMIN
MITBRINGEN:

- Ausweis
- Sozialversicherungskarte
- Einkommensnachweise der letzten drei Monate aller im Haushalt lebenden Personen mit Hauptwohnsitz
- Nachweise über Alimentezahlungen
- Bankdaten



MEHR INFOS
traiskirchen.gv.at/
heizkostenzuschuss

BITTE UM
VORHERIGE
ANMELDUNG
Frau Emel Parlak
T: (0)50 355-328

ÖFFNUNGSZEITEN BAUHOFF

Montag 7-15 Uhr

Mittwoch 10-18 Uhr

Freitag 7-15 Uhr

von April bis Oktober
Jeden 1. Samstag im Monat 9-12 Uhr

- Zutritt nur mit Traiskirchen Card oder mit der
- "Wir sind Traiskirchen"-App inkl. Card-Verknüpfung



MEHR INFOS
www.traiskirchen.gv.at/
abfall-entsorgung/
wirtschaftshof-traiskirchen/

DEMENTZ SERVICE NÖ

Kostenlose und persönliche Beratung mit langjährigen Demenz Expert:innen



- dort wo Sie sich wohlfühlen oder in den Kundenservicestellen der ÖGK Info-Points.
- Beraten werden An- und Zugehörige, gerne auch gemeinsam mit der betroffenen Person selbst.
- **Demenz Hotline: 0800 700 300**

DIE NÄCHSTEN TERMINE

21. April 2026 | 19. Mai 2026
12 bis 14 Uhr

Kundenservice der ÖGK Baden
Vöslauer Straße 14, 2500 Baden



MEHR INFOS
demenzservicenoe.at/
angebote/beratung



ZELTLAGER
FÜR KINDER
ZWISCHEN
8 UND 14

ABENTEUERFERIEN

im Falkencamp Döbriach

Fahr mit zum Zeltlager in Döbriach am Millstättersee
veranstaltet von den Kinderfreunden Traiskirchen gemeinsam
mit der Stadtgemeinde Traiskirchen!

Die Kinderfreunde Traiskirchen und die Stadtgemeinde bieten wieder ein tolles Zeltlager für erlebnishungrige Kinder an. Das Camp ist wunderschön am Millstättersee gelegen, hat einen eigenen Strand, riesige Wiesen, ohne Autos und Abgase, dafür aber mit Bäumen, die Schatten spenden und jeder Menge Platz zum Austoben.

Die Kinder werden in die Programmgestaltung eingebunden und dürfen viele Sportmöglichkeiten, Angebote für kreatives Gestalten und spannende Projekte, Kinderdisco, Lagerfeuer und tolle Ausflugsziele, Wandern, Kanufahrten, Stand-up Paddeln und vieles mehr erwarten. Ein echtes Abenteuer, eben.



Wir freuen uns auf eure Teilnahme!

SUPIDUPI FERIENLAGER

- Von 18. bis 25. Juli 2026
- Im Kinderfreunde/Falkencamp in Döbriach am Millstättersee (Kärnten)
- Euro 250,-
Normalpreis wären 350€, die Stadtgemeinde Traiskirchen und die KF Traiskirchen stützen den Teilnahmebeitrag
- Im Preis enthalten sind: An- und Abreise, Vollpension, Übernachten im Zelt (Zelte werden zur Verfügung gestellt), Rund-um-die-Uhr-Betreuung durch erfahrene Ferienbetreuerinnen, abwechslungsreiches Programm
- Infos zum Zeltplatz: www.falkencamp.com



INFOS & ANMELDUNG BEI
STRin Karin Blum karin.blum@kinderfreunde.at
0650/6626620

Termin
18. - 25. JULI

Kosten
250,-

GESCHICHTE ERLEBEN UND VERMITTELN

Zu Ostern lädt das Museum Traiskirchen zur „Zeitreise: Post & Morsen“ für Groß und Klein ein. Außerdem blicken wir auf das Internationale Kulturvermittlungssymposium 2026 in St. Pölten zurück.

Zeitreise: Post & Morsen

Für Kinder ab 6 Jahren
Donnerstag, 2. April 2026
von 14 bis 15.30 Uhr
mit Oskar Wagner, Ronnie & Martina Lackenberger



Die Zeitmaschine bringt uns direkt zur alten Post. Dort erfahren wir alles über Telephone und: Wie hat man vor 100 Jahren kommuniziert? Wann gab's eigentlich das erste Telephon? Wie hat das funktioniert? Was ist eigentlich dieses Morsen? Kann man das mal ausprobieren? Ja, das werden wir! Begrenzte Teilnehmer:innenzahl

Anmeldung: anmeldung@museum-traiskirchen.at
Eintritt: Kinder 3 Euro, Erwachsene 4,80 Euro

Info

KINDERPROGRAMM ENTFÄLLT AM OSTERSONNTAG

Das Museum ist selbstverständlich geöffnet. Wer kommt, wird mit einer süßen Überraschung belohnt!



INFO ZUM UMBAU

Das Museum befindet sich derzeit im Umbau. Zu sehen sind wie gewohnt:

Erster Stock: Post, Ladenzeile und Radiomuseum. Zweiter Stock: Matador, Rauchende Schlote und das Gasthaus sowie das Feuerwehrmuseum. Nur das Erdgeschoß ist vorübergehend gesperrt.



Wie Demokratie vermitteln im Museum?

Diese große Frage wurde beim Internationalen Kulturvermittlungssymposium 2026 in St. Pölten gestellt. Unsere Kulturvermittlerin Tanja Witzmann war mit einem Vortrag über unser Museum, seine Entwicklung & die Sonderausstellung "ZUSAMMEN - Flucht & Alltag in Traiskirchen" eingeladen.

Im gleichen Slot referierte das Museum Arbeitswelt über das "Labour Lab" und viele spannende Kolleg:innen über ihre Vermittlungsprojekte. Wir freuen uns sehr, bei so einer wichtigen Veranstaltung dabei gewesen zu sein!



© Fotos Symposium: Daniel Hinterranskogler

Internationales Kulturvermittlungssymposium 2026 in St. Pölten: Museen und Kulturvermittler:innen – darunter das Museum Traiskirchen – stellten ihre Projekte vor.



Tanja Witzmann vom Museum Traiskirchen während ihres Vortrags beim Int. Kulturvermittlungssymposium 2026 in St. Pölten.



Öffnungszeiten:

Do von 14 bis 18 Uhr
Sonn- und Feiertag
von 9 bis 17 Uhr

Infos und Kontakt unter:
www.museum-traiskirchen.at

WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen



MUSEUM
TRAIISKIRCHEN



310 Jahre steinerne Wächter an der Kirchenbrücke

“DANK GEGEN DIE PEST”: FIGUREN VON 1716 STEHEN FÜR GESCHICHTE

Seit über drei Jahrhunderten stehen sie an der Brücke zur Pfarrkirche: die Heiligen Nepomuk und Sebastian. Errichtet im Jahr 1716 vom Traiskirchner Bürger Georg Nußdorper – vermutlich aus Dank für das Ende der Pest – erinnern die beiden Figuren bis heute an Glauben, Hoffnung und ein Stück Ortsgeschichte.

Vor 310 Jahren wurden die beiden Steinfiguren an der Brücke zur Pfarrkirche errichtet. Links befindet sich der Hl. Nepomuk, rechts der hl. Sebastian. Beide Skulpturen tragen auf dem Sockel die Jahreszahl 1716 sowie das Familienwappen von Georg Nußdorper, Bürger von Traiskirchen. Dieser ließ – vermutlich zum Dank für das Erlöschen der Pest zwei Jahre davor – diese beiden Figuren errichten. Nepomuk war im 14. Jahrhundert Priester, stammte aus Pilsen und ist heute vor allem als Brückenheiliger bekannt. Sebastian starb unter dem römischen Kaiser Diokletian einen christlichen Märtyrertod und gilt unter anderem als Patron gegen die Pest.

aus dem Archiv



Die Heiligenfiguren von Nepomuk (li.) und Sebastian im Jahr 1962 -
Quelle: Stadtarchiv Traiskirchen



TREFFPUNKT MUSEUM: “MEIN MÖLLERSDORF”

Rundgänge mit Günther Gutmann

Sonntag, 26. April

Sonntag, 10. Mai

jeweils von 10 bis 11.30 Uhr

Treffpunkt: Museumskassa

Günther Gutmann wiederholt seine beliebten Rundgänge durch seinen Geburtsort.

Als „Ur – Möllersdorfer“ ist er vielen bekannt, und zeigt uns „sein Möllersdorf“ mit allen Geschichten und Facetten: von der Volksschule über die Feuerwehr bis zum Mühlbach u.v.m...

Kommen Sie! Kommen Sie!

Anmeldungen für beide Termine bitte bis spätestens Freitag 12 Uhr davor unter:
anmeldung@museum-traiskirchen.at

200 JAHRE KAMMGARNSPINNEREI
MÖLLERSDORF 1824-2024



LOST PLACES DER ARBEIT

NEUE TERMINE DER BELIEBTEN RUNDGÄNGE
DURCH DIE KAMMGARNSPINNEREI

Sonntag, 17. Mai mit Walter Marban
Sonntag, 31. Mai mit Günther Gutmann
Sonntag, 21. Juni mit Walter Marban
jeweils von 10 bis 11.30 Uhr

Treffpunkt: Museumskassa

Günther Gutmann & Walter Marban werden mit uns die Kammgarnspinnerei Möllersdorf, eine der einst größten Textilspinnereien Mitteleuropas, in ihren Abläufen und Stationen beleuchten. Ein Blick hinter die Kulissen vergangener Arbeitswelten! Erleben Sie die stillen Zeugnisse industrieller Produktion vom Hauptgebäude über den Lagerkeller bis zum Heizhaus!

WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen

Die Gemeindepost gratuliert!



Johann und Silvia Posset aus Möllersdorf feierten vor kurzem ihre „**Goldene Hochzeit**“. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und GRⁱⁿ Christa Majnek stellten sich bei ihnen als Gratulanten ein und überreichten ihnen die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Robert Otto** aus Traiskirchen zu seinem **95. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Bürgermeisterin Sabrina Divoky, GRⁱⁿ Christa Majnek und GR Martin Otto bei ihm als Gratulanten ein.



Der Traiskirchner **Werner Hanak** feierte seinen **85. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky, STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf und GRⁱⁿ Christa Majnek gratulierten ihm und wünschten ihm noch weitere Jahre viel Glück und Gesundheit.



Johann und Monika Buketits aus Möllersdorf feierten vor kurzem ihre „**Eiserne Hochzeit**“ (**65 Ehejahre!**). Bürgermeisterin Sabrina Divoky und GRⁱⁿ Christa Majnek stellten sich bei ihnen als Gratulanten ein und überreichten ihnen die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Die Möllersdorferin **Elfriede Stecker** feierte ihren **90. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und GRⁱⁿ Christa Majnek gratulierten ihr und wünschten ihr noch weitere Jahre viel Glück und Gesundheit.



Erich Marecek aus Möllersdorf feierte vor kurzem seinen **85. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und GRⁱⁿ Christa Majnek stellten sich bei ihm als Gratulanten ein und überreichten ihm die Ehrengaben der Stadtgemeinde.

Die Gemeindepost gratuliert!



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Ing. Erwin Kloibhofer** aus Oeynhausen zu seinem **85. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteherin GRⁱⁿ Ilse Gruber und GRⁱⁿ Christa Majnek bei ihm als Gratulanten ein.



Marica Osjak aus Wienersdorf feierte vor kurzem ihren **80. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Ortsvorsteherin GRⁱⁿ Alexandra Kropf und GRⁱⁿ Christa Majnek stellten sich bei ihr als Gratulanten ein und überreichten ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Die Möllersdorferin **Badria Mohamed** feierte ihren **80. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und GRⁱⁿ Christa Majnek gratulierten ihr und wünschten ihr noch weitere Jahre viel Glück und Gesundheit.



Helena Geyer aus Traiskirchen feierte vor kurzem ihren **80. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und GRⁱⁿ Christa Majnek stellten sich bei ihr als Gratulanten ein und überreichten ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Hilda Rommer** aus Traiskirchen zu ihrem **80. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Bürgermeisterin Sabrina Divoky, STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf und GRⁱⁿ Christa Majnek bei ihr als Gratulanten ein.



- Hausplanung • Außenanlagen
- Hausbau • Poolbau

office@rwr-wohnbau.at
www.rwr-wohnbau.at
 2512 Tribuswinkel / Sudruckgasse 35
 ☎ 0676 / 47 35 770

Vermietung von Büroflächen in 2514 Traiskirchen
Gesamtfläche ca. 87m² (im 1. Stock)
 Inklusive: 3 Büroräumen, Teeküche, Toilette, Fernblick
 Klimaanlage + EDV-Verkabelung vorhanden
 Bei Interesse melden Sie sich bitte unter:
mam@wind-logistik.at

Kostenloser Stellenservice

**für Arbeitssuchende und Betriebe aus
Traiskirchen, Tel.: (02252) 508521-10**

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Die **Stadtgemeinde Traiskirchen** sucht **Aushilfskräfte im Bereich der Reinigung**. Mindestalter 18 Jahre. – Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf richten Sie bitte an Frau Petra Angelmayer, Petra.angelmayer@traiskirchen.gv.at, Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen.

Wir suchen einen engagierten **Beifahrer mit Führerschein B**. Kanali kann's GmbH, Dr. Josef Folk-Gasse 6, 2514 Traiskirchen. Wir bieten: langfristiges Arbeitsverhältnis in einem sicheren und stabilen Unternehmen, geregelte Arbeitszeiten. Abwechslungsreiche Arbeit & bereitgestellte Arbeitskleidung. Entlohnung: ab € 2.500, -- Brutto (Überzahlung möglich). Ihr Profil: Fahrpraxis, Deutschkenntnisse, körperlich belastbar, selbstständiges Denken und lösungsorientiertes Handeln. Bewerbungen: Senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail an office@kanali-kanns.at

WIR SUCHEN BESCHÄFTIGUNG:

Bilanzbuchhalterin (Wifi Prüfung), HAK Matura, **sucht** nach Babypause **Teilzeitbeschäftigung** 20 Stunden/Woche, Bezirk Baden/Umgebung, Buchhalterstelle/Backoffice. Telefonnummer 0660 513 2177

Traiskirchner Firmen,
die Lehrlinge aufnehmen
werden eingeladen, vom
„Kostenlosen Stellenservice“
der Gemeindepost Gebrauch zu machen.
Tel. (02252) 50 85 21 - 10

KLEINANZEIGEN

Haus in Traiskirchen zu vermieten; 3 Zimmer, Vorraum, Küche, Bad, WC, Abstellraum; Bevorzugt Nutzung als Büro, Studio, Ordination, oder ähnliches! Info unter Tel.: 0664 – 102 80 79 !

Räumung vom Kostümverleih Carla Dögl in Möllersdorf, Berghold-Straße 3. **Stark vergünstigter Sonderpreis** bei allen Kostümen und Accessoires. Bitte um tel. Anmeldung unter **0699/10168561**
Biete Baum-, Hecken- und Grundstücksrodungen aller Art an.
Richard Wunderlich - 0676/9729251

**Ob Gartenpflege groß oder klein,
Hecke schneiden, Rasen fein.
Mähen, legen – alles drin,
kostenlose Besichtigung macht Sinn!**
Kontaktieren Sie uns unter der Telefonnummer:
+43 6502908057 oder +43 676 6233485

HC-Transporte bietet an: Entrümpelungen, Räumungen (mit Wertausgleich), Kleintransporte, Demontagen und Montagen, Wohnungsaufösungen, Hausbetreuung, Botenfahrten. Unverbindlicher Kostenvoranschlag nach Besichtigung, biete absolute Kundenzufriedenheit. -10% für Traiskirchner.
**Tel. 0664/1505945 – office@hc-transporte.at –
www.hc-transporte.at – www.hc-entruempelung.at**

**NACHHILFE UND UNTERSTÜTZUNG
BEI SCHRIFTLICHEN ARBEITEN -**
Biete **Nachhilfe bzw. Unterricht in DE, EN, IT, FR, LT** und **Deutsch für Ausländer**, sowie Unterstützung bei **schriftlichen Arbeiten aller Art**. Tel. 0650/4030701

Militär-Flohmarkt – Garagenverkauf – mit Ausrüstung und Bekleidung + Zubehör – am 17. und 18. April, 8. und 9. Mai, 19. und 20. Juni, 10. und 11. Juli, 4. und 5. September, 9. und 10. Oktober, 20. und 21. November und 4. und 5. Dezember - von 9 bis 17 Uhr - in Traiskirchen, 1. Reichenstraße – Tel. 0676/5282383

Biete **Baum-, Hecken- und Grundstücksrodungen** aller Art an. Richard Wunderlich - 0676/9729251

Die Stadtgemeinde Traiskirchen vermietet

Lager-, Betriebshallen, Büroräume und Geschäftslokale!

**Auskünfte erteilt die Traiskirchner Betriebsstättenverwaltungs Ges.m.b.H.,
Tel. 55 6 32, 2514 Traiskirchen, Hauptplatz 17/D/1.**

HERWIG HÜTTL
J U W E L I E R
SEIT 1908
UHREN - JUWELN - SPORTPREISE
A-2514 TRAISKIRCHEN - WIESENBADE 6 - TEL. 02252/ 52 203

Großer
XENOX
Silber- und Stahlschmuck
Lagerabverkauf

-50 %
auf alle vorrätigen Artikel sowie
diverse andere
Silberschmuckstücke zu
Toppreisen!

Herwig Hüttl und sein Team freuen sich auf
Ihren Besuch.

So lange der Vorrat reicht!

TISCHLEREI
FRIEDL
Dürfen wir Sie vermöbeln?
www.tischlereifriedl.at
02252/52481 | 2514 Traiskirchen
Vorzimmer | Küche | Badezimmer | Wohnzimmer
Schlafzimmer | Fenstersanierung und -aufhängung
Zirbenmöbel | DANA/Toran | DAN-Küchen



Mobiler Schlosser
Reparatur & Montageservice
Geländer • Zäune • Tore • Einbruchschutz
Alu • Niro • Stahl
Gerhard Artwohl
Dr. B. Kreiskystr. 14, 2514 Traiskirchen
Tel. 0680-235 65 80




Besuchen Sie uns unter
www.traiskirchen.gv.at



**Harald Polster Versicherungs-
& Vermögensberatungs GmbH**

www.polster.at

Wir bieten umfassende Leistungen in den Bereichen
Versicherung- und Vermögensberatung für:

- Bauträger/Hausverwaltungen
- Gemeinden
- Betriebe
- Privatkunden

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

2544 Leobersdorf
Aredstr. 11/Top 11
Tel. 02256 / 633 26 - 11
Fax 02256 / 633 26 - 99
office@polster.at



Veranstaltungen

Freitag, 27. 3. 2026

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen,
Otto Glöckel-Straße 2-4

Eric Manz – „Die Reliquie“ und „Abgestürzt“

Unkostenbeitrag € 13,00,

Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter,

Tel. 02252/57097

Samstag, 28. 3. 2026

09.00 bis 12.00 Uhr, Treffpunkt bei den
Feuerwehrräumen um 09.00 Uhr

Aktion SAUBERES TRAIISKIRCHEN

Mach mit beim städtischen Frühjahrsputz!

19.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18

Zum 20-jährigen Bühnenjubiläum:

Konzert von MOCATHECA

Vier Klarinetistinnen. Ein Klang. Ohrwürmer,
Eigenkompositionen und Musik voller Spielfreude.

Karten zum Preis von € 15,00 sind im Kulturamt unter
050355-380 oder unter tickets@traiskirchen.gv.at
erhältlich. Abendkasse: € 18,00

Sonntag 29. 3. 2026

ab 12.30 Uhr, Georg Schütz-Saal, Oeynhausen,
Klimesch-Straße 24

Osterbrunch am Palmsonntag

€ 31,- pro Person; Kind bis 6 J gratis, bis 12 J € 15,-

Info & Tischreservierung unter 0664/2150724

Mittwoch, 1. 4. 2026

15.00 Uhr, Bildungszentrum „BiZENT“ Arkadia
Traiskirchen, Arkadiaweg 1,
2. Stock, Probensaal

Abschlusskonzert des dreitägigen Workshops

„Musizieren in kleinen Gruppen“

des NÖBV | Bezirk Baden-Mödling-Wr. Neustadt

Eintritt – Freie Spende zugunsten der Jugendarbeit
des NÖ Blasmusikverbandes.

Donnerstag, 2. 4. 2026, und Donnerstag, 9. 4. 2026,

11.05 bis 12.00 Uhr, Pfarrheim Möllersdorf,
Mühlgasse 1

YOGA am Sessel für Einsteiger:innen oder

Yoga-Begeisterte mit eingeschränkter Mobilität

1x gratis Schnuppertraining

Ich bitte um Ihre Anmeldung: 0699/17 77 22 81

Donnerstag, 2. 4. 2026

14.00 bis 15.30 Uhr, Museum Traiskirchen,
Möllersdorf, Wolfstraße 18

**„Zeitreise: Post & Morsen“ mit Oskar Wagner,
Ronnie & Martina Lackenberger**

für Kinder ab 6 Jahren

Eintritt: € 3,00 Kinder/€ 4,80 Erwachsene;

begrenzte Teilnehmer:innenzahl;

Anmeldungen bitte bis Mittwoch 12.00 Uhr vor

Termin unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at

16.00 bis 18.00 Uhr, Stadtpark Traiskirchen

Die Kinderfreunde Traiskirchen-Möllersdorf laden ein
zur **OSTEREIERSUCHE im Stadtpark.**

Solange der Vorrat reicht, keine Anmeldung nötig.

Veranstaltung entfällt bei Regen.

17.00 bis 19.00 Uhr, Atelier von Frau Gabi Jeitschko,
Wienersdorf, Bauernstraße 4a

Begegnung mit dem Sonnendrachen

**Thema: Hasentreffen – wir zeichnen und malen
Hasen in den unterschiedlichsten Stilrichtungen.**

**Von lustig bis seriös, von Anfängerinnen bis
Fortgeschrittene (Papier, Stifte)**

Offener Atelier-Abend

Um Anmeldung unter 0677/62820915 per SMS oder
unter office@ergotherapie-baden.at wird gebeten.

Freitag, 3. 4. 2026, 10.00 bis 17.30 Uhr, und

Samstag, 4. 4. 2026, 10.00 bis 13.00 Uhr,

Weinbau Fam. Fischer, Tribuswinkel, Sängershofgasse 13

Fischer's Hofladen / Osterhofladen

Samstag, 4. 4. 2026

10.00 bis 15.00 Uhr, „Die guten Samariter“,
Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 19

Hallen-Flohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau

Der Erlös wird für den Ankauf von medizinischem
Equipment und für Sanitätsmaterial verwendet.

Warenannahme immer am Mittwoch von 16.00 bis
18.00 Uhr (ausgenommen Feiertage)

Sonntag, 5. 4. 2026

19.00 Uhr, „s'Schneckal“, Traiskirchen, Hauptplatz 19

Ostereiersuche im Schneckal

Montag, 6. 4. 2026

14.00 bis 17.00 Uhr, Tribuswinkel, Kirchenplatz 3

Bücher- und Schallplatten Flohmarkt

17.00 Uhr, druck.at Lions Dome,
Traiskirchen, Karl Theuer-Straße 10

**win2 Basketball Superliga – Qualifikationsrunde 9
DRUCK.AT TRAIISKIRCHEN LIONS**

vs. Gmunden Swans

Tickets unter tickets.traiskirchen-lions.at





Hallenbad NMS Traiskirchen
Johann-Wolfgang-Goethe-Straße 6
2514 Traiskirchen

SCHWIMMKURSE
...VOR DEM SOMMER NOCH SCHWIMMEN LERNEN!

Sommer 2026
Schwimmkurse für Kinder ab 5 Monate bis 15 Jahre
mit freundlicher Unterstützung der Gemeinde Traiskirchen

	TERMINE
BABYSCHWIMMEN für Kinder ab 5 Monaten bis 2 Jahren *mit Begleitperson	Fr Nachmittag 10.04.2026
KLEINKINDSCHWIMMEN für Kinder ab 2 bis 4 Jahren *mit Begleitperson	Sa Vor- und Nachmittag 11.04.2026
KINDER-SCHWIMMKURSE für Kinder ab 4 Jahren	Schwimmkurse 10er-BLOCK Kursbeitrag € 115,00

Anmeldung und Informationen bei Gabriela Einhaus
Tel: 0676 / 965 57 11
gabieinhaus@gmail.com
www.schwimmen-mit-spas.at




29. MAI 2026
SPORTZENTRUM TRAISKIRCHEN
HOCHMÜHLSTRASSE 30, 2514 TRAISKIRCHEN

OMAR SARSAM
THE BEST OF

DAS PROGRAMM WIRD
IN DIE ÖSTERREICHISCHE
GEBÄRDENSPRACHE
GEDOLMETSCHT



INFOS UND TICKETS:


OFFICE@TW.FV.AT
0664/34 55 349




WER SIND  KULTUR
Traiskirchen



eva maria marold



**“Frauen
und Kinder
zuerst”**

15. MAI 2026
GEORG-SCHÜTZ-SAAL
LEOPOLD KLIMESCH-STRASSE 24
2512 OEYNSHAUSEN

EINLASS 18 UHR - BEGINN 19:00 UHR

Infos und Tickets:
 

OFFICE@TW.FV.AT
0664/34 55 349

**Charity
Musikparty**

Freitag 10. April
2026

Hauptplatz 18
Stadtsaal
Traiskirchen
Einlass: 17:30
Beginn: 18:30

 Rosanna Ricci
 Spitzbua Markus

Der Reinerlös aus freiem
Eintritt, Bar und Verlosung
kommt dem an
Muskeldystrophie erkrankten
Dominik zugute!



Veranstaltungen

Montag, 6. 4. 2026

18.00 Uhr, Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5

„Intuitiv Trommeln“ – spielerisch trommeln, mit Freude am Rhythmus, ohne Vorkenntnisse

Anmeldung:

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

Dienstag, 7. 4. 2026

Einlass: 15.00 Uhr, Beginn: 16.00 Uhr, Gasthof Janda-Wanasek, Möllersdorf, Guntramsdorfer Straße 10-12

Tanznachmittag

19.00 Uhr, Ristorante Pierino, Hauptplatz 19
Projazz und die Stadtgemeinde Traiskirchen laden ein zum

Traiskirchner JazzCafé – BILLY DEE & JAZZCATS

Platzreservierung NUR unter 02252/57 227 -

Infos zur Veranstaltung unter 0699/103 11 726

Mittwoch, 8. 4. 2026

15.00 Uhr, Weinbau Schafflerhof, Traiskirchen, Wiener Straße 9 – 11

Geselliger Nachmittag „Spielenachmittag“ der NÖs Senioren Traiskirchen

Freitag, 10. 4. 2026

18.00 Uhr, Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5

„Herzraum & Erdung – Komm in deine Balance“ – leichte Körper- und Achtsamkeitsübungen, Meditationen, Klangreisen

Anmeldung:

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

Einlass: 17.30 Uhr, Beginn: 18.30 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18

Charity Musikparty

mit Rosanna Rocci und Spitzbua Markus

Der Reinerlös aus freiem Eintritt, Bar und Verlosung kommt dem an Muskeldystrophie erkrankten Dominik zugute!

Samstag, 11. 4. 2026

09.00 Uhr, Treffpunkt beim „Rastplatz mit Radler Self Service Station“ rechter Uferbereich des Wiener Neustädter Kanals, Traiskirchen, ÖLW-Gasse 5, **Naturkundliche Pro Tribus Exkursion „Flora, Fauna und Geschichte des Wiener Neustädter Kanals und der Weinbaulandschaft in Traiskirchen“**

mit fachkundigen Erläuterungen von Dr. Norbert Sauerer und Mag. Martin Prinz

Dauer: etwa 3 Stunden, keine Anmeldung erforderlich, festes Schuhwerk wird empfohlen, Teilnahme auf eigene Gefahr

Samstag, 11. 4. 2026

10.00 bis 16.00 Uhr, Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstraße 3-5

Jungpflanzenmarkt

10.00 Uhr, Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5

„Herzschlag & Seele – Offener Trommelkreis“ Eine Seelenverbindung durch Klang und Rhythmus, im Einklang mit dir selbst, ohne Leistungsdruck

Anmeldung:

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

ab 19.00 Uhr, „s'Schneckal“, Traiskirchen, Hauptplatz 19

SCHNECKAL PARTY mit DJ OTSCHO

Für alle, die im Zug von Wein:Genuss noch Lust auf Party haben

Sonntag, 12. 4. 2026

15.00 bis 18.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18

Die Stadtgemeinde Traiskirchen lädt ein zum

Gemütlichen Nachmittag mit Musik und Tanz mit „Schlager-Herzog Hans Kop“

Unkostenbeitrag: EURO 5,- pro Person

Mittwoch, 15. 4. 2026

15.00 Uhr, Mühlbachwirt, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8

Literatur und Kaffee für Mitglieder und

Gäste des Literarischen Cirkel Thermenland

16.00 bis 19.30 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18

Blutspendeaktion des Roten Kreuzes

Kommen Sie bitte spätestens 30 Minuten vor Ende der Aktion – Annahmeschluss!

Donnerstag, 16. 4. 2026

17.00 bis 19.00 Uhr, Atelier von Frau Gabi Jeitschko, Wienersdorf, Bauernstraße 4a

Begegnung mit dem Sonnendrachen

Thema: Ruhe und Entspannung mit Maltechniken und Gedankenreise.

Du lernst, wie du dir auch zuhause deine kreative Ruheinsel schaffen kannst.

(Ätherische Öle, Musik, Tee, Stifte, Papier)

Offener Atelier-Abend

Um Anmeldung unter 0677/62820915 per SMS oder unter office@ergotherapie-baden.at wird gebeten.

**Bsuchen Sie uns unter
www.traiskirchen.gv.at**



Der Elternverein der Volksschule Möllersdorf
veranstaltet wieder seinen beliebten

KINDERSACHENFLOHMARKT

Samstag, 18.04.2026
8-12 Uhr

Kammgarnsaal Möllersdorf
Wolfstraße 18

Es gibt alles für kleine Entdecker:
Kleidung, Spielsachen, Bücher, Sportgeräte,
Sammelkarten, und vieles mehr...

Der Elternverein verwöhnt Euch mit Kaffee,
Getränken und hausgemachten Leckereien –
von süß bis salzig!

Standgebühr: € 12 pro Tisch (Spende für den EV)
Aufbau ist ab 6:30 Uhr möglich

Anmeldung für Verkaufstische per Mail an:
elternverein.vs.moellersdorf@gmail.com

**Kommt vorbei, stöbert nach tollen
Schnäppchen – Wir freuen uns auf Euch!**

FREI HILF

HALLEN- FLOHMARKT

jeden 1. Samstag im Monat
von 10 - 15 Uhr

4. APRIL 2026

Mittagstisch gibt's
KESSELGULASCH

Der Erlös wird für den Erhalt von medizinischem Equipment
und den Ankauf von Sanitätsmaterial verwendet.

Spendenannahme:
jeden Mittwoch von 16:00 bis 18:00 Uhr
(ausgenommen Feiertage)

Wienersdorf
Straße 19,
2514 Traiskirchen
Tel.: 02252 53900

**SIE BÜTTER
SAMARITER**
die guten Samariter

die guten Samariter

TRAISKIRCHNER JAZZCAFÉ

BILLY DEE &
JAZZCATS

7. APRIL 2026, 19 UHR



Eintritt: Freie Spende
Reservierung erforderlich
info@ristorante-pierino.at
02252/ 57 227

RISTORANTE PIERINO
Hauptplatz 19, 2514 Traiskirchen

EINE INITIATIVE VON **pro jazz** MIT UNTERSTÜTZUNG DER **Stadtgemeinde Traiskirchen**

WIR SIND **KULTUR**
Traiskirchen

ENERGIEBERATUNG TRAISKIRCHEN

Ob Fassadendämmung, Fensterwahl,
Heizsystemwahl oder Energie sparen
im Haushalt - unsere Energieberaterin
gibt Ihnen zu allen Themen
kompetente Auskunft.

KOSTENLOS **UMFASSEND**
 FIRMENUNABHÄNGIG

DI Sophie Nejedlik, BSc (WU)
Energieberaterin

Abteilung Energie, Ökologie &
nachhaltige Stadtentwicklung
der Stadtgemeinde Traiskirchen

+43 (0)50355 - 411
 sophie.nejedlik@traiskirchen.gv.at

Beratungsort: Rathaus
 Beratungsdauer: 50 Minuten

Scan mich für
mehr Infos:



WIR SIND LEBENSRAUM
Traiskirchen

Veranstaltungen

Donnerstag, 16. 4. 2026

Einlass: ab 18.00 Uhr, Beginn: 19.00 Uhr,
Georg Schütz-Saal, Oeynhausen,
Leopold Klimesch-Straße 24
Das Theaterensemble Melange lädt ein zu:
Kurschattengewächse – eine todsichere Therapie
Komödie in 3 Akten von Erika Kapeller –
BENEFIZVORSTELLUNG
zugunsten des Vereins TIERREICH
Kartenpreise: € 22,- - Freie Platzwahl!
Reservierung unter: Tel. 0676/884004888
oder tierreich@proton.me

im April 2026, im Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5
Immersives Event-Theater – NOVA-Theater:
„DIE IRDISCHEN“
Das gesamte Schloss wird wie in einem
interaktiven Stationen-Theater zur Bühne.
Info und Tickets unter www.nova-theater.at

Freitag, 17. 4. 2026

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen,
Otto Glöckel-Straße 2-4
Mirella Kuchling – „Mörderische Liebespaare“
Unkostenbeitrag € 13,00,
Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter,
Tel. 02252/57097

Samstag, 18. 4. 2026

08.00 bis 12.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf,
Wolfstraße 18
**KINDERSACHENFLOHMARKT des Elternverein
der Volksschule Möllersdorf**
Von Kleidung über Bücher bis Spielzeug –
alles für kleine Entdecker
Standgebühr/Tisch: € 12,00, Tischanmeldung unter:
elternverein.vs.moellersdorf@gmail.com

10.00 bis 16.00 Uhr, Traiskirchen, ÖLW-Gasse 3
Der MEAV – Modelleisenbahnverein Traiskirchen
lädt ein zum **Tag der offenen Tür –**
Fahrttag mit Publikumsbeteiligung
Wie immer gibt es ein Kinderprogramm und die
Möglichkeit eigene Fahrzeuge fahren zu lassen.

19.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18
Konzert der Stadtkapelle Traiskirchen
Eintritt – Freie Spende!

Sonntag, 19. 4. 2026

15.00 bis 18.00 Uhr, Georg Schütz Saal, Oeynhausen,
Klimesch-Straße 24
Die Stadtgemeinde Traiskirchen lädt ein zum
Gemütlichen Nachmittag mit Musik und Tanz
mit „Schlager-Herzog Hans Kop“
Unkostenbeitrag: EURO 5,- pro Person

Montag, 20. 4. 2026

18.30 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18
Die SPÖ Stadtorganisation Traiskirchen lädt ein:
DEMOKRATIE VERTEIDIGEN!
ERINNERN-VERSTEHEN-HANDELN
mit **Willi Mernyi**, Vorsitzender des Mauthausen
Komitees Österreich; musikalische Begleitung
Constantin Luger
Eintritt frei!

Freitag, 24. 4. 2026

14 bis 17 Uhr, Georg Schütz-Saal, Oeynhausen,
Klimesch-Straße 24
Aktiv-Café – Playbackshow der Stars!
Freuen Sie sich auf eine unterhaltsame Playbackshow
mit überraschenden Auftritten und viel Charme. Unser
Ehrenamts-Team verwöhnt Sie wie immer mit einer
liebvoll selbstgemachten Jause.

18.00 Uhr, Seelenwerkstatt, Schloss Tribuswinkel,
Schloßallee 5
Kreativworkshop „Mal dein Glücksschnecker!“
Hauche einem leeren Schneckenhaus ein zweites
Leben ein und gestalte mit Acrylfarben und anderen
Materialien deine Glücksschnecke
Anmeldung:
ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen,
Otto Glöckel-Straße 2-4
Julia Pauss – „Kiss of the broken“
Unkostenbeitrag € 13,00,
Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter,
Tel. 02252/57097

Samstag, 25. 4. 2026

10.00 bis 16.00 Uhr, Bildungszentrum „BiZENT“
Arkadia Traiskirchen, Arkadiaweg 1, 1. Stock
Gesundheitstag im BiZENT
mit vielen Infoständen, Workshops und Vorträgen.
Die Stadtgemeinde Traiskirchen stellt allen
Traiskirchner:innen kostenlos Darmkrebsvorsorgetests
zur Verfügung.

10.00 bis 16.00 Uhr, Garten der Begegnung,
Traiskirchen, Einödstraße 3-5
Jungpflanzenmarkt

10.00 bis 17.00 Uhr, im Stadtpark Traiskirchen
Umwelt- und Gartentag –
im Schlechtwetterfall am Eislaufplatz

Die Kinderfreunde

OSTEREIERSUCHE

STADTPARK TRAIISKIRCHEN

AM GRÜNDONNERSTAG
2. APRIL 2026
VON 16 BIS 18 UHR

Solange der Vorrat reicht.
Veranstaltung entfällt bei Regen.

SAVE THE DATE,
SAVE A LIFE!

SPENDE BLUT

blut.at

Mittwoch,
15.04.2026

Möllersdorf
Kammgarnsaal

16:00 – 19:30 Uhr

Jetzt Wunsch-
termin sichern
und Zeit sparen:

Alle Infos zur Blutspende:
blut.at - 0800 / 190 190

ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
AUS LIEBE UND MICHKE

JUNGPFLANZEN MARKT

im
GARTEN DER BEGEGNUNG
Gemeinsam
Landwirtschaften

Einödstraße 3-5 | 2514 Traiskirchen

Samstags
11. April, 25. April,
09. Mai & 23. Mai
10:00-16:00

Hurra! Die Gartensaison beginnt!
Schaut vorbei, deckt euch mit Pflänzchen ein, so tut ihr euch selbst und dem Garten der Begegnung etwas Gutes!

KONZERT

der Stadtkapelle Traiskirchen

Samstag
18.04.2026
19:00 Uhr

Stadtsäle Traiskirchen
Hauptplatz 18

Eintritt: Freie Spende

WIR SIND KULTUR
Traiskirchen

Stadtkapelle Traiskirchen, Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen, ZVR 277267868

Veranstaltungen HIGHLIGHTS

Ein Theatererlebnis der anderen Art

Ab 10. April 2026 zeigt NOVA Theater im Schloss Tribuswinkel das Theaterstück „Die Irdischen“. Inspiriert von Stationen-Theater, Streaming-Serien, und Escape-Rooms, schafft das niederösterreichische Kollektiv NOVA ein einzigartiges, begehbare Event-Theater-Universum. Es gibt noch Tickets – schnell sichern, die Vorstellungen sind stark gebucht!



„Die Irdischen“
Schloss Tribuswinkel
11 Vorstellungen
10. bis 26. April 2026
Beginn jeweils 19 Uhr

Ticket: ab 39 Euro
Verkauf: www.nova-theater.at



„Vorhang auf – Erlesenes und Erlebtes“ Matinee mit Heinz Marecek

Heinz Marecek ist zurück – mit seinem neuen Programm „Vorhang auf!“. Darin erzählt der Publikumsliebbling mit gewohnt trockenem Humor von skurrilen Erlebnissen, kleinen Pannen und großen Katastrophen rund ums Theater.

Sonntag, 26. April, 11 Uhr
Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18, Traiskirchen

Ticket: 25 Euro
Verkauf: Kulturamt Traiskirchen

Traiskirchner Gesundheitstag und Umwelt & Gartentag am 25. April

Am Samstag, 25. April 2026, dreht sich beim **Traiskirchner Gesundheitstag** alles um das Thema Gesundheit und Wohlbefinden. Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches Programm mit verschiedenen Gesundheits-Checks, Vorträgen und Mitmachangeboten rund um Vorsorge, Bewegung und Wohlbefinden. Besondere Schwerpunkte sind ein kostenloser Darmkrebsvorsorge-Test sowie die Stammzellen Registrierung. Bequeme Kleidung für die Bewegungsangebote wird empfohlen.

Nur 650 Schritte entfernt findet am Samstag auch der **Umwelt- & Gartentag** im Stadtpark Traiskirchen statt. Besucher:innen können bei den Vorträgen zu Naturgärten und klimafitem Garteln wertvolle Tipps holen, die Energieberatung nutzen, ökologische Projekte kennenlernen und kreative Dekoideen entdecken. Zudem gibt es zahlreiche Mitmachangebote, Infostände und Aktionen rund um nachhaltiges Leben, grünes Gärtnern und umweltbewusstes Gestalten.

Auch die Anmeldung zum Blumenschmuckwettbewerb 2026 ist vor Ort möglich.

SAMSTAG
25. APRIL 2026

TRAISKIRCHNER GESUNDHEITS TAG

Bildungszentrum BiZENT
Arkadia Traiskirchen
Arkadiaweg 1, Traiskirchen

GESUNDHEITS-CHECKS
MITMACHPROGRAMM
VORTRÄGE INFOSTÄNDE

650 SCHRITTE
bis zum

UMWELT
GARTEN
TAG

Stadtpark
Traiskirchen

VORTRÄGE VERKAUFSSTÄNDE INFOSTÄNDE
KINDERPROGRAMM SPEIS & TRANK

FREIER
EINTRITT!

Veranstaltungen

Samstag, 25. 4. 2026

19.30 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18

Konzert des „Stanton Jazzclub Orchestra“

Karten zum Preis von € 25,00 sind
im Kulturamt unter 050355-380 oder
unter tickets@traiskirchen.gv.at erhältlich.

Sonntag, 26. 4. 2026

10.00 bis 11.30 Uhr, Museum Traiskirchen,
Möllersdorf, Wolfstraße 18,

Treffpunkt: Museumskassa

Treffpunkt Museum: „Mein Möllersdorf“ mit Günther Gutmann

Günther Gutmann wiederholt seinen beliebten
Rundgang durch „sein Möllersdorf“ – von der
Volksschule über die Feuerwehr u.v.m.

Wetterbedingte Kleidung wird empfohlen!

Eintritt: Freie Spende

Anmeldungen bitte bis Freitag 12.00 Uhr
vor Termin unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at

11.00 Uhr, Stadtsäle Traiskirchen, Hauptplatz 18

„Vorhang auf – Erlesenes und Erlebtes“ – Matinee mit Heinz Marecek

Karten zum Preis von € 25,00 sind
im Kulturamt unter 050355-380 oder
unter tickets@traiskirchen.gv.at erhältlich.



Franz Kroller
Sternwarte
Traiskirchen

jeden Montag um 20 Uhr und
jeden ersten Sonntag im Monat um 10.30 Uhr
sowie ganzjährig nach Vereinbarung
<http://www.sternwarte-traiskirchen.org>
E-Mail: team@sternwarte-traiskirchen.org
Tel. (02252) 57 1 92

In der Anwaltskanzlei

Steiner & Partner

ist eine unentgeltliche rechtsfreundliche
Beratung nach telefonischer Auskunft
in Baden möglich. Tel. (02252) 85500.

TRAISKIRCHNER GENERATIONENCAFÉ

PLAYBACKSHOW DER STARS!

Wir holen die größten Stars der Musik ins Aktiv-Café! Freuen Sie sich auf eine unterhaltsame Playbackshow mit Charme. Unser Ehrenamts-Team verwöhnt Sie mit einer liebevoll selbstgemachten Jause für alle.

Freitag, 24. April von 14 bis 17 Uhr
Georg Schütz-Saal, Leopold Klimesch-Straße 24,
2512 Oeynhausen

nächster Termin:
● Bürgermeisterin Sabrina Divoky zu
Gast im Aktiv Café
22. Mai 2026 von 14 bis 17 Uhr

[traiskirchen.gv.at/
seniorinnen/aktiv-cafe](https://traiskirchen.gv.at/seniorinnen/aktiv-cafe)

WIR SIND SENIOREN
Traiskirchen

KONZERT DES
STANTON
JAZZCLUB ORCHESTRA

SAMSTAG,
25. APRIL 2026, 19:30 UHR

KAMMGARNSAAL MÖLLERSDORF
WOLFSTRASSE 18, 2514 MÖLLERSDORF

Karten zum Preis von 25 Euro
Kulturamt T: 050355-380 E: tickets@traiskirchen.gv.at

Big Band
Sound im Stil von
Count Basie, Duke
Ellington, Glenn
Miller & co

WIR SIND KULTUR
Traiskirchen

Wintersport in den Klassen 1b, 2b und 3b der VS Traiskirchen



Beim Rodeln am Kirchenspielfplatz hatten die Kinder großen Spaß!



Wir danken den Eishockeyspielern von den HC Bulls für das tolle Eishockeytraining am Traiskirchner Eislaufplatz!



Den krönenden Abschluss der Wintersportaktivitäten bildete der Skitag in St. Corona am Wechsel. Die Skilehrer der Skischule Seiser-Pflug betreuten bei tollem Wetter die Schianfänger und Schiprofis!

ERFOLGREICHER START MIT LUFT NACH OBEN



Der FCM Traiskirchen ist mit einem Sieg in Retz erfolgreich in die Frühjahrssaison der Regionalliga Ost gestartet. In den folgenden Spielen zeigte die Mannschaft zwar engagierte Leistungen, musste jedoch auch knappe Niederlagen hinnehmen.

Erfolgreicher Auftakt in Retz

Der FCM Traiskirchen ist mit einem Erfolgserlebnis in die Frühjahrssaison der Regionalliga Ost gestartet. Im Auswärtsspiel gegen Retz konnte die Mannschaft einen verdienten 2:1-Sieg feiern und sich damit wichtige Punkte zum Auftakt sichern.

Knappe Niederlagen trotz starker Leistungen

In den darauffolgenden Partien musste das Team jedoch auch Rückschläge hinnehmen. Sowohl im Heimspiel gegen die Sportunion Mauer (1:2) als auch auswärts beim FavAC (2:3) blieb man trotz engagierter und kämpferischer Leistungen ohne Punkte. Besonders die Niederlage in Wien war bitter, da die Entscheidung erst in der Schlussphase fiel.

Topspiel gegen Gloggnitz als Highlight

Ein besonderes Highlight stellte das Heimspiel gegen den SV Gloggnitz dar. In einem intensiven und spielerisch hochklassigen Duell zweier Spitzenteams trennten sich die Mannschaften mit einem 2:2-Unentschieden. Die Begegnung bot den zahlreichen Zuschauerinnen und Zuschauern attraktiven Fußball auf hohem Niveau und unterstrich die Qualität beider Teams.

Potenzial für die kommenden Wochen

Trotz der bisher gemischten Ergebnisse zeigt sich, dass der FCM Traiskirchen über das Potenzial verfügt, in der Liga eine wichtige Rolle zu spielen. In den kommenden Wochen gilt es nun, die guten Ansätze zu bestätigen und wieder verstärkt Punkte einzufahren.



Ein großes Dankschön an Gernot Duchek (Admiral Sportwetten) und GF Martin Szeidl (GC Gebäudetechnik KG) für die Übernahme der Matchpatronanzen bei den letzten beiden Heimspielen!



Die nächsten Heimspiele:

Di., 07.04.2026, 19:30 Uhr

FCM Traiskirchen – SG Kremser SC/Rehberg

Fr., 17.04.2026, 19:00 Uhr

FCM Traiskirchen – SR Donaufeld

Do., 30.04.2026, 19:30 Uhr

FCM Traiskirchen – TWL Elektra

Sa., 30.05.2026, 17:30 Uhr

FCM Traiskirchen – Neusiedl am See

Der Verein freut sich auf zahlreiche Unterstützung durch die Fans.

Erfolgreiche NÖ Landesmeisterschaft

ASKÖ AK TRAIISKIRCHEN HOLT 5 MEDAILLEN

Die diesjährige Niederösterreichische Landesmeisterschaft im Gewichtheben wurde am 28. Februar und 1. März in Schrems ausgetragen. Vier Athletinnen und Athleten vertraten den ASKÖ AK Traiskirchen bei diesen Titelkämpfen und sorgten mit starken Leistungen für insgesamt fünf Medaillen sowie mehrere persönliche und nationale Rekorde.

Den Auftakt machte am Samstag Gerald Kamper in der Kategorie bis 88 kg. Mit drei neuen persönlichen Bestmarken zeigte er eine starke Leistung und sicherte sich Platz zwei in der Masterklasse I sowie Rang fünf in der Allgemeinen Klasse.

Starke Frauen - neue Rekorde

Am Sonntag gingen Obfrau Karin Bohusch, Caroline Marounek und Bettina Pretterklieber auf Medaillenjagd. Caroline Marounek blieb als einzige Athletin in beiden Disziplinen fehlerfrei. Sie erreichte Platz drei in der Allgemeinen Klasse und gewann die Altersklasse 2. Zudem stellte sie neue österreichische Masters-Rekorde in ihrer Alters- und Gewichtsklasse auf.



Foto: G. Hofbauer-Blaha

Mit fünf Medaillen, mehreren persönlichen Bestleistungen und neuen österreichischen Rekorden feierte der ASKÖ AK Traiskirchen eine sehr erfolgreiche Landesmeisterschaft. V.l.n.r.: Caroline Marounek, Karin Bohusch und Bettina Pretterklieber

Karin Bohusch gewann mit neuer Jahresbestleistung im Stoßen und im Zweikampf souverän die Altersklasse 7 und stellte ebenfalls einen österreichischen Masters-Rekord auf. Bei Bettina Pretterklieber lief es im Reißen diesmal nicht ganz nach Wunsch. Im Stoßen zeigte sie jedoch eine fehlerfreie Serie und sicherte sich damit den ersten Platz in ihrer Altersklasse. Herzliche Gratulation zu diesen großartigen Leistungen und Erfolgen.

Traiskirchner Eis- und Rollsportclub

VEREINSMEISTERSCHAFT ZUM SAISONABSCHLUSS

Die Vereinsmeisterschaft, die am 5. März 2026 auf dem Traiskirchner Eislaufplatz stattfand, war ein voller Erfolg und bildete einen glanzvollen Abschluss der diesjährigen Saison. Läufer:innen der verschiedensten Leistungsgruppen zeigten beeindruckende Programme und begeisterten das Publikum mit ihren kunstvollen Darbietungen.

Die Veranstaltung zog zahlreiche Zuschauer an, die die Läufer:innen lautstark anfeuerten. Das Publikum erlebte eine beeindruckende Mischung aus technischen Fähigkeiten und künstlerischem Ausdruck, die den Eiskunstlauf so einzigartig macht.

Ein Fest der Gemeinschaft

Es war nicht „nur“ eine interne Meisterschaft, sondern auch ein Fest der Gemeinschaft. Die Organisatoren, unterstützt von zahlreichen freiwilligen Helfern, sorgten für einen reibungslosen Ablauf und eine herzliche Atmosphäre. Ein Dankeschön gilt auch unseren Trainerinnen und zahlreichen Eltern für ihren besondern Einsatz während der Saison.



Fotos: Marta Kegelreiter

Großer Dank gebührt auch dem gesamten Team des Eislaufplatzes und der Stadtgemeinde Traiskirchen für die Unterstützung während der gesamten Saison. Danke auch an STR Norbert Ciperle und GR Recep Kandönmez für die großartige Assistenz während der Siegerehrung.

Freude auf die nächste Saison

Mit dieser erfolgreichen Meisterschaft ging eine aufregende und erfolgreiche Saison zu Ende, die von harter Arbeit, Teamgeist und unvergesslichen Momenten geprägt war. Die Vorfreude auf die nächste Saison ist bereits spürbar, und unsere Läuferinnen sind motiviert, ihre Fähigkeiten weiter zu verbessern und neue Höhen zu erreichen.

Der Traiskirchner Eis- und Rollsportclub TER bedankt sich bei allen Beteiligten und freut sich auf die kommende Saison voller Leidenschaft und Eleganz auf dem Eis.

Autor: Obmann Michael Simeoni





LIONS FAHREN NÄCHSTEN HEIMSIEG GEGEN PANTHERS EIN

Vor eigenem Publikum gewinnen unsere **druck.at** Traiskirchen Lions erneut gegen die Fürstenfeld Panthers mit 95:81. Die LIONS tanken vor dem wichtigen Duell um Platz sieben mit den Raiffeisen Swans Gmunden Selbstvertrauen.

druck.at Traiskirchen Lions vs. Fürstenfeld Panthers 95:81 (32:19; 57:39; 85:62)

Von Beginn an zeigte die Mannschaft von Coach Danek eine konzentrierte Leistung und übernahm früh die Kontrolle über das Spiel. Allen voran Jamie Feiel und Kris Monroe warfen in Viertel eins die Lichter aus, was eine Führung von 13 Punkten zur Viertelpause bedeutete. Im weiteren Verlauf wurde das Spiel jedoch zunehmend zerrfahren. Beide Teams leisteten sich einige Ballverluste und Fehlwürfe, wodurch kaum ein richtiger Spielfluss zustande kam. Die LIONS konnten ihre Führung trotzdem weiter ausbauen und mit 18 Punkten Vorsprung in die Pause gehen.



Daniela Susnjara übernahm die Patronanz im Spiel gegen die Fürstenfeld Panthers. Vielen Dank dafür! ©Sandra Cermak

Auch nach der Pause blieb das Spiel phasenweise unruhig. Gute Aktionen wechselten sich mit einfachen Fehlern ab, dennoch behielten die LIONS die nötige

Ruhe. Immer wieder fanden sie Lösungen im Angriff und verhinderten, dass die Panthers entscheidend näher herankamen. Im Schlussabschnitt übernahmen die Panthers mehr Kontrolle über das Spiel. Spannend sollte es im **druck.at** Dome jedoch nicht mehr werden - zu groß war der Vorsprung, den sich die Löwen herausgespielt hatten.

Scorer der Lions: Feiel 23; Viksne 21; Monroe & Moors je 12; Lasenbergs 8; Maddox 7; Hofstädter 5; Kühteubl 4; Oguamalam 2; Winkler 1; Onyemaechi.



Spieler des Abends war Jamie Feiel mit 23 Punkten und 4 Rebounds, sowie einer 2er Trefferquote von 100% ©Sandra Cermak

SWANS STOPPEN LIONS-SERIE

Am Traunsee gibt es für unsere **druck.at** Traiskirchen Lions nichts zu holen. Unsere Löwen verschlafen die erste Halbzeit und müssen sich gegen die Raiffeisen Swans Gmunden mit 90:72 geschlagen geben.

Raiffeisen Swans Gmunden vs. druck.at Traiskirchen Lions 90:72 (25:17; 51:31; 75:53)

Nach einer langen Anreise an den Traunsee starten unsere LIONS sichtlich müde in das Spitzenspiel um den siebten Tabellenplatz. Von Beginn weg dominieren die Swans das Geschehen und scheinen in eigener Halle leichtes Spiel zu haben. Vor allem in der Defensive passt in

der Anfangsphase wenig zusammen, weshalb man im ersten Viertel bereits mit acht Punkten zurückliegt. Auch im zweiten Viertel findet die Mannschaft nicht ins Spiel - die Gmündner ziehen davon und führen zur Pause mit 20 Punkten.

Die Halbzeitsprache von Coach Danek zeigt jedoch Wirkung - die Körpersprache der LIONS ist nun wesentlich besser. Trotzdem finden die Löwen den Anschluss vorerst nicht, nicht zuletzt, weil die Swans in den entscheidenden Momenten immer eine Antwort parat haben. Erst im vierten Viertel gelingt dann der Durchbruch - mit einem Scoring-Run und solider Verteidigung kommt man noch einmal auf unter zehn Punkte Rückstand heran. Das Erwachen kommt jedoch zu spät, die Gmündner geben das Spiel nicht mehr aus der Hand und gewinnen am Ende souverän.

Scorer der Lions: Viksne 17; Lasenbergs 15; Monroe 11; Feiel 10; Moors 8; Maddox 6; Onyemaechi 3; Winkler 2; Kühteubl; Oguamalam; Hofstädter; Bitkin.



Gegen die Swans hatten unsere Löwen oft das Nachsehen ©Basketball Austria/J. Kienesberger

Während in der Superliga der Kampf um die Playoffs in vollem Gange ist, haben unsere Junglöwen seit gestern Off-Season. Eine knappe Ein-Punkt-Niederlage gegen Vienna United schließt die Saison der NexGen zwar nicht perfekt ab, trotzdem haben unsere Youngsters mit dem sechsten Platz in der Division-Ost ein sensationelles Ergebnis erzielt. Die Mannschaft von Coach Barkus hat gigantische Entwicklungssprünge hingelegt, was in Traiskirchen bereits jetzt Lust auf die nächste B2L-Saison macht.



TRAISKIRCHENRUN

26. APRIL 2026

Sportzentrum Traiskirchen

www.traiskirchen-run.at



Die THERMEN TROPHY!

Bei mindestens 5 Trophy-Läufen teilnehmen
und Wertungspunkte für die Thermen Trophy sammeln!

JETZT ANMELDEN!!



Der TQS TraiskirchenRun mit Laufbewerben für alle Altersstufen.
Mit Bewerben für den ambitionierten Hobbyläufer und für die anspruchsvollen Laufprofis.
Mit der Teilnahme an der Thermen Trophy-Wertung.
Und selbstverständlich mit einem tollen Rahmenprogramm für die ganze Familie.

Bewerbe:

5 km Lauf
10 km Lauf
Kinderlauf
Kislauf
SchülerInnenlauf

Anmeldung für den 5 km & 10 km Lauf ist ab Jahrgang 2016 möglich!
Die Wertung erfolgt in der Allgemeinen Klasse M/W und
M/W U20 bis M/W 70

Die Bewerbe für unsere NachwuchsläuferInnen:

- Minis I & II- Jahrgang 2019 und jünger
400 Meter auf der Bahn im Sportzentrum Traiskirchen
- Kids I & II - Jahrgänge 2015-2018
800 Meter auf der Bahn im Sportzentrum Traiskirchen
- SchülerInnen I & II - Jahrgang 2011-2014
1200 Meter auf der Bahn im Sportzentrum Traiskirchen



„anGEdacht“

Palmsonntag – Einzug in Jerusalem

Die Zweige wehen, der Weg ist frei, die Menge ruft:
„Hosanna!“ – voller Schrei.

Ein König kommt, doch sanft und still,
nicht Macht, nur Liebe ist sein Ziel.

Auch heute ziehst du in mein Leben ein –
leise, unscheinbar, mitten hinein.
Doch öffne ich dir wirklich meine Tür,
wenn du anklopfst – heute und hier?

- ***Spüre ich ein Anklopfen Jesu? Welchen Raum öffne ich ihm?***

Gründonnerstag – Einsetzung der Eucharistie

Am Tisch des Abschieds bricht er das Brot,
schenkt sich selbst – bis in den Tod.
Ein Kelch der Liebe geht von Hand zu Hand,
Gott selbst wird Gabe in Menschenhand.

Bis heute bleibt er uns ganz nah,
im kleinen Brot – verborgen da.
Doch sehe ich in diesem Zeichen klar,
dass Gott mir selbst zur Speise ward?

- ***Lebe ich von der Eucharistie? Wo werde ich selbst zum Brot für andere?***

Gründonnerstag – Am Ölberg

Die Nacht wird schwer, die Freunde müd,
der Himmel schweigt, die Angst erblüht.
Allein ringt Jesus mit dem Schmerz,
legt seinen Willen in des Vaters Herz.

Auch meine Nächte kennen Last,
wenn Hoffnung wankt und Zweifel fasst.
Dann flüstert still ein Wort im Gebet:
„Nicht mein, dein Wille gescheh.“

- ***Wenn mein Leben schwer wird, suche ich die Nähe Gottes oder fliehe ich vor ihm?***

Karfreitag – Der Kreuzweg

Der Weg ist staubig, das Kreuz ist schwer,
die Schritte stocken immer mehr.
Spott und Schmerz auf jedem Stein –
und doch geht Jesus nicht allein.

Er trägt die Last der ganzen Welt,
auch das, was mich gefangen hält.

Und still fragt mich sein müder Blick
auf meinem Weg ein kleines Stück:

- ***„Bist du bereit, dein Kreuz mit mir zu tragen?“***

Karfreitag – Der Kreuzestod

Der Himmel wird dunkel, die Erde schweigt,
ein Leben am Holz der Liebe sich neigt.
Die Arme weit für die ganze Welt –
Vergebung, die selbst den Tod erhell.

Am Kreuz zeigt Gott sein tiefstes Wort:
Liebe geht bis zum letzten Ort.
Doch, wenn ich vor diesem Geheimnis steh –
versteh ich dann, was ich dort seh?

- ***Wo bin ich eingeladen zu vergeben, wie der Sohn Gottes mir vergibt?***

Ostermorgen – Die Auferstehung

Die Nacht vergeht, ein Licht flammt auf,
das Leben steht neu wieder auf.
Der Stein ist fort, das Grab ist leer,
die Hoffnung lebt für immer mehr.

Was tot erschien, beginnt zu blüh'n,
Gott lässt aus Dunkel neues Leben glüh'n.
Und leise klingt die Osterbotschaft sacht
hinein in meine eigne Nacht.

- ***Wo darf neues Leben beginnen, weil ich der Auferstehung Christi vertraue?***

Eine reich gesegnete Heilige Woche wünscht
Ihnen von Herzen,
Ihr Pfarrmoderator Jochen Maria Häusler

Die Stadtgemeinde Traiskirchen verleiht Rollstühle und Krankenbett!

Sie können im Sozialamt der Stadtgemeinde Traiskirchen unter der Telefonnummer 050355/328 einen Rollstuhl bzw. ein Krankenbett beantragen!

Der Unkostenbeitrag beläuft sich ab 1.1. 2026 für einen Rollstuhl pro Tag auf € 0,60, das Krankenbett kostet pro Tag € 0,84.

Pfarre Traiskirchen

Pfarrkanzlei: Tel. 0676/7666784

Donnerstag, 2. 4. – Gründonnerstag

18.30 Uhr, **Feier vom letzten Abendmahl**
in der Stadtpfarrkirche, anschl. **Ölbergandacht**

Freitag, 3. 4. – Karfreitag

14.30 Uhr, **Kreuzweg** zur Todesstunde im Kirchengraben
18.30 Uhr, **Feier vom Leiden und Sterben Jesu Christi**
in der Stadtpfarrkirche

Samstag, 4. 4. – Karsamstag

10.00 bis 17.00 Uhr, **Grabwache** in der Stadtpfarrkirche
20.00 Uhr, **Feier der Osternacht** mit Segnung der
Osterspeisen, musikal. Gestaltung durch den
Kirchenmusikverein

Sonntag, 5. 4. – Ostersonntag

10.00 Uhr, **Familienmesse** zum Ostertag mit Segnung
der Osterspeisen, musikal. Gestaltung durch ein
Ensemble des Kirchenmusikvereins, anschl.
Ostereiersuchen im Kirchengraben

Montag, 6. 4. – Ostermontag

10.00 Uhr, Festmesse in der **Pfarrkirche von**
Tribuswinkel

Mittwoch, 8. 4.

19.00 Uhr, **Tänze aus aller Welt** im Pfarrzentrum
20.00 Uhr, **Männer für Gott** im Pfarrzentrum

Sonntag, 12. 4.

08.45 Uhr, **Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit** -
Hl. Messe in der Stadtpfarrkirche **mit Segnung der**
Neugebauten

Bitte, informieren Sie sich auch über die
Homepage oder die aktuelle Wochenordnung!

www.pfarre-traiskirchen.at

Danksagung

anlässlich des Ablebens von

Johann Spitzer

Wir danken allen, die sich in der Trauer
mit uns verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf so vielfältige und
liebevolle Weise zum Ausdruck brachten

Familie Spitzer und Angehörige

Evangelische Pfarre

Pfarrkanzlei: Tel.: 02252/53557

Die Karwoche und Ostern in Ihrer Pfarrgemeinde:

Sonntag, 29. 3. - Palmsonntag

09.30 Uhr, **Gottesdienst** mit Pfr. Weigl-Eschner,
Kindergottesdienst

Donnerstag, 2. 4. – Gründonnerstag

19.00 Uhr, **Tischabendmahl** am Gründonnerstag

Freitag, 3. 4. – Karfreitag

18.00 Uhr, **Abendmahlsgottesdienst** am Karfreitag

Sonntag, 5. 4. – Ostersonntag

09.30 Uhr, **Familiengottesdienst** mit Abendmahl

Sonntag, 12. 4.

09.30 Uhr, **Gottesdienst**

www.traiskirchen.evangel.at

Pfarre Oeynhausen

Pfarrkanzlei: Tel. 02252/86856

Donnerstag, 2. 4. – GRÜNDONNERSTAG

16.30 Uhr, **Rosenkranz**
17.00 Uhr, **Hl. Messe, Feier vom letzten Abendmahl**

Freitag, 3. 4. – KARFREITAG

17.00 Uhr, **Karfreitagsliturgie**

Samstag, 4. 4. – KARSAMSTAG

09.00 bis 16.00 Uhr, **Anbetung** in der Kirche
10.00 Uhr, **Gebet der Ratschenkinder**
18.00 Uhr, **Feier der Osternacht** mit Feuersegnung
und österlicher Speisenweihe

Sonntag, 5. 4. – OSTERSONNTAG

08.00 Uhr, **Rosenkranz**
08.30 Uhr, **Hl. Messe**

Montag, 6. 4. – OSTERMONTAG

08.00 Uhr, **Rosenkranz**
08.30 Uhr, **Hl. Messe**

Die aktuelle Gottesdienstordnung und andere
Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage:
<https://www.pfarre-oeynhausen.at/>

www.pfarre-oeynhausen.at

Pfarre Möllersdorf

Pfarrkanzlei: Tel. 02252/52273

Donnerstag, 2. 4. – GRÜNDONNERSTAG

19.00 Uhr, **Abendmahlsfeier**

Freitag, 3. 4. – KARFREITAG

19.00 Uhr, **Karfreitagsliturgie**

Samstag, 4. 4. – KARSAMSTAG

20.00 Uhr, **Osternachtsfeier**

Sonntag, 5. 4. – OSTERSONNTAG

10.15 Uhr, **Hl. Messe**

Samstag, 11. 4.

10.00 Uhr, **Erstkommunion**

Sonntag, 12. 4.

10.15 Uhr, **Hl. Messe**,
anschließend **Pfarrcafé** im Pfarrheim

**Die Kapelle (neben der Kirche) ist täglich
von 08.00 bis 18.00 Uhr geöffnet – hier
haben Sie die Möglichkeit zum privaten Gebet.**

Die **aktuelle Wochenordnung sowie kurzfristige Änderungen** finden Sie auch auf der Homepage unter www.pfarremoellersdorf.at, im Schaukasten und auf Facebook. Die Pfarre Möllersdorf ist auch auf Instagram.

www.pfarremoellersdorf.at

Pfarre Tribuswinkel

Pfarrkanzlei: Tel.: 02252/87645

Donnerstag, 2. 4. – Gründonnerstag

18.30 Uhr, **Hl. Messe vom Letzten Abendmahl**

Freitag, 3. 4. – Karfreitag

18.30 Uhr, **Liturgie vom Leiden und Sterben des Herrn**, anschl. Anbetung

Samstag, 4. 4. – Karsamstag

08.00 bis 16.00 Uhr, **Anbetung beim Heiligen Grab**
18.00 Uhr, **Auferstehungsfeier** mit anschl. Prozession

Sonntag, 5. 4. – Ostersonntag

10.00 Uhr, **Hochfest der Auferstehung des Herrn**

Montag, 6. 4. – Ostermontag

10.00 Uhr, **Hl. Messe**

Samstag, 11. 4.

09.00 bis 11.30 Uhr, **Firm-Vorbereitung**

Sonntag, 12. 4.

10.00 Uhr, **Hl. Messe**

www.pfarre-tribuswinkel.at

Kostenlose Demenz-Hotline

Tel. 0800 700 300, Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr,
www.demenzservicenoe.at



Stadtgemeinde Traiskirchen

Bürgerservice & Post Partner
MÖLLERSDORF

📍 Karl Adlitzer-Straße 23-25 | Möllersdorf
Zufahrt über Johann Strauß-Straße

Montag	14 – 19 Uhr
Dienstag	8 – 13 Uhr
Mittwoch	14 – 19 Uhr
Donnerstag	8 – 13 Uhr
Freitag	10 – 15 Uhr

Bürgerservice & Post Partner
TRIBUSWINKEL

📍 Kirchenplatz 8 | Tribuswinkel

Montag	8 – 13 Uhr
Dienstag	14 – 19 Uhr
Mittwoch	8 – 13 Uhr
Donnerstag	14 – 19 Uhr
Freitag	10 – 15 Uhr

Post Partner
TRAISKIRCHEN

📍 Hauptplatz 17 | Traiskirchen

Montag bis Freitag
8 – 17.30 Uhr

MEHR SERVICE
VOR ORT
DIE STADT
MACHT'S
MÖGLICH

Ausg'steckt is'!
von 23. 3. bis 6. 4.
bei Fam. Hotzy 
„ZumRegenmacher“
Bärlauchgerichte
„Vernissage Annelotte Kager“
10. April ab 17 Uhr
 2512 Tribuswinkel, Schloßallee 18
 (02252) 46 2 38, 0676/92 64 977
 oder 0664/592 75 89

RETTUNG-TRAIKIRCHEN
NOTRUF 144
Dienststelle
BÜRO 8 BIS 13 UHR
TELEFON
(02252) 53 900
Krankentransporte
14841
www.asbtrk.at

Tel. 141
Niederösterreichischer
Ärztendienst
 in **dringenden Fällen**
 in **Niederösterreich**
 wochentags 19 – 7 Uhr,
 Wochenende: rund um die Uhr.
 Wenn Sie Ihren Hausarzt nicht
 erreichen rufen Sie **141**
 für den diensthabenden Arzt
 in Ihrer Nähe!

SCHAFLERHOF
 WEINGUT - HEURIGER
 Wein, Most & Schmankerl
 am Wasserleitungsweg
 Nur bei
 Schönwetter **Jeden**
Samstag, Sonntag
Ostermo. & 1. Mai
bis 10. MAI
 Samstag ab 13:00 Uhr - Sonntag ab 12:00 Uhr
 INFO-Tel.: 0699 15 23 78 00

Wertstoffinseln – BITTE Ruhezeiten beachten!

Aus gegebenem Anlass wird darauf hingewiesen, dass das Einbringen von Altglas in die dafür bereitgestellten Container bei den Sammelstellen im gesamten Stadtgebiet ausschließlich werktags von 7.00 bis 13.00 und 15.00 bis 20.00 Uhr gestattet ist.

www.traiskirchen.gv.at

HEURIGER
Feichtinger 
Freitag & Samstag
 ab 10.00 Uhr geöffnet
 Wienersdorferstr. 9, 2514 Traiskirchen
 Tel.: 02252/52001
 www.feichtinger-heuriger.at

Wer hat ausg'steckt?
 ☎ **Heurigen - Telefon 02252/53 100**



Weinbau Franz EITLER „Tazerhaus“, Traiskirchen	bis 29. 03.
Josef PIRIWE, Traiskirchen	von 19. 03. bis 29. 03.
„Alphart am Mühlbach“ – Familie ALPHART, Traiskirchen	bis 01. 04.
Familie HOTZY, Tribuswinkel	von 23. 03. bis 06. 04.
Weingut SCHAFLERHOF, Pfaffstätten - Ausschank im Weingarten	von 04. 04. bis 06. 04.
Weingut GLANNER am Hauptplatz, Traiskirchen	von 01. 04. bis 10. 04.
Weingut SCHAFLERHOF, Pfaffstätten - Ausschank im Weingarten	am 12. 04. und 13. 04.
Josef PIRIWE, Traiskirchen	von 09. 04. bis 19. 04. am 11. 04. geschlossen
Heuriger AUER-WUNDERLICH, Tribuswinkel	von 10. 04. bis 19. 04.
Weinbau BARTMANN, Tribuswinkel	von 02. 04. bis 22. 04.
GROSS Friedrich und Margarete, Möllersdorf	von 06. 04. bis 26. 04.

Ausg'steckt is'!
von 6.4. bis 26.4.2026

 Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 45-47
 Tel. 02252/53124, **www.weingut-gross.at**
 Eigenbauweine, Hausgemachte Wurst und Fleischspezialitäten,
 warme Küche mit Tagesgerichten und Wildgerichte
 Geöffnet ab 10:00 Uhr
 Extrazimmer für Veranstaltungen vorhanden
 Auf ihren Besuch freut sich Familie GROSS

Wir gratulieren!

75. Geburtstag

Möllersdorf	Herbert Kollerics
	Franziska Wöss
Traiskirchen	Ingeborg Dokupil
	Christine Köstinger
	Elfriede Panzenböck
Tribuswinkel	Dr. Herbert Anderl
	Gerhart Brenninger
Wienersdorf	Zdenek Grep

76. Geburtstag

Möllersdorf	Annemarie Putz
Traiskirchen	Susanna Gemeinböck
Tribuswinkel	Irene Zierhofer
Wienersdorf	Josef Blank
	Kata Akrap

77. Geburtstag

Oeynhausen	Rudolf Krammer
	Maria Schütz
Traiskirchen	Josef Romstorfer
Tribuswinkel	Heinz Peheim
Wienersdorf	Justine Litschauer

78. Geburtstag

Traiskirchen	Lászlóné Gulyás
Tribuswinkel	Renate Spiller
Wienersdorf	Herberth Brunowsky
	Christine Hintermayer

79. Geburtstag

Möllersdorf	Ingeborg Bauer
	Waltraud Preyer
Traiskirchen	Hildegard Herget
	Stephanie Kerner
	Walter Komoli
Wienersdorf	Elena Balint

80. Geburtstag

Möllersdorf	Badria Mohamed
Traiskirchen	Helena Geyer
	Hilda Rommer
Wienersdorf	Marica Osjak

82. Geburtstag

Traiskirchen	Ing. Robert Simkovics
Tribuswinkel	Franz Laserer
	Elisabeth Schöndorfer

83. Geburtstag

Möllersdorf	Heinz Heil
Oeynhausen	Helmut Pinker

84. Geburtstag

Traiskirchen	Gertrude Leimer
Tribuswinkel	Werner Stöger

85. Geburtstag

Möllersdorf	Erich Marecek
Oeynhausen	Geurt Nibbelink
Tribuswinkel	Edith Teinor

86. Geburtstag

Möllersdorf	Ingeborg Breitler
Oeynhausen	Sigrid Atterbigler
Traiskirchen	Klothilde Hogl
	Anton Velecky
Tribuswinkel	Rosa Dragosits
	Herbert Dusak
	Edith Skrianz
	Hanna Strauss

87. Geburtstag

Traiskirchen	Ilsa Rozsa
	Mathias Wegscheider
	Josefine Weissenhofer

88. Geburtstag

Möllersdorf	Getrud Boff
Oeynhausen	Elfriede Steiner
Traiskirchen	Anton Bammer
Tribuswinkel	Christine Figl

89. Geburtstag

Traiskirchen	Erika Pretl
Tribuswinkel	Gottfried Heinrich

90. Geburtstag

Möllersdorf	Elfriede Stecker
Wienersdorf	Raimund Heidlmayr

93. Geburtstag

Traiskirchen	Maria Stummer
--------------	---------------

Hochzeitsjubiläen

Goldene Hochzeit – 50 Jahre

Möllersdorf	Johann und Silvia Posset
-------------	--------------------------

Eiserne Hochzeit – 65 Ehejahre

Möllersdorf	Johann und Monika Buketits
-------------	----------------------------

Kostenlose Rechtsberatung durch Rechtsanwalt

Dr. Hans Peter Kandler

am Dienstag, dem 7. 4. 2026,

von 15.00 bis 17.00 Uhr

im BiZENT, 1. Stock,

Traiskirchen, Arkadiaweg 1

Es wird um telefonische Voranmeldung
unter 02622/69567, Anwaltskanzlei von
Dr. Hans Peter Kandler, gebeten.

Apotheken

Täglicher Bereitschaftsdienst

Dienstwechsel täglich um 8 Uhr früh

Mi. 25.03.2026	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
Do. 26.03.2026	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Fr. 27.03.2026	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“
Sa. 28.03.2026	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
So. 29.03.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
Mo. 30.03.2026	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
Di. 31.03.2026	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
Mi. 01.04.2026	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Do. 02.04.2026	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“
Fr. 03.04.2026	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Sa. 04.04.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
So. 05.04.2026	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Mo. 06.04.2026	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
Di. 07.04.2026	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Mi. 08.04.2026	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“
Do. 09.04.2026	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Fr. 10.04.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
Sa. 11.04.2026	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
So. 12.04.2026	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
Mo. 13.04.2026	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Di. 14.04.2026	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“
Mi. 15.04.2026	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke

Activ-Apotheke:	Tribuswinkel, Pfarrgasse 1	02252/85 5 38
Apotheke „Zum Erlöser“:	Bad Vöslau, Hochstraße 25	02252/76 2 85
Aeskulap-Apotheke:	Pfaffstätten, Mühlgasse 1	02252/21 1 10
„die apoteeke in teesdorf“:	Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32	02253/80 5 40
Engel-Apotheke:	Traiskirchen, Dr. K. Renner Platz 3	02252/52 6 27
Heiligen Geist-Apotheke:	Baden, Hauptplatz 6	02252/48 5 69
Heilquell-Apotheke:	Baden, Antonsgasse 1	02252/87 1 25
Landschafts-Apotheke:	Baden, Hauptplatz 13	02252/86 3 15
Marien-Apotheke:	Baden, Leedorfer Hauptstraße 11	02252/87 1 47
Schloss-Apotheke:	Kottingbrunn, Hauptstraße 13	02252/74 9 60
Schutzengel-Apotheke:	Möllersdorf, Adlitzerstraße 33	02252/54 2 02
Triesting-Apotheke:	Oberwaltersdorf, Fabrikstr. 15-17	02253/88 6 00
Trumau-Apotheke:	Trumau, Dr. K. Renner-Platz 1	02253/21 6 27
Weilburg-Apotheke:	Baden, Weilburgstraße 2	02252/48 4 03

Zahnbehandler

Wochenend- und Feiertagsdienst von 9 bis 13 Uhr

Samstag, 28. 03. 2026, und
Sonntag, 29. 03. 2026

Dr. med. dent.
Maximilian Oedendorfer
Hauptplatz 1a, Top B5
2542 Kottingbrunn
02252/76997

Samstag, 04. 04. 2026,
Sonntag, 05. 04. 2026 und
Montag, 06. 04. 2026

Dr. med. dent.
Victoria Kunz-Ladenbauer
Bahnstraße 6, 2483 Ebreichsdorf
02254/72234

Samstag, 11. 04. 2026, und
Sonntag, 12. 04. 2026

Dr. med. univ. dent. Nicole Steiner
Mühlackergasse 4
2352 Gumpoldskirchen
02252/62353

City Taxi
02252/52220

Ärzte

Wochenend- und Feiertagsdienst zwischen 08.00 und 14.00 Uhr. Ordinationsbetrieb ist von 09.00 bis 11.00 Uhr. BITTE vereinbaren Sie in jedem Fall einen Termin!

Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die Gesundheitshotline 1450, in lebensbedrohlichen Situationen an die Rettung 144 und in der Nacht von 19.00 bis 07.00 Uhr an den NÖ Ärztedienst 141.

Samstag, 28. 3. 2026, und
Sonntag, 29. 3. 2026

Dr. med. Ilona Polzer
Schiller-Straße 26
2351 Wiener Neudorf
0660/3470374

Samstag, 4. 4. 2026,
Sonntag, 5. 4. 2026 und
Montag, 6. 4. 2026,

Kein Wochenenddienst

Samstag, 11. 4. 2026 und
Sonntag, 12. 4. 2026,

Kein Wochenenddienst

Ärzte - Urlaub

Dr. Sabine Schäfer

Urlaub am 23. 3. und 24. 3.

Dr. Audrey Botjan

Urlaub von 31. 3. bis 3. 4.

Dr. Sascha Frasz

Urlaub am 7. 4.

Gruppenpraxis Dr. Verena Ledl und Dr. Ralph Sebestik OG

Urlaub von 30. 3. bis 3. 4.

Dr. Martin Ledl

Urlaub von 30. 3. bis 3. 4.

Dr. Hans Schimbach

Mittwoch, 1. 4., Ordination von 08.30 bis 11.30 Uhr,
Urlaub am 2. und 3. 4.

Dr. Bettina Soucek-Wand

Urlaub am 1. 4. und 3. 4.

Dr. Beate Fenninger

Urlaub vom 1. bis 3. 4.

Dr. Bettina Soucek-Wand

Fortbildung am 17. 4.

Dr. Bettina Soucek-Wand

Urlaub am 29. 4.

Bevölkerungsbewegung



STERBEFÄLLE

Möllersdorf
Traiskirchen

Tribuswinkel

Barbara Haslinger (90)
Ingeborg Gärtner (72)
Gundula Haumer (64)
Rudolf Schindler (70)
Franz Pani (78)
Anna Steiner (90)

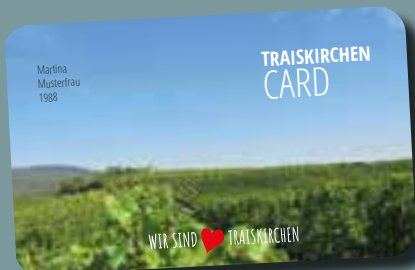
Die "Gemeindepost" fühlt mit allen, die den Verstorbenen nahestanden.

Fahnenaktion der Stadtgemeinde Traiskirchen



Die Stadtgemeinde Traiskirchen bietet allen, die sich eine neue Fahne anschaffen wollen, ihre Unterstützung an. Um einen recht günstigen Preis zu erzielen, müsste die **Bestellung** der Fahnen bis **spätestens 2. April 2026** erfolgen. Interessenten mögen sich bei Herrn Trimmel im Rathaus, Bürgerservice, tel. oder per E-Mail melden. Er berät gern, damit auch wirklich der richtige Fahnentyp (Haus-, Spann-, Triangel-, Hiss-, Schräg-, Knatter- oder Steckfahne), die richtige Fahnengröße und der gewünschte wetterbeständige Fahnenstoff ausgewählt und bestellt werden.

Tel. Auskünfte unter 050355-310 • E-Mail: Georg.Trimmel@traiskirchen.gv.at



DIE SERVICES DER STADT AUF EINER KARTE

- ⇒ Zugang zum Bauhof *
- ⇒ Ermäßigter Tarif City Taxi *
- ⇒ Saisonkarte im aqua splash
- ⇒ und jetzt auch als Entlehnausweis in der Stadtbibliothek

* Diese Services sind nur für Personen mit Hauptwohnsitz in Traiskirchen verfügbar.

Alle Services der Traiskirchen Card können Sie auch digital in der WIR SIND TRAISKIRCHEN-App nutzen. Und noch viel mehr!

- ⇒ Treueclub: in Traiskirchen einkaufen und Prämien und Rabatte kassieren
- ⇒ Heurigen- & Veranstaltungskalender
- ⇒ Abfahrplan
- ⇒ Gemeindepost
- ⇒ Stadtpaziergänge, Radwege

MEHR INFOS www.traiskirchen.gv.at/wirsindtraiskirchen-app/

**APP KOSTENLOS
HERUNTERLADEN**
auf Google Play oder im App-Store



Hier finden Sie eine Anleitung zur Verknüpfung von Card und App



WIR SIND  TRAISKIRCHEN

ANNAHMESCHLUSS für die nächste Ausgabe ist **MONTAG, 30. MÄRZ 2026.**

Die Gemeindepost **Nr. 7 / 2026** erscheint **MITTE APRIL 2026.**

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Stadtgemeinde Traiskirchen.

Redakteur: Walter Skoda, Tel. 050355-380, e-mail: gemeindepost@traiskirchen.gv.at

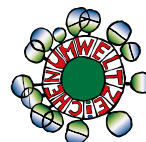
Druck: Samson Druck Gesellschaft m.b.H., Samson Druck Straße 171, 5581 St. Margarethen
- gedruckt nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“ des Österreichischen Umweltzeichens,
Samson Druck GmbH, UW-Nr. 837

Für unverlangt eingesandte Berichte wird keine Haftung übernommen.

ERSCHEINUNGSORT 2514 TRAISKIRCHEN

Sie können die Stadtgemeinde Traiskirchen auch per E-Mail erreichen: **office@traiskirchen.gv.at**

Im Internet finden Sie uns unter: **www.traiskirchen.gv.at**





CITY TAXI TRAISKIRCHEN

☎ 02252 / 52220



3,80 Euro
jede Fahrt
im Gemeindegebiet*
mit der Traiskirchen Card
Den Rest übernimmt
die Stadt.

*** Für Fahrten im gesamten Traiskirchner Stadtgebiet**
inklusive Möllersdorf, Oeynhausen, Tribuswinkel,
Wienersdorf und zum Landesklinikum Baden

- Für den vergünstigten Tarif weisen Sie bei der Fahrt Ihre Traiskirchen Card - als Karte oder digital in Ihrer "Wir sind Traiskirchen"-App vor.
- Ohne Traiskirchen Card: Pauschalpreis im Stadtgebiet 12,50 Euro.
- Außerhalb des Stadtgebiets: Es gilt der normale Taxitarif laut Taxameter.

Preisliste für Auswärtsfahrten Exclusivpreise für Traiskirchen Card Besitzer:innen

PFAFFSTÄTTEN	13,80 Euro	OBERWALTERSDORF	20,80 Euro
BADEN	15,80 Euro	PERCHTOLDSORF	43,80 Euro
BAD VÖSLAU	30,80 Euro	PFAFFSTÄTTEN	13,80 Euro
BLUMAU NEURISSHOF	40,80 Euro	SOOSS	20,80 Euro
BRUNN / GEBIRGE	40,80 Euro	TATTENDORF	25,80 Euro
EBREICHSDORF	43,80 Euro	TEESDORF	25,80 Euro
GUMPOLDSKIRCHEN	15,80 Euro	TRUMAU	15,80 Euro
GÜNSELSDORF	25,80 Euro	VÖSENDORF SCS	40,80 Euro
GUNTRAMSDORF	15,80 Euro	WIEN LIESING	48,80 Euro
KOTTINGBRUNN	35,80 Euro	WIENER NEUDORF	35,80 Euro
LEOBERSDORF	40,80 Euro	WIENER NEUSTADT	70,00 Euro
MÖDLING	30,80 Euro	FLUGHAFEN SCHWECHAT	77,80 Euro
MÜNCHENDORF	25,80 Euro	ALLE ANDEREN STRECKEN	km x 2,5 Euro

Kontakt

CITY TAXI TRAIKIRCHEN - TS TAXI SERVICE

☎ +43 681 20 816 816

✉ kontakt@ts-taxiservice.at

🌐 www.ts-taxiservice.at

Bestellen Sie Ihr Taxi
telefonisch oder über
Whats App vor

WIR SIND  MOBILITÄT
Traiskirchen

TAXIDIENST * BOTENDIENSTE * FLUGHAFENTRANSFER * EINKAUFSFAHRTEN